

## CAPÍTULO VIII

---

## LA CONFORMACIÓN DE ESPACIOS SOCIALES TRANSNACIONALES: NEGOCIACIONES EN TORNO AL ASENTAMIENTO DEFINITIVO Y EL RETORNO

*En su departamento, olor a encierro y regreso, el vacío de un mundo abandonado ya para siempre y el desasosiego de un mundo nunca encontrado. Eso que llaman desarraigo...*

*Alfredo Bryce Echenique "Una tajada de vida",  
en Cuentos completos, Alfaguara, 1995, Madrid. pag. 415.*

En la última década del siglo XX se puso de manifiesto la emergencia de la perspectiva transnacional de la migración. Abordajes procedentes de enfoques poscoloniales y posmodernos inspirados en la antropología, explícitamente desafiaban la linealidad del modelo bipolar del "viejo país" y el "nuevo mundo", de "permanencia" y de "asentamiento" típico de los modelos asimilacionistas y de otros paradigmas como el de la integración. Los teóricos del transnacionalismo argumentan que la circulación internacional de las personas, las mercancías y las ideas crean nuevas culturas transnacionales y nuevos espacios identitarios, sociales y políticos (Basch, Schiller, Blanc, 1994; Kearney, 1995; Rouse, 1991; Hondagneu-Sotelo, Avila, 1997).

Actualmente, asistimos a la conformación de un espacio social transnacional por parte de diferentes colectivos asentados en España. Como señaláramos en nuestro enfoque teórico-metodológico, aparece un nuevo tipo de migrante que algunos/as autores/as (Rouse, 1991; Basch, Schiller, Blanc, 1994; Pries, 2000) denominan transmigrantes que viven en espacios sociales que trascienden los clásicos lugares monolocales de residencia geográfica. El espacio social de la vida cotidiana de los transmigrantes y las instituciones sociales involucradas no se limitan a un lugar unilocal, sino que se entretreje entre diferentes lugares y se hallan en un espacio plurilocal y transnacional. Para ello, existe una infraestructura transnacional que sirve para –y se reestructura con– la práctica cotidiana de millones de migrantes internacionales, por ejemplo, los locutorios, las agencias de viaje y de envíos de dinero son espacios sociales visibles que articulan las redes migratorias en ambas sociedades: origen y destino (Pries, 2000).

Los transmigrantes incorporan como prácticas cotidianas en su vida las frecuentes trayectorias socioespaciales articuladas en torno a la dinámica de las redes migratorias. Esta idea cuestiona que la vida social de grupos, de "comunidades" o de "sociedades" esté delimitada en espacios geográficos cerrados, aunque las leyes de extranjería de los

países de destino intenten reforzar límites, las fronteras son altamente permeables. Los procesos de globalización económica –a pesar de la restricción impuesta al movimiento de las personas pobres- han contribuido con sus adelantos vertiginosos en transporte y comunicación a la consolidación de un espacio social construido por varones y mujeres transmigrantes, que está cada vez más emancipado de un espacio geográfico-físico y que se extiende sobre y entre espacios geográficos diferentes.

En numerosas ocasiones, estas perspectivas transnacionales han realizado un marcado énfasis en lo efímero de los circuitos y la efímera permanencia de los migrantes en los lugares de destino. No obstante, algunas investigaciones sobre todo desde el enfoque feminista (Ellis, Conway, Bailey, 1996; Hondgneu-Sotelo, Avila, 1997; Alicea, 1997) están rebatiendo estas aseveraciones, en cuanto a la permanencia de los migrantes en los lugares de destino, debido que la emergencia de vecindarios, asociaciones, la presencia de organizaciones religiosas y la articulación de las cadenas y redes migratorias que comunican varios lugares contribuyen a dinamizar los procesos de transnacionalismo. Las investigaciones que han vinculado el género con los procesos de transnacionalismo se han centrado, fundamentalmente, en tres temáticas: el rol de las mujeres en la construcción del mantenimiento de los espacios sociales transnacionales, los conflictos generados entre las ambiciones como sujetos individuales y como parte de su comunidad y las dificultades que las mujeres deben enfrentar para cumplir sus tareas reproductivas cuando la familia está dispersa geográficamente.

Esta perspectiva analítica nos permite repensar la problemática del asentamiento definitivo y el retorno en términos diferentes. Algunas/os estudiosas/os del tema proponen abordar el retorno como una etapa más del proceso migratorio que se produce con trayectorias que, a veces, comportan vueltas sobre sí mismas (Pascual, 1993); por ello, en nuestra investigación entendemos el retorno de una manera multifacética, es decir, como regreso definitivo, tránsito transfronterizo recurrente (migrantes temporales) o "simple viaje de placer y descanso" al lugar de origen, es el evento que le imprime la parte dinámica al proceso migratorio transnacional (Espinosa, 1998) y, en nuestro caso específico, además, debemos considerar los retornos obligados que supone ir al Ecuador a buscar la documentación para residir "legalmente" en España.

El proceso de construcción de espacios sociales transnacionales, entre otras cosas, está asociado al envío de remesas, problemática que, generalmente, ha sido analizada desde el punto de vista económico y vinculado a los beneficios económicos que los países receptores obtienen de las remesas de sus emigrantes. No obstante, nuestro objetivo es este último capítulo es, por un lado, demostrar que el control de las remesas constituye un elemento fundamental en las relaciones de poder dentro de los grupos domésticos. Por otro lado, de qué manera el envío de dinero a origen o su ahorro en los lugares de destino está condicionado por las resignificaciones que sufren los proyectos migratorios familiares en torno al asentamiento definitivo en destino o a largo plazo en origen debido a que, actualmente, en el Ecuador no existe un espacio social para el retorno.

Además, esta perspectiva nos permite cuestionar el discurso oficial emitido desde el Ecuador acerca de que el envío de remesas de los emigrantes ecuatorianos sostiene la economía nacional, ya que constituyen, a nivel de entrada de divisas, el segundo rubro después del petróleo. Nuestro análisis etnográfico tanto en origen como en destino nos ha permitido comprobar que numerosos grupos domésticos invierten las remesas en gastos de consumo cotidiano y que las familias que han logrado capitalizarse están invirtiendo en los lugares de destino donde existe una mayor estabilidad económica y política. Debido a que nuestra investigación ha contemplado numerosos proyectos migratorios en sus distintas etapas: inicios, resignificaciones, desintegración familiar, retornos y consolidación en destino, hemos accedido a una compleja trama de situaciones donde tres elementos fundamentales continúan en permanente negociación dentro de las relaciones entre géneros: lugar -origen o destino- donde se realizan las inversiones; la educación de los/as hijos/as estrechamente vinculada a la reconstrucción simbólica del prestigio social de los varones y con las actividades de las mujeres como articuladoras de los espacios sociales transnacionales a través de la resignificación de su maternidad; y, por último, la tensión generada entre el “mito del retorno” y el asentamiento definitivo.

Finalmente, nos referiremos a la conformación de un espacio social transnacional entre varios lugares del Ecuador con algunas ciudades españolas y su vinculación con otros espacios europeos y con Estados Unidos, mediante el análisis de prácticas sociales, económicas, políticas y culturales puestas en práctica dentro de las redes migratorias estudiadas.

## 8.1. Remesas en el Ecuador: entre el discurso político y la realidad

*"Este país tiene un hermoso futuro,  
pero... sobrevivirá el presente?"*

*Graffiti en las paredes de Quito*

En las últimas décadas, las remesas de divisas se han convertido en un flujo de suma importancia para varios países de América Latina que han visto aumentar los movimientos migratorios de sus conciudadanos a los países centrales, hasta tal punto que, en numerosos casos, las remesas son uno de los principales rubros de transferencias corrientes de sus balanzas de pago (Tuirán, Partida, Ávila, 2001). No obstante, el impacto más significativo de las remesas se observa en las economías regionales y locales donde el mayor crecimiento se ha dado, de una manera restringida, en el sector de consumo de bienes y de servicios.

Desde los inicios del siglo XXI, el gobierno ecuatoriano especula con la entrada de remesas de divisas para sostener el esquema dolarizador, ya que las otras dos entradas, el petróleo y el banano, se encuentran muy inestables debido a las condiciones desventajosas en las relaciones de intercambio en el mercado mundial. Con respecto al petróleo falta infraestructura y en el rubro de la exportación del banano se enfrenta al proteccionismo de la Unión Europea que era su principal comprador. Como adelantáramos en el capítulo II, según el economista ecuatoriano Alberto Acosta (2002), en el año 2000 las remesas de los migrantes ascendían a 1.360 millones de dólares y en el año 2001 a 1.460 millones, esta entrada de divisas había salvado el esquema dolarizador de la economía del país andino y había representado un 16% y 11% del consumo nacional respectivamente. Estas cifras eran superiores a todas las inversiones petroleras y a las exportaciones sumadas de banano, camarón, cacao y atún.

En el capítulo V analizábamos que la construcción del discurso del gobierno ecuatoriano en torno a la emigración sólo apunta a dos aspectos fundamentales: la victimización de los emigrantes debido a las restricciones jurídicas y policiales impuestas por los países de destino y el otro pone un énfasis exitista en relación con el avance del sector económico debido a la entrada de las remesas.

Por otra parte, en origen, desde diversos organismos ya sean gubernamentales o académicos se están elaborando proyectos de desarrollo local que serían financiados por las remesas que llegan desde el exterior. Sin embargo, hasta el momento son

proyectos sin actores. Existe una total desvinculación entre política gubernamental, proyectos académicos y los intereses y necesidades reales de las familias involucradas en la migración internacional. Por ello, los familiares de los migrantes no se vinculan a los proyectos de la comunidad si estos dan menores beneficios que las remesas que reciben.

Además, la inestabilidad económica, política y financiera del Ecuador, también marca un punto de inflexión en cuanto al envío e inversión de las remesas que llegan desde España en relación con las que llegaron desde Estados Unidos en las últimas tres décadas. Desde los primeros meses del año 2001 se observa una disminución en la llegada de dinero, según datos del Banco Central del Ecuador, los migrantes prefieren invertir en los lugares de destino donde una mayoría ya se radica, sobre todo, la población migrante asentada en España. Por un lado, la capacidad de ahorro es menor de la que tenían aquellos que migraron a Estados Unidos, por otro lado, una gran parte de migrantes no retornan al lugar de origen y dejan apoderados para invertir sus ahorros. Esta situación ha generado una mayor inversión en viviendas para alquilar o para sustentar a los ancianos que se hacen cargo de sus hijos, antes que en actividades productivas como podría ser la agricultura y la agroindustria. Las zonas agrícolas visitadas en nuestro trabajo de campo en origen en las provincias de Pichincha, concretamente -en Santo Domingo de los Colorados-, en Loja, Azuay y Manabí, muestran un retroceso en la actividad agrícola y el abandono de algunas inversiones realizadas por migrantes, principalmente, en el rubro de la construcción.

Según el gerente de Construcción de Cuenca, calcula que sólo esta ciudad sufrió una reducción de ingresos del 40%, el primer trimestre del año 2001, con respecto al primer trimestre del año anterior<sup>133</sup>, debido a que la proliferación de almacenes de materiales de construcción, sumado una profusa red de intermediarios, desató la inflación de los costos. Además, la inversión dejó de ser rentable puesto que no se compensa con los alquileres recibidos, ni se recupera la inversión realizada mediante las ventas. Los expertos sostienen que las inversiones han disminuido en origen sobre todo en el sur del país andino donde la migración internacional es antigua. A medida que los migrantes adquieren su regularización jurídica prefieren invertir en los lugares destino debido a que existe una mayor seguridad y estabilidad política y financiera.

---

<sup>133</sup> De los 600 millones de dólares que ingresaron al país andino en los dos primeros trimestres del año 2000, el 80% tenían como destino las provincias del Azuay y El Cañar, de ese porcentaje el 95% se destinó a la construcción de la vivienda (El COMERCIO, 06/09/2001).

En el Ecuador se podrían lograr cambios, lograr una estabilidad económica mejor pero no existe un asesoramiento para una buena inversión, se habla de 1.200 millones de dólares que ingresan en el Ecuador en remesas anualmente, es el segundo rubro después del petróleo y la gente no es asesorada para invertir, se gasta en artificios varios, compran bienes raíces pero no producen y hay muchas razones, por ejemplo prefieren no ahorrar por la crisis bancaria, nadie confía en los bancos, prefieren consumir, gastar el dinero. Otra cosa no invierten porque ven la posibilidad ellos también de salir, entonces los dineros no están circulando en el país.

(Elvis, provincia de Pichincha, Quito, periodista, residente en Madrid, desocupado, miembro dirigente de una asociación de inmigrantes ecuatorianos)

Una situación similar la encontramos en la ciudad de Loja. El Coordinador del Patronato de Amparo Social de la ciudad sostenía que la declinación de la industria y la concentración de la tierra apta para la agricultura, en manos de unos pocos grandes empresarios, había generado una salida masiva de población lojana hacia España a partir de 1999. El envío de remesas sólo era perceptible en la construcción de algunas viviendas y en el aumento del comercio a pequeña escala.

De modo que no sólo por los datos macroeconómicos, sino también, por los resultados de nuestro trabajo etnográfico, en la mayoría de los casos, las remesas se invierten en saldar deudas con los "chulqueros", invertir en objetos de consumo, principalmente, en electrodomésticos y terminar algunas viviendas que ya estaban en construcción en el momento de la decisión de migrar. Las inversiones de mayor envergadura se dan en grupos domésticos que están consolidados en España desde mediados de la década de 1990, no así en el flujo masivo de los últimos años.

Las directivas sobre en qué invertir las remesas se reciben desde el exterior, provienen de los lugares de llegada y las decisiones varían según las condiciones coyunturales en los países centrales con respecto al mercado de trabajo y a las restricciones políticas, judiciales y policiales, al igual que las reformulaciones que sufren los diversos proyectos migratorios. Sin embargo, el uso de las remesas en determinados tipos de consumo incide socioculturalmente en la población en origen, instalando el tema de la privación económica relativa. En este sentido, coincidimos con Emily Wamsley (2001) cuando sostiene que en algunas localidades ecuatorianas, sobre todo cuando son medianas o pequeñas, los cambios en las pautas de consumo de los familiares que reciben remesas, los imaginarios acerca de la vida de los migrantes en los lugares de destino y las modificaciones en el paisaje arquitectónico local son todos elementos que afectan las creencias, los valores y las aspiraciones de la población local que crea una

impresión de privación social relativa. Junto a la privación económica real de las familias que no migran se fomenta, entonces, la creencia de que la migración es la única manera de cambiar de estatus socioeconómico; esta situación se ve reforzada debido a las relaciones de poder y liderazgos instalados en origen por los migrantes que han obtenido éxito migratorio en destino e intervienen activamente en los procesos de selectividad de los futuros migrantes como analizáramos en el capítulo V<sup>134</sup>.

*¿Por lo que me decís la gente no está invirtiendo en cosas importantes el dinero que llega desde afuera?*

No pues, las mujeres no saben qué hacer, casi a mí me ha costado que pudiendo invertir en terreno, que es la única inversión que se puede hacer aquí, porque algo seguro aquí no hay otra cosa. Pero algunas no saben qué tipo de terreno comprar ni donde comprar, al final comprar un terreno que no vale nada. Viene el esposo ve eso, se desilusiona y media vuelta y se va donde estaba porque no hay un acuerdo. Como te digo por ese pensamiento de competencia, hay tremendas estupideces que se cometen.

*¿Vos pensás que no hay tantos proyectos, que se toma la decisión de migrar porque se quiere saldar una deuda o terminar una casa, sino que mucha gente sale porque se fue el vecino?*

Claro, lo peor es que algunos aún teniendo su casa, no su casa, sus casas, sus fincas de descanso, profesionales se han ido. Porque vieron que alguien dejó su casa más bonita, que le ha puesto una puerta de hierro, el otro puso de aluminio las ventanas, todas pendejadas y ya. Entonces no hay una real inversión en ese sentido, como en el caso de mis hermanos, hasta el día de hoy, ni una aguja a la cría, pero sin embargo, tienen dinero que están prestando para pasajes y bolsa de viaje y cobran el interés desde Estados Unidos. Pero yo no veo inversión aquí, y cuando ellos se vengán no tienen nada aquí.

(Natalia, esposa de un inmigrante residente en Totana, provincia del Azuay, Cuenca, actualmente reside en Cuenca con sus hijos)

Actualmente, en el Ecuador no están dadas las condiciones históricas, políticas ni económicas para que exista un espacio social para el retorno. Por ello, tanto varones como mujeres ecuatorianas, se debaten entre un asentamiento definitivo, un retorno a largo plazo y en las diversas formas de organizar su estructura familiar, sorteando incluso los obstáculos jurídicos para volver a entrar a España, estos procesos convierten su migración en un transnacionalismo que no permite desvincularse totalmente de su lugar de origen.

## **8.2. Los procesos de transnacionalismo ecuatoriano: la (re)construcción de las relaciones de género**

<sup>134</sup> Katy Gardner (1993), en una localidad pequeña del Norte de Bangladesh aborda la construcción de imaginarios, metáforas y símbolos del “afuera” por parte de la población que no ha migrado a Londres, destino preferencial de la migración masculina del lugar. En la aldea existe la convicción de que la prosperidad y transformación económica y alcanzar el éxito sólo se puede hacer por medio de la migración.



Desde el momento en que el retorno comienza a desdibujarse porque la migración se extiende por tiempo indeterminado, los miembros del grupo doméstico, dividido por un océano, deben reestructurar las relaciones de género de una manera más permanente<sup>135</sup>.

La importancia de las redes de mujeres en las actividades para desarrollar y mantener los espacios sociales transnacionales mediante los beneficios del trabajo hacia la familia, el conocimiento sobre el acceso a los servicios sociales en las sociedades de llegada y sus contactos permanentes con familiares, parientes y amigos en los lugares de origen, es un fenómeno puesto en evidencia por algunas investigaciones (Kibria, 1990; Pessar, 1994; Ellis, Conway, Bailey, 1996; Hondagneu-Sotelo, Avila, 1997; Alicea, 1997). Mientras que la migración provee a las mujeres de algunas oportunidades para mejorar su posición económica y, en menor medida, social comparada con la de los varones, las necesidades de la cadena y red migratoria a la cual pertenecen, muy a menudo, son priorizadas ante la persistencia de las asimetrías en las relaciones de género.

De una parte, las responsabilidades domésticas de las mujeres no finalizan con la migración, especialmente, cuando las mujeres migran y dejan a sus hijos/as al cuidado de miembros de la familia, sobre todo si son parientes lejanos o amigos. De otra parte, el lugar de trabajo y la sociedad de destino exponen a las mujeres a diferentes y adicionales formas de opresión tanto de género como de etnia y clase, en relación con la transferencia transnacional del trabajo reproductivo. Por ello, mantener un argumento dualista con respecto al origen/destino no desafía a los sistemas económicos y políticos subyacentes, que mantienen a las mujeres en una posición subordinada y tiende a simplificar las experiencias en los lugares de llegada.

Los grupos domésticos no están en el espacio y en el trabajo reproductivo que las mujeres crean, estos espacios sociales trascienden los límites nacionales, lo cual cuestionaría la veracidad del argumento de que las experiencias de las mujeres migrantes ganan en libertad de género en las sociedades de destino en contraposición con la idea de mayor opresión en las sociedades de origen. En este sentido, dentro del contexto migratorio internacional, es necesario analizar las nuevas inequidades de

---

<sup>135</sup> Según Víctor Espinosa (1998), el establecimiento, siempre prendido de un hilo y en proceso constante de negociación dentro del ámbito doméstico, es la condición que amarra las redes sociales al lugar de destino y facilita la incorporación de los nuevos migrantes mexicanos al mercado de trabajo de Estados Unidos.

género que surgen y cómo las relaciones asimétricas que las caracteriza dentro del grupo doméstico, pueden en este nuevo ámbito ser redefinidas y de qué manera los intramuros de la familia se convierten en un refugio ante la subordinación y dominación encontrada en España. Así, se ponen de manifiesto las actitudes complejas y las percepciones de las mujeres en relación a su grupo doméstico.

Las mujeres ecuatorianas articulan espacios sociales transnacionales desde el interior de los grupos domésticos, por ello, los procesos de transnacionalismo se vinculan, en mayor medida, con la dinámica de las cadenas migratorias. A su vez, los varones ecuatorianos construyen y consolidan espacios sociales transnacionales, preferentemente, desde su actuación dentro de las redes migratorias, no obstante, no dejan de ser menos relevante los cambios en torno a su paternidad en el nuevo contexto internacional. En cualquiera de las dos situaciones los modos en que los varones y las mujeres encaran la construcción de un espacio social transnacional tienen puntos de partidas diferentes: mientras que las mujeres deben refutar el estigma social por haberse ido al exterior con el envío de dinero, los varones intentan recuperar un prestigio social perdido en origen porque en definitiva migró detrás de la mujer y debe demostrar que ha recuperado su poder y, además, porque su inserción socioeconómica en destino no le permite adquirir notoriedad, ni reconocimiento social.

### ***8.2.1. Las mujeres ecuatorianas como articuladoras de espacios sociales transnacionales***

Si bien el concepto de múltiples hogares y comunidades transnacionales no es nuevo (Goldring, 1992; Rouse, 1992) numerosos estudios en esta problemática no han explorado suficientemente el rol jugado por las mujeres en el desarrollo y mantenimiento de los espacios sociales transnacionales, mediante su trabajo reproductivo, salvo algunas excepciones (Georges, 1992; Sutton, 1992; Wiltshire, 1992; Alicea, 1997). Si recuperamos la idea que expresábamos en nuestra propuesta teórica sobre que las familias transnacionales mantienen vínculos con parientes en otros lugares y comparten recursos e información a través de los hogares y atravesando fronteras, es llamativo, entonces, el relativo énfasis sobre un análisis de género en la literatura transnacional. Los investigadores más renombrados de esta postura han sugerido que los grupos domésticos múltiples están basados en redes migratorias transnacionales (Goldring, 1992; Wiltshire, 1992; Pries, 1999); por ello, como las mujeres

han sido las principales cuidadoras de las familias, un estudio que no focalice el rol de las mujeres en la creación de espacios sociales transnacionales es necesariamente limitado.

Las mujeres ecuatorianas en este proceso migratorio son las principales articuladoras de los espacios sociales transnacionales. Sus actividades se basan, preferentemente, en su trabajo reproductivo y en sus acciones cotidianas que mantienen grupos domésticos múltiples a ambas orillas del Atlántico. En este tema nos interesa rescatar el concepto del "trabajo de parentesco" entendido como la concepción, el mantenimiento y las celebraciones rituales a través de los lazos de parentesco dentro del grupo doméstico, incluyendo, visitas, cartas, llamadas telefónicas, regalos y tarjetas recordatorias; la organización de las reuniones por vacaciones; la creación y mantenimiento de relaciones de cuasi parentesco; la decisión de abandonar o de intensificar vínculos particulares; el trabajo mental de reflexionar acerca de todas estas actividades y la creación y comunicación de imágenes de la familia entre los miembros tanto folklóricas como mediáticas (Di Leonardo, 1992).

Las mujeres entrevistadas tienen muy presente esta función dentro de sus grupos domésticos a la hora de enviar regalos o hacer llamadas de felicitaciones; además, cumplen un papel primordial en las reuniones familiares en los lugares de llegada, puesto que, son ellas quienes recrean todas las tradiciones culinarias, invitaciones y compras. Es en estas circunstancias donde las mujeres articulan este espacio social transnacional y recuperan la identidad de la cadena migratoria poniendo el énfasis en la procedencia geográfica, por ello, muy a menudo, en estas celebraciones se diferencia si la música y la comida son de la Costa o de la Sierra ecuatoriana. Además, la inversión que debe realizarse en destino para enviar o llevar - en viajes eventuales- artículos de necesidad como medicinas y regalos es una actividad que se convierte en una verdadera obsesión, principalmente, cuando las mujeres migrantes deben negociar los atributos de la maternidad y el afecto de los hijos/as con sus propias madres, hermanas y/o cuñadas. En aquellas cadenas migratorias donde aún varios miembros del grupo doméstico permanecen en origen, las llamadas telefónicas casi cotidianas, las cartas y los envíos de dinero y de paquetes junto a los retornos temporales son prácticas cuidadosamente organizadas. Durante las conversaciones las mujeres migrantes dejaban entrever que no sólo estas actividades suponían una recompensa a sus habilidades, sino también, se hallaba implícita la responsabilidad que tiene la

mujer “que se fue” ante la posible sanción del resto de mujeres del grupo doméstico que, frecuentemente, relacionan la migración de la mujer con el abandono del hogar.

El trabajo de parentesco mediante la creación y la consolidación de los vínculos transnacionales es una actividad laboriosa, altamente calificada, que demanda un trabajo con requerimientos específicos en el cual la mayoría de los miembros del grupo doméstico ponen numerosas expectativas. Construir los lazos de la familia extensa ayuda a crear y mantener la continuidad de las relaciones horizontales basadas en la solidaridad, donde este trabajo no remunerado puede entenderse como un intento de ganar satisfacciones que no se obtienen en sus actividades laborales y sociales en la sociedad de llegada.

La construcción de estos vínculos que trascienden los límites nacionales, además, podemos considerarla como una manera de resistir a los sentimientos asociados a la discriminación étnica y sus desventajas con respecto a la clase. Un tema recurrente de conversación tanto en los lugares de origen en el Ecuador como en los lugares de llegada -en los cuales asistí a reuniones y fiestas de la población ecuatoriana- era el problema de la discriminación hacia este colectivo y cómo estos espacios se convertían en un refugio donde podían recrear sus tradiciones y costumbres.

Sin embargo, el trabajo de parentesco en el ámbito transnacional, adquiere una mayor notoriedad en los lugares de origen. Entre las familias migrantes ecuatorianas en España, se ha generado lo que podemos denominar un “trabajo de parentesco con capital femenino” desde que las mujeres se han convertido en las proveedoras de las remesas desde los lugares de destino del dinero necesario para realizar las celebraciones y aniversarios de niños/as en los lugares de origen<sup>136</sup>. En el Ecuador, debido al proceso de socialización religiosa por parte de la iglesia católica, adquieren una posición central en las celebraciones familiares los bautismos, las comuniones y las confirmaciones, dentro del contexto social transnacional estas prácticas sociales se han convertido en un momento oportuno para demostrar los rendimientos económicos de la migración. Estas celebraciones generan competencias entre familiares, vecinos y

---

<sup>136</sup> Existen estudios sobre el impacto que la migración internacional ha tenido en los lugares de origen, preferentemente cuando el flujo ha sido masculino a Estados Unidos. Los mismos enfatizan en las demostraciones de éxito de la migración masculina en torno a la construcción de casas majestuosas, regalos de electrodomésticos a sus madres y esposas y celebraciones de los niños, en pueblos sólo habitados por niños/niñas y mujeres. Sin embargo, el flujo migratorio hacia España ha introducido cambios. Al respecto consultar Borrero Vega, Vega Ugalde, 1995; Pribilsky, 2001; Wamsley, 2001.

amigos, que ayudan, de alguna manera, a verticalizar los vínculos de las cadenas y redes migratorias, en torno a la figura de la familia migrante exitosa.

Ahora bien, si afinamos aún más el análisis en torno a estas celebraciones también observamos cómo las mujeres intentan demostrar que la entrada de dinero fruto de su migración ya no es sólo "una ayuda"; son situaciones donde se plasman las tensiones entre la dependencia absoluta de su grupo doméstico con respecto a su trabajo en el exterior, a la vez que comienza un lento proceso de su empoderamiento con respecto a las relaciones asimétricas de género.

Mi convivencia con mujeres ecuatorianas procedentes de diversos grupos domésticos tanto en los lugares de destino como en origen me permitieron vivenciar la ardua tarea que supone el trabajo de parentesco. En una cadena migratoria consolidada en Barcelona, procedente de Quito, si bien las mujeres tenían poder de decisión en la organización del grupo doméstico en cuanto a estrategias laborales y residenciales, no obstante, no descuidaban el trabajo de parentesco en destino, preferentemente, orientado a incorporar elementos identitarios de origen, sobre todo entre los/as niños/as, aunque la mayoría de ellos/as habían nacido en España. Además, las mujeres ponían en práctica estrategias de negociación de cuotas de poder mediante la organización de reuniones y comidas especiales para los miembros de la familia extensa, por ejemplo, cuando existía algún problema entre familiares, ellas actuaban de mediadoras en el conflicto a través del pretexto de la reunión. En otra ocasión, tuve la oportunidad de compartir en Barcelona el retorno de uno de los líderes de la red migratoria que traía noticias, regalos y encargos desde Baños del Tungurahua para familiares, vecinos y amigos que han migrado a España. Además de la comida típica que enviaban las abuelas, el vídeo sobre el cumpleaños de 5 años de un niño de una mujer ecuatoriana que había migrado a Barcelona fue el tema de conversación durante la merienda. Ella había enviado dinero a sus padres para que ellos alquilaran un salón de fiesta, compraran ropa e invitaran a un gran número de personas, los comentarios cuando veíamos la cinta hacían referencia a la "autoridad" y notoriedad que había adquirido la mujer migrante ante su marido y su familia política al poder costear la fiesta con el dinero obtenido de su trabajo en Barcelona y se prestaba especial atención a la presencia de parientes, vecinos y amigos, los cuales pondrían en circulación dentro de la red migratoria este tipo de información.

Más allá de que este tipo de eventos cumplen una función significativa en la renegociación de ciertos códigos establecidos en las asimetrías de género y en mitigar el estigma social que la mayoría de las mujeres migrantes carga por haber "abandonado al marido y a los hijos", también forman parte de lo que llamamos ejercer la maternidad transnacional.

### 8.2.1.1. *La construcción de una maternidad transnacional*

Quizás el ámbito de las relaciones familiares y sociales es donde radica la mayor importancia de la función de las mujeres ecuatorianas en los espacios sociales transnacionales sea la construcción de una maternidad transnacional.

La maternidad no está predeterminada de una única manera, sino que es una construcción histórica, social y cultural. Mientras la maternidad es, generalmente, entendida como una práctica que involucra la preservación, la crianza y la preparación de los/as niños/as para la vida adulta (Ruddick, 1989), actualmente existen variantes que se distinguen por la clase y la cultura (Collins, 1994; Dill, 1988, 1995; Glenn, 1994). Por ello, numerosos elementos han contribuido para la construcción de una maternidad transnacional. De este modo, la feminización de la pobreza conjuntamente con la demanda laboral de los países centrales de mano de obra femenina de países periféricos, particularmente para el servicio doméstico, son condiciones que han forjado nuevos desafíos y significados de la maternidad. Esta maternidad transnacional contradice tanto los modelos de maternidad de clase media de los países centrales y más aún las nociones ideológicas de la maternidad en América Latina (Hondagneu-Sotelo, Ávila, 1997).

Dentro de este contexto, a inicios del siglo XXI, las madres transnacionales ecuatorianas y sus familias están construyendo nuevos espacios, expandiendo límites nacionales e improvisando estrategias de maternidad, hecho que se presenta como una verdadera odisea con altos costos. Las mujeres entrevistadas que pasaban por la situación de haber dejado a sus hijos muy pequeños en el lugar de origen, a la hora de evaluar los alcances de su migración la balanza se inclina hacia este costo emocional y al temor, la mayoría de las veces fundamentado, del desdibujamiento de su rol como madres.

Mi dos niñitas se quedaron con mi mamá, no estoy tranquila, una quedó muy pequeñita de dos meses, las extraño mucho, lo que a mí me preocupa que mi madre es muy viejita y por allí cerca no tengo parientes, mis hermanos viven muy lejos...

(Carmen, provincia de Zamora-Chinchipe, Zamora, agricultora, residente en Totana, trabaja en la agricultura)

Mi hijito se quedó y todavía no cumplía el añito, se quedó con una tía de mi esposo, ahí se quedó cuidando ella, sin que la mamá esté ahí, me da una tristeza que mi hijo está lejos y es que lo he dejado muy pequeñito...

(Marcia, provincia del Guayas, El Triunfo, ama de casa, residente en Totana, trabaja en la agricultura)

La mujer, la mujer es la que tiene más... opta más por traer a sus hijos, pero bueno yo conozco casos que la mujer ha traído a su marido y después de dos meses el marido ya está con otra, ese es otra situación. Hay muchas paisanas mías que tienen sus hijos, unas los quieren traer y otras no y lo piensan 10 veces en traerlos o no. Esta es una cultura diferente a la que vivimos nosotros, por lo menos allá están acompañados, protegidos, y de repente aquí ni siquiera tenemos ni tiempo para dedicarle a los hijos porque se tiene que trabajar y mucho más cuando se tiene hijos aquí.

(Ana, provincia del Guayas, Guayaquil, Ingeniera Comercial, reside en Barcelona, trabaja como secretaria administrativa y como empleada doméstica externa)

La inmensa mayoría de las mujeres ecuatorianas que migraron a España lo hicieron con la intención de estar un período determinado de tiempo. Ahora bien, las deudas, la inestabilidad laboral y las necesidades del grupo doméstico prolongan la estancia que, en un principio, se había programado a corto plazo. Además, ellas deben enfrentar esta nueva construcción de la maternidad desde el estigma social en origen, con culpabilidad y críticas por parte no sólo de algunos/as integrantes de su grupo doméstico sino también por parte de su entorno social. Ahora bien, aunque las mujeres estén físicamente separadas de sus hijos/as, en la mayoría de los casos, durante un periodo promedio de dos años en adelante, ellas mantienen los vínculos maternos y sus obligaciones económicas en el envío regular de dinero a los grupos domésticos de origen. El intercambio de cartas, fotos y llamadas telefónicas ayudan a mantener la conexión que otorgue, sobre todo a los/as niños/as una idea de cotidianidad. Uno de los controles más estrictos que las madres realizan desde el lugar de destino se refiere a rumbo que tienen los estudios, incluso el rendimiento escolar se transforma en un elemento de negociación entre hijos/as y madres para la compra de bienes de consumo superfluo con el envío de las remesas.

Sin embargo, una de las mayores preocupaciones de las madres es que sus hijos, especialmente, sus hijas, puedan sufrir malos tratos y abusos durante su ausencia; esta es una de las causas por las cuales, las mujeres propician más la reunificación familiar debido a que su maternidad transnacional, en algunas ocasiones, ha provocado problemas de desafecto y cambios significativos en la conducta de sus hijos. Esta información, también, circula rápidamente por las cadenas y redes migratorias y, de este modo, la reunificación de los hijos se convierte en un objetivo prioritario, para lo

cual se debe idear una nueva serie de estrategias para asegurar vivienda y cuidados, relacionarse con los servicios sociales de salud y educación en los lugares de llegada.

Una de las estrategias llevadas a cabo es propiciar la migración de otras mujeres del mismo grupo doméstico, principalmente, las madres y las hermanas, aunque para ello es imprescindible haber logrado cierto grado de autonomía laboral, como el paso del servicio doméstico interno al externo u otra actividad que permita desvincular el lugar de trabajo con el lugar de residencia.

### ***8.2.2. El varón y la acumulación del capital simbólico: el “mito del retorno” y los cambios en el ejercicio de la paternidad***

La acumulación del capital simbólico también se hace presente en esta etapa de construcción ya sea del retorno o del “mito del retorno”, puesto que la elaboración de esta representación social se basa en el intento por recuperar el prestigio del cual gozaban en la sociedad de origen o retornar con recursos económicos que demostrarían el éxito migratorio y le permitiría adquirir un “lugar de honor” en su entorno social. Las relaciones de poder aquí quedan expuestas entre los vínculos de parentesco extenso, vecindad y amistad.

En los grupos domésticos que han logrado consolidar su situación económica en los lugares de destino y que siguen liderados por la figura masculina, observamos que los varones pretenden renegociar su prestigio en la sociedad de origen a partir de los beneficios obtenidos en la migración con inversiones que denoten su presencia. Ahora bien, este aspecto está íntimamente vinculado con las relaciones de poder. Esta acumulación del capital simbólico es posible realizarla mediante prácticas sociales, económicas y crediticias. En este sentido, se propiciarían las relaciones horizontales difundiendo información sin intereses económicos o, también, apuntarían a fortalecer el liderazgo obtenido por ser migrante exitoso a través de préstamos. Estos créditos impulsan nuevos proyectos migratorios, inversiones y negocios generadores de empleos para algunos miembros de la cadena y red migratoria en origen, prácticas que, en su conjunto, mantendrán vigente el prestigio social y económico del migrante, aunque siga residiendo en el lugar de destino.

De nuestras entrevistas se desprende que los varones tienen presente de una manera más constante y cotidiana el tema del retorno, preferentemente, cuando el ingreso que



entra al grupo doméstico es aportado, mayoritariamente, por la mujer o cuando son las mujeres las que llevan el mando de la organización socioeconómica transnacional del proyecto migratorio.

Mi estancia no es permanente aquí sabes? Nunca... ni ecuatoriano me considero, no quiero ser de Ecuador, no quiero tener país, no soy sedentario, soy nómada, me gustaría conocer otros lados, tengo que ir a otros lados, tengo que ir, no tengo todavía la proyección de cuántos años. Tengo una casa aquí de mi propiedad, la hemos comprado con la visión esa que si algún día queremos irnos al Ecuador podemos venderlas y tener un capital o sino es de los hijos, no es nada mío, yo no necesito nada porque tengo otra mentalidad para vivir... no me encuentro aquí. Quiero más tranquilidad, veo que esta ciudad es muy rápida, me asfixia porque no te permite hacer nada, le tengo un odio a esta ciudad porque no me da tiempo para lo que tengo que hacer... Me iría a América Latina, a África, a la India donde pasas el tiempo haciendo algo

*¿Pero ese proyecto lo tendrías a nivel familiar o te irías solo?*

Si es familiar mucho mejor, o puede ser solo, mi deseo es morirme en Venezuela en la isla Margarita, estudié ahí y quisiera estar ahí. Además, tienes tiempo para ti, para la gente.

(Jeferson, provincia de Pichincha, Quito, comunicólogo y actor, reside en Barcelona, trabaja como carpintero)

En los lugares de destino, los varones migrantes encuentran pocas opciones para mantener su estatus previo, por ejemplo, los nichos laborales como el de cuidados de ancianos, servicio doméstico interno junto a su pareja o en restaurantes puertas adentro de la cocina como lavaplatos y ayudantes son tareas consideradas como "femeninas". Por ello, en ausencia de otras identidades, la atención a su virilidad se vuelve un espacio en el cual los varones pueden mantener los vínculos con sus lugares de origen mediante relaciones de poder construidas, en primera instancia, dentro de su cadena migratoria que gira en torno a su paternidad desde la migración. Este hecho tiene que ver con los modelos emergentes y los ideales de paternidad que ligan prácticas de consumo con un creciente sentido de preocupación y cuidado por los hijos.

Creemos imprescindible abordar también el tema de la paternidad como un proceso que puede reconstruirse dentro del proyecto migratorio internacional. En la medida en que la figura del padre se ha presentado, a través del feminismo, como el eje de dominación fundamental de las mujeres, mediante las relaciones de patriarcado, se ha transformado en un concepto homogéneo, universal y sin historia. Por ello, es necesario resaltar el aspecto procesual de la construcción de la paternidad como experiencia real, puesto que a lo largo de la vida de los distintos implicados las relaciones van a cambiar de acuerdo con los propios cambios y necesidades de cada

una de sus partes. Además, el contexto social, económico y político en el que se inscriben estas relaciones personales también va a transformarse y va a afectar, probablemente, a la situación de las personas y a su representación identitaria en el marco general. La figura del padre es uno de los fundamentos de la identidad social y personal, pero su forma, los modos de la paternidad posibles y su realización particular no son fijos y están profundamente contextualizados en la realidad histórica. En última instancia, quizás el poder sea la fuente motriz de la construcción de la relación paterno-filial en sus múltiples representaciones. Si queremos comprender las relaciones de dominación, en general, y sobre las mujeres, en particular, o dar un contenido útil al concepto de género, por ejemplo, debemos profundizar más allá de la simple metáfora del “poder paterno” y desvelar para cada sociedad cómo se distribuyen y se negocian los atributos de la paternidad y qué relaciones se construyen en torno a esos poderes (Narotzky, 1995).

Los varones ecuatorianos, en ocasiones, contraponen la figura paterna que ellos tuvieron de “padre estricto y severo” a la figura construida en el contexto migratorio de “padre moderno” aunque ciertamente, esta figura no constituye en sí misma una transformación de roles y no necesariamente puede tomarse como un proceso de equidad creciente<sup>137</sup>.

Una inversión de los ahorros de la migración muy puntual que tiene que ver con estas nuevas representaciones sociales es la compra realizada en España, preferentemente por los varones, de coches, cámara fotográficas digitales, vídeo cámaras y grabadoras que utilizan para captar imágenes del extranjero para enviar a origen. Se trataría, entonces, de reelaborar las contradicciones y tensiones que este cambio les ha supuesto. Nuestra participación en reuniones sociales y festivas de algunas familias ecuatorianas nos permitió observar cómo algunos padres intentan recuperar el poder de su masculinidad y su prestigio social; un varón ecuatoriano, líder de una de las redes migratorias estudiadas, en su discurso insistía a sus hijo/as, principalmente al varón mayor, del éxito material y reconocimiento social que obtendrían con el retorno

---

<sup>137</sup> Jason Pribilsky (2002) en su investigación sobre los efectos psicológicos en los niños y las niñas de padres migrantes a Estados Unidos desde la sierra sur del Ecuador describe como la paternidad de los padres migrantes es reconstruida bajo el modelo de hombre de clase media “iony” (estadounidense) a través de las imágenes de la televisión que presenta a padres como hombres acción y al mismo tiempo con roles de esposos y padres. Por otra parte, P. Hondagneu-Sotelo y M. Messner (1994) analizan como el “nuevo hombre” y el “padre proveedor”, imagen construida por la televisión americana y su publicidad, influye sobre los varones migrantes mexicanos; todas construcciones sociales que por otra parte realiza la televisión española actualmente.

a origen. Esta postura se veía reforzada con la inclusión de las opiniones del hijo mayor de 11 años sobre las inversiones de su padre tanto en Madrid como en Baños del Tungurahua.

Además, en los discursos de los varones se visibiliza unos de los puntos más problemáticos que enfrenta el colectivo ecuatoriano frente a la discriminación étnica en la sociedad de destino. La discriminación de clase y de etnia los enfrenta a un doble conflicto. Por un lado, la discriminación de clase en destino los obliga a redefinir su pertenencia en origen a las clases medias y medias altas y reconocerse en destino como parte de los sectores bajos con pocos recursos e insertos en empleos precarios y mal remunerados. Por otro lado, deben aceptar que la discriminación étnica en los lugares de destino se apoya en unas características fenotípicas que en los lugares de origen servían de diferenciación social y cultural entre mestizos e indígenas. Así, los varones entrevistados, en cuanto mestizos, enfatizan en su diferenciación étnica y cultural con respecto a la población ecuatoriana indígena:

Te agradezco a ti por escribir sobre esto, porque nosotros somos más callados, más tímidos porque nosotros nos dicen alguna cosa y nos quedamos callados simplemente y lo soportamos y yo he visto. La gente reacciona de una forma que me hace sentir mal a mí, en el metro te miran como que yo les voy a llevar algo, con la mirada, incluso que cuando yo recién llegué, yo llegué con mi bolsa de viaje y veo que una señora de aquí le habla a una extranjera y le dijo en el oído que se agarre bien la cartera y te digo que hablé de mí porque enseguida la extranjera me miró a mí y la extranjera agarró la cartera y la agarró duro. No sé... nosotros no hemos venido a robar, hemos venido a trabajar.

(Mario, provincia de El Oro, Machala, albañil, residente en Barcelona, trabajaba como obrero de la construcción)

En España pregonan diariamente la radio, la prensa de que no hay discriminación pero es algo absolutamente falso porque sí la hay, alguna vez lo hicieron conmigo y lo siguen haciendo con toda la gente, esta gente dice que no es racista pero sí lo es.

*¿Y en qué actitudes se nota?*

En todo, en cualquier momento, aquella persona baja de estatura, morena y de aspecto andino ya no es vista de la misma manera... ellos dicen que no es así, pero vamos, es la verdad. Pero ahora esta gente ha venido a dar muchos motivos, no han venido con la intención de integrarse a esta sociedad, vienen con una creencia equivocada de que aquí en España se van a enriquecer de la noche a la mañana, y es que aquí no es para eso, como te dije antes aquí es para vivir aceptablemente y nada más. Entonces aquí a los sudamericanos, principalmente aquellos sudamericanos que tiene el aspecto propiamente nativo, esta gente le subestima, y le subestima porque le subestima, le pagan unos honorarios muy por debajo de lo normal y no les alquilan pisos, no les dan facilidades para la documentación. Yo tengo la suerte de tener un origen europeo y por consiguiente no soy una persona como tú ves, una persona de aspecto propiamente no suramericano, mis hijos son igual, son gente alta, blancos.

*¿Sus hijos nunca han sentido discriminación en la escuela?*

Jamás, porque ya te digo son... tú les ves y es que son unos españoles más, miden uno ochenta y pico y ya te digo son de origen europeo pero vamos, no somos así todos, un nativo ecuatoriano, boliviano, peruano pues ya se le ve a la distancia y aquí la gente se ensaña mucho con ellos

*¿Y usted en su trabajo alguna vez ha sentido discriminación?*

Yo he tenido la suerte como dije anteriormente y vuelvo y recalco, he tenido la suerte que mi aspecto físico me ha ayudado bastante, ahora mismo te estoy hablando en mezcla de argentino, ecuatoriano, español, pero yo hablo muy bien el español y eso aquí ayuda bastante, entiendes, porque es que vamos a ver!, es que si tu hablas con acento propiamente suramericano ya estás en desventaja pero he tenido la suerte de yo vamos!, en mi caso de preocuparme por estudiar la historia española, porque yo soy de aquellos que me gusta la lectura y estudiar, entonces enterarme de muchas cosas no?

(Hugo, provincia de Pichincha, Quito, maestro y conductor, reside en Madrid, trabaja como chofer de una familia)

Yo creo que aquí interviene la cara sabes?. Como te digo... al indígena ecuatoriano o de cualquier parte de Latinoamérica se le nota a pura legua, entiendes?, entonces le ven aquí y es como ven a un animal raro... entonces dicen y este caballerito dónde va?. Entonces, le preguntan: vienes de tour y qué vas a hacer?, no discrimino a nadie yo te digo la realidad. Yo no sé si te has dado cuenta la mayoría de gente son un poquito feitos y ta, ta, raro sería que no le registren.... Sin embargo, yo vengo aquí normal y corriente y bienvenido y tal, ni bolsa ni nada.

(Jimmy, provincia del Tungurahua, Baños del Tungurahua, comerciante, actualmente reside en Nueva York, en el momento de la entrevista residía en Madrid y trabajaba en una empresa de transportes metropolitanos)

Así, en el contexto español, es necesario reconocerse como una “minoría social” en un proceso atravesado por el conflicto donde se entrecruzan procesos históricos desde el origen y los condicionantes encontrados en destino. Si bien a nivel asociativo se trata de superar las diferencias entre Sierra y Costa y el “tema indígena”, en este ámbito, es reivindicado desde lo político y lo cultural (tradición, folclore, defensa de los derechos de los indígenas), en las prácticas socioeconómicas y en los espacios cotidianos siguen escindidos entre mestizos e indígenas<sup>138</sup>.

Otra práctica masculina orientada a la reconstrucción del prestigio social es la participación activa en asociaciones de migrantes; si bien, dentro de las asociaciones de migrantes ecuatorianos participan mujeres, tanto los cargos directivos como las decisiones significativas a nivel asociativo es “cosa de hombres”, salvo algunas

<sup>138</sup> Gabriela Iturralde Nieto (2001) en su trabajo sobre la gestión de la vida cotidiana de mujeres inmigrantes ecuatorianas en Barcelona, muestra a través del testimonio de una mujer indígena otavaleña como los/as indígenas también hablan de este menosprecio y que prefieren entablar más relaciones con los autóctonos que ven sus rasgos y vestimentas como “lo otro exótico”, antes que resignificar en destino sus asimétricas relaciones construidas social e históricamente con la población mestiza en el Ecuador.

excepciones, las mujeres principalmente se encargan de las tareas más lúdicas o asisten como acompañantes del marido<sup>139</sup>.

Bueno, mira mi esposo es una persona que siempre tiene que estar con gente, entonces es una persona que además le gusta todo lo que es sociocultural y cuando llegamos aquí decía él dónde hay alguna asociación y encontramos en una guía una asociación de ecuatorianos, pero esta asociación no existía físicamente, la asociación esta de ecuatorianos eran dos personas, uno es un psicólogo que hace muchos años que está aquí, ejerce de psicólogo aquí y fue él quien hizo esta asociación.

(Julia, provincia de Pichincha, Quito, maestra, residente en Barcelona, trabaja en hostelería)

Las demostraciones cotidianas de xenofobia, racismo y discriminación genera dentro de las familias y de las redes migratorias una solidaridad connacional que contribuye a los procesos de transnacionalismo. Las asociaciones son espacios de participación de enorme riqueza para la vida cotidiana de sus miembros, principalmente, en las sociedades complejas donde los grupos primarios como la familia están desestructurados. Entonces, los grupos secundarios como las asociaciones y otras formas de expresión colectiva, cobran importancia y se tornan referentes y espacios de reproducción e invención social. De este modo, se convierten en espacios propicios para la gestión y reproducción de la vida cotidiana de sus miembros y, a su vez, en un espacio de inagotable producción simbólica, que suele ir más allá de sus objetivos políticos y/o sociales (García Olsina, 2002<sup>140</sup>).

Sin embargo, en esta nueva invención social, no sólo afloraron las asimetrías de género, sino también, las diferencias de clase en origen se trasladan y se hacen evidentes en la conformación de distintas asociaciones. En este contexto de discriminación étnica y de clase surge la "Asociación Ecuador-Llactacaru" como una asociación de inmigrantes ecuatorianos y autóctonos que atendiera los problemas reales del colectivo. Se produce así una escisión de la "Asociación de Ecuatorianos Residentes en Catalunya", formada

---

<sup>139</sup> Si bien en esta investigación no se analiza el movimiento asociativo de los migrantes ecuatorianos, mi trabajo de campo y mi participación activa en las algunas actividades de la Asociación Llactacaru en Barcelona me permitió observar las diferencias de género que se plasman en el trabajo asociativo. Además, de nuestras entrevistas a miembros de la Asociación Rumiñahui, Sede Madrid, donde la presidenta en ese momento, era una mujer, se desprende una cuidadosa atención en el discurso de los varones sobre su autoafirmación en cuanto a las tareas que los varones realizaban dentro de la asociación. Para una mayor información sobre las actividades de estas dos asociaciones se pueden consultar sus respectivas webs: [llacta.org/organiz/llactacaru](http://llacta.org/organiz/llactacaru); [www.Rumiñahui.org](http://www.Rumiñahui.org); en sus páginas electrónicas también se pueden encontrar sus publicaciones periódicas, Llactacaru edita un Boletín Informativo *Huellas* y Rumiñahui Madrid, la revista *Nosotros con Vosotros*.

<sup>140</sup> Francisco García Olsina (2002), ha realizado un exhaustivo trabajo etnográfico donde analiza la conformación de la "Asociación Ecuador-Llactacaru" en Barcelona.

en la década de 1980, con una concepción más tradicional, donde existe una marcada diferencia de clase y su formación obedeció en sus comienzos a una postura más elitista, antes que con un compromiso con la problemática de la inmigración. Como contraparte, Ecuador Lactacarú nace, en otro contexto histórico, político y social, con una postura política definida y se incorpora activamente a la lucha de los “sin papeles” y lleva adelante numerosas prácticas transnacionales: sociales, económicas y culturales<sup>141</sup>. Si bien, en esta última asociación existe una presencia activa de las mujeres, igualmente, los cargos directivos están ocupados por varones.

Estas nuevas actitudes y prácticas de las mujeres y los varones ecuatorianos sobre sus relaciones de género en un contexto transnacional han generado entre sus hijos/as tanto los que permanecen en origen como los que se criaron en los lugares destino, diversas representaciones sociales que se solapan y se contradicen, representaciones que orientarán y/o condicionarán los proyectos personales de las generaciones más jóvenes de asentamiento en los lugares de destino o del retorno.

### ***8.2.3. Criarse en un espacio social transnacional: cambios en la vida cotidiana de niños/as y adolescentes***

La vida cotidiana de niños/as y adolescentes ha sido trastocada no sólo por la partida de sus padres y madres, sino también, por la llegada de remesas. De este modo, el envío de dinero y los vínculos que construyen sus padres y madres con la familia y los lugares de origen dejan a los/as niños/as y adolescentes en una situación difícil de llevar adelante.

Actualmente, los/as niños/as constituyen una parte central en las prácticas de consumo de los grupos domésticos involucrados en la migración internacional. Uno de los ejemplos más impactantes puede encontrarse en la escala inusitada de cantidad de dinero, tiempo y energía que se dedica a las celebraciones infantiles.

A continuación reproducimos fragmentos de cartas escritas por una niña y dos niños de entre 8 y 12 años, desde el Ecuador para sus madres que residen actualmente en

---

<sup>141</sup> Una de las principales actividades de la asociación es el asesoramiento jurídico, programas educativos en ambos contextos –origen y destino–, préstamos para inversión en proyectos de comercialización agrícola en la sierra ecuatoriana. En Barcelona trabajan un proyecto de apoyo a maestros y alumnos de una escuela de Nou Barris. En Ecuador impulsan dos proyectos: uno de guarderías en la zona sur de la ciudad de Quito y otro de desarrollo agrícola comunitario.

Barcelona<sup>142</sup>. Nos interesa resaltar no sólo la relación entre su rendimiento escolar y los regalos obtenidos de las remesas, sino también, las referencias que hacen a otras madres y padres, que en este caso, son sus abuelas/os. Esta situación se ve reflejada en el discurso de la niña sobre la ausencia de la madre. Ella alega que conoce que su madre cuidó de ella en los primeros años de su vida, este discurso se desprende de las extensas explicaciones que las abuelas dan cotidianamente a sus nietos y nietas sobre la ausencia de sus madres y de sus padres, como analizáramos en el capítulo VI:

*Hola mami la extraño mucho, le cuento que me fue bien el primer trimestre en la escuela me saqué 19.3. También le cuento que mi otra gallina ya se echó y tengo 9 pollitos, también le agradezco por haberme comprado la bicicleta y el televisor y el comedor sin más que decirle me despido de mami, chao. David.*

*Hola mami le abla Kevin los quiero mucho y los extraño muchísimo les digo que estoy bien estamos todos bien mi abuelita está gordita estamos criando chanchos patos gallinas. Mi abuelita me ace reir porque dice que cuando el chanco dice oic-oic.oic es que me esta pidiendo de comer, mi bibicleta mil respetos la cuido mucho. El Dieguito esta bien tambien mi papi carlos y mi mami esthela, los queremos muchisimo. Chao los queremos ADIOS*

*Hola mami la extraño un mundo y le quiero decir que no se preocupe de mi estamos bien, le digo cuanto tengo en el primer trimestre en la libreta 17, muy buena el profesor Patricio dice que soy la más cariñosa del grado, mami Lila le agradezco mucho lo que usted ha hecho por mi, yo cuando estube chiquita usted me dio cariño y comprensión en los momentos dificiles de mi vida usted estaba al lado mío me daba cariño y comprensión mami adios.*

*Papi te quiero mucho y te extraño con todo mi corazón, adioses, no le escribo mas porque el Kevin me molesta. Cassandra.*

Estas representaciones sociales, la renegociación de vínculos y las nuevas prácticas de las familias ecuatorianas en un contexto socioeconómico transnacional serán las que determinen las diversas modalidades de las reagrupaciones familiares y propicien el asentamiento definitivo o planteen un retorno, por lo menos en el largo plazo, como veremos a continuación.

---

<sup>142</sup> Agradezco a las madres que me facilitaron copias de las cartas que les entregué personalmente al regreso de mi viaje al Ecuador donde conviví algunos días con sus familias. He respetado la redacción y ortografía de los/as niños/as.

### 8.3. Las reagrupaciones familiares: procesos de complejidad creciente en torno a los grupos domésticos en destino

La problemática de la reagrupación familiar<sup>143</sup> de los inmigrantes extracomunitarios en España cobra relevancia recién en los últimos años, debido a que comienza a perfilarse como una estrategia de nuevas entradas de inmigrantes, lo cual ha conducido a que las restricciones jurídicas aborden con una mayor minuciosidad las trabas que deben poner a este fenómeno. De hecho, la última reforma de la Ley de Extranjería, de carácter electoral, que el gobierno español encaró en mayo de 2003, apunta, entre otras restricciones, a evitar las reagrupaciones en cadena.

Javier Ezquerro Ubero (1997) demuestra en su trabajo que la gestación jurídica de las normativas que rigen las concesiones de visado se ha ido modificando en poco tiempo para adaptarse al control de los flujos migratorios que, a su vez, pone de manifiesto la contradicción que existe entre el reconocimiento de vivir en familia (“integración social de las familias inmigrantes”) y las barreras jurídicas que encuentran los inmigrantes extracomunitarios que quieren ponerla en práctica. Esta situación se torna aún más compleja debido a que la normativa se ajusta al modelo de familia en destino, en este caso el español, lo cual supone que los familiares que en origen son considerados miembros del grupo doméstico, aquí quedan excluidos de la reagrupación.

Existen dos modalidades diferentes de reagrupación familiar: la planeada *a priori*, es decir, concebida como una estrategia del diseño del proyecto migratorio, donde se pretende que el primer eslabón de la cadena migratoria construya las bases materiales para reunir la familia en destino; y la planteada *a posteriori*, cuando la reagrupación en los lugares destino no formaban parte del proyecto inicial pero circunstancias materiales y simbólicas llevaron a su realización (Gómez Crespo, 1999).

Entre las familias ecuatorianas estudiadas la estrategia de la reagrupación familiar combinaba las dos modalidades según el miembro de la cadena migratoria que se había decidido reagrupar. Algunos proyectos iniciales sólo contemplaban la reagrupación de uno de los cónyuges, preferentemente, cuando el primer eslabón de la

---

<sup>143</sup> En nuestra investigación seguimos la concepción amplia de la reagrupación familiar definida por el Instituto Universitario de Estudios sobre las Migraciones (1998) que incluye tanto la definición oficial (para hijos/as menores de 18 años, cónyuges y padres y madres mayores de 65 años y de manera legalizada) como las que responden a modelos de familias extensas (con hermanos/as, tíos/as, sobrinos/as, cuñados/as), así como las reagrupaciones de hecho al margen de la normativa de la Ley de Extranjería.



cadena migratoria había sido la mujer, incluso en estos casos, el proyecto migratorio seguía teniendo un carácter temporal y las parejas tenían el retorno muy presente y no veían adecuado que sus hijos/as crecieran y se educaran aquí. No obstante, conforme a las condiciones jurídicas, laborales y residenciales encontradas, algunas familias cambian de opinión y comienzan a planear la reagrupación familiar de sus hijos/as.

Cuesta bastante adaptarse aquí. Es un sufrimiento grande dejar a la familia, a los hijos de uno y toda una vida, es difícil. Para mí fue bastante difícil separarme de mi madre. El primer mes y medio no pude trabajar, estaba todo el día pensando en regresar. La idea es ahorrar y volver, mi esposa tampoco aguanta aquí se quiere volver para poner un negocio de comestibles.

(José, provincia del Guayas, Milagro, tractorista, reside en Totana, trabaja en la agricultura, primera entrevista 13/12/1999)

Ya llevamos aquí para dos años y ocho meses, ahora mi situación... o lo que he pensado es ir a traer a mis hijos, ahora pienso irme los últimos días de enero o principios de febrero irme a Ecuador pasar unos meses allá junto a mi familia y ahí venirme con mis hijos para que estudien aquí. Mi hija va tener 6 años y el niño 4 años, quiero encaminarles y que empiecen el colegio. Yo quiero que se desarrollen, si yo no los ayudo, quién los va ayudar mi suegro es una persona que tiene sus añitos y ya crió a sus hijos. Yo quiero que tengan su profesión y no quiero que migren como yo lo he hecho. Yo quiero que tengan algo con qué defenderse.

(José, provincia del Guayas, Milagro, tractorista, reside en Totana, trabaja en la agricultura, segunda entrevista 14/12/2000)

Ahora estamos con la idea de traer a los chicos, porque gracias a dios se me ha facilitado porque con la nueva ley que hubo pude tener mi tarjeta y ahora ya puedo trabajar, trabajar en los almacenes. Ahorita, casualmente estoy trabajando en COATO, por horas, porque dicen que el próximo mes entrarían al destajo, vamos a ver... aunque sea para aquí poderles dar una buena educación.

(Rosa, provincia del Guayas, El Milagro, obrera en los almacenes de exportación del banano, reside en Totana, trabaja en la agricultura, esposa de José, 14/12/2000)

Los mayores obstáculos que las familias ecuatorianas encuentran en el proceso de reagrupación familiar son la estacionalidad de los empleos, los largos periodos de desempleo o subempleo y el acceso restringido y conflictivo a la vivienda, principalmente en Madrid y Barcelona, situación por la cual, en los comienzos de la migración acceder a un piso sin nómina y "sin papeles" es casi imposible. La organización en torno al acceso a la vivienda ha provocado que la calidad de vida de las familias ecuatorianas sea muy precaria, existe un alto grado de hacinamiento y se han visto obligadas a cambiar sus pautas de vida cotidiana y a perder su intimidad. Sólo en los casos en que una cadena migratoria esté consolidada socioeconómicamente

en el lugar de destino se tiende a formar grupos domésticos nucleares y reducidos, donde compartir vivienda con parientes, allegados y antiguos vecinos ya no es una opción para abaratar costos.

Al regresar a Barcelona, me encontré la sorpresa que mi esposo ya estaba aquí, ahora estoy en planes de traer a mi hijo en este mes que está con mis suegros. Pero me surgió un problema porque donde estoy trabajando me dijo que si traía mi hijo era mi problema pero que no me podía dar tiempo cuando yo necesitara estar con él, entonces me salí de ese trabajo, gracias a dios encontré otro en donde estoy muy bien, trabajo de 10 de la mañana a las 4 de la tarde, cuidando a una señora, de lunes a viernes. Ahora, solamente estoy esperando que me salgan los papeles en el Ecuador, para poder regresar, y verle a mi hijo y ahí me lo voy a traer. Como sólo es uno, aquí se puede criar. Aquí es mejor, tengo un horario que me facilita porque aquí entraría al colegio, entonces yo lo dejo, me parece que entran a las 8 y media y salen a las 5, entonces me facilita a mí, yo puedo ir trabajo y tranquilamente regreso y lo voy y lo recojo.

(Ana, provincia del Tungurahua, Baños, maestra en guarderías de niños, reside en Barcelona, trabaja de empleada doméstica externa)

Podemos afirmar que en un 90% de las familias ecuatorianas estudiadas la decisión de reagrupar a sus hijos/as ha sido tomada una vez instalados en los lugares destino y constituye una de las resignificaciones más importante del proyecto migratorio inicial. Una vez que la familia está asentada en destino, comienza el largo y conflictivo proceso que dirime el asentamiento definitivo del retorno, donde nuevamente se ponen en juego las cuotas de poder que han ido ganando o perdiendo los miembros del grupo doméstico migrante.

Debido a la compleja trama de situaciones familiares y el contexto socioeconómico, las reagrupaciones familiares no siempre son armoniosas como se contempla en el discurso de las instituciones que intervienen socialmente con migrantes (Fresneda, 2001); por el contrario, un número significativo de mujeres y varones ecuatorianos, traen a sus hijos/as a los lugares de destino sin las condiciones socioeconómicas adecuadas. El aumento de niños y niñas ecuatorianas en el sistema educativo español en los últimos años, nos muestra, la aceleración en los procesos de reagrupación familiar y nos permite, además, corroborar la marcada feminización del movimiento migratorio ecuatoriano (Pedone, 2003)<sup>144</sup>.

El mecanismo de la reagrupación familiar que se está dando aquí, a mí me parece que no se dio con al gente que se fue a EE.UU., es gente que en muchos de los casos nunca regresó aunque sigan mandando dinero, creo que mantienen la esperanza de algún día

<sup>144</sup> Consultar Pedone, C. (2003), *La inmigración ecuatoriana: pros y contras de una estrategia familiar para enfrentar la crisis*. Carrasco, S. (ed.), *Inmigración, contexto familiar y educación. Procesos y experiencias de la población marroquí, ecuatoriana, china y subsahariana*. Madrid: ICE-UAB/Síntesis. (en prensa)

regresar y que tienen su famosa casa en la chacra o en el terreno y en esa casa viven sus familias. También hay casos de esposos que se habían venido a España y que tampoco ya no regresaban, que habían encontrado a otra persona o se enamoraban y no se producía la famosa reagrupación familiar, pero al lado contrario, por el lado de las mujeres ellas sí aunque pasen 5 años, o 10 años ellas no descansan hasta traer a su último hijo, sabes? es que es curioso. Los hombres siguen mandando dinero y se olvidan o regresan tal vez, pero después de muchos años. Aquí con las mujeres ecuatorianas que he hablado yo les preguntaba y cuántos años hace que estás, me decían 8 años y ya he logrado traer a mi último hijo y eso a mí se me ha quedado grabado, a otra mujer que me encontré en el metro comenzamos a hablar y le pregunté cuánto tiempo hace que estás acá y me dijo ya voy a estar tres años pero ya ahora he logrado que finalmente puedo traer a mi mamá y a mi hijo, sabes? es decir, que aunque se demoran la constante es traer a su madre o a sus hijos, son mujeres como solas me da la impresión a mí, o separadas o madres solteras, en caso contrario no sé, tal vez sea una hipótesis no?.

(Silvia, provincia del Pichincha, Quito, socióloga, reside en Barcelona, trabaja en una ONG en temas de migración)

Esta reagrupación familiar, a ritmos vertiginosos, implica que los/as hijos/as que sufrieron la privación materna o paterna como un abandono, al reencontrarse con ellos es posible que su reacción sea de rebeldía. Ellos/as deben en poco tiempo recorrer, nuevamente, un camino inverso en los lugares de destino: readmitir y acatar la autoridad que representan sus padres y adaptarse a las nuevas reglas tanto familiares como sociales, culturales y educativas. Además, el choque sociocultural incrementa las dificultades, tanto niñas como niños se enfrentan a una disyuntiva: las prácticas socioculturales y educativas familiares, en varias ocasiones, diferentes a las que encuentran dentro de las escuelas y en otros espacios de socialización junto a sus compañeros/as de aulas.

### **8.3.1. "Los niños no vienen solos": el tema de los/as hijos/as reagrupados/as**

Madres, padres, púberes y adolescentes deben enfrentarse a una resignificación del proyecto migratorio familiar. Sus hijos/as frente a las condiciones encontradas en destino intentan idear un proyecto migratorio personal donde las representaciones sociales construidas en origen por la información circulante y las innumerables estrategias utilizadas por sus padres para convencerlos a emigrar, la mayoría de las veces, se contradice con la realidad encontrada.

En primer lugar, en los últimos dos o más años de su vida se han criado en un espacio social de reproducción transnacional; en este sentido, el estado de bienestar que creen que encontrarán deviene del envío de dinero, celebraciones y consumo en artículos que

antes suponían un lujo, por ello, no están preparados para enfrentarse a la precariedad laboral y residencial en la cual viven sus padres, ellos/as esperan encontrar por fin “el paraíso”. En segundo lugar, deben enfrentarse a problemas jurídicos puesto que a partir de los 18 años caen en la misma irregularidad en la documentación que tienen sus padres. Además, aquellos/as que vivieron parte de su niñez y adolescencia aquí, a partir de esta edad pierden los derechos adquiridos como niños/as y se convierten en inmigrantes extracomunitarios, es decir, sin derechos de ciudadanos/as.

Uno dice ah! Vamos a traer los hijos pero los hijos no vienen solos, los hijos vienen con problemas, vienen con psicosis, vienen con traumas y con un saco de reproches, porque cuando tú les dices algo te dicen y usted para qué me dejó, y usted para qué se vino. Los mayorcitos comprenderán para qué se vinieron sus padres, pero una niña que está saliendo de su infancia y está entrando a la adolescencia es todavía más difícil, la etapa de la adolescencia para mí sí que ha sido un sacudón tremendo. Yo no pensé haberles dado esta clase de problemas a mis padres pero tampoco es que mis padres nunca se alejaron de mí y estuvieron así como nosotros. Los he dejado en una etapa que parece que realmente la formación de los padres es importante y eso acompañado del niño que tenía 3 años, pues para él era un rechazo hacia nosotros. Para ellos mi hermana era su mamá y su papá y nosotros no éramos nadie. Para ellos era una ilusión de venirse para acá porque sabían que aquí estaba su mamá y su papá, pero en el fondo, tocando ya tierra para ellos era una decepción y a la vez les salía ya ese reproche que se había quedado sin nosotros. Todo lo que habíamos ahorrado lo hemos invertido para que vengan. Cuántos de nosotros estaremos pasando esta situación!

(Adriana, provincia del Guayas, El Triunfo, profesora de Literatura, residen en Totana, trabaja en el cuidado de ancianos)

Bueno para adaptarse los chicos costó un poquito pero ya después de un año pues... no es que estamos enseñados sino que toca a la fuerza adaptarse a este modo de vida, porque mejor estar con los padres que sin los padres. Yo tuve muchos problemas con los chicos, cuando estaban allá sufríamos y cuando llegaron acá sufrimos bastante. El grande tiene ahora 17 años, él vino a los 16, pero... nosotros le trajimos para que estudie pero cuando le fuimos a meter al colegio nos pidieron unos documentos que teníamos que traer del Ecuador que no sabían dónde ponerle. Al más chico lo alcanzamos a poner en el cole, el más grande ya podía trabajar con 17 años, entonces le rogamos a la persona que nos contrataba a mí y a mi esposo, le dijimos que si le podía dar trabajo a mi hijo porque no sabíamos qué hacer todo el día en la calle o todo el día en el piso y ya no estudió. El otro más chico está estudiando. Pero con el más grande...mira una vez nos hizo irnos a las dos de la mañana al hospital porque tenía una crisis, decía que se le paralizaba toda la cara, se puso super mal, porque me decía mami qué hacemos acá, vamos a trabajar, venimos, dormimos y al otro día lo mismo, así se va acabar mi vida!, qué hago aquí? Nosotros somos de Quito, y venir aquí es un cambio terrible y él estaba empezando a salir, a hacer amistades, empezando a frecuentar una discoteca y a tener amigos, como ya eran mayores ya no tenían obligaciones en la casa y encima les mandabas dinero, entonces comenzaron a salir.

*¿El más chico en el colegio se adaptó bien, no se sintió discriminado?*

Síiii!!!, dice que unos chicos lo molestaban. Habían sólo dos ecuatorianos en ese curso y bueno mi hijo le ves y no parece ecuatoriano porque algunos le confunden con español, pero como se llevaba con el ecuatoriano, le preguntaron y tú de dónde eres? Del Ecuador, ah! Del Ecuador, éste parece del Ecuador, tú no pareces del Ecuador. Después

de lo que pasó con nosotros aquí en Totana, que nos pusieron en las paredes indios ecuatorianos fuera!, él regresó a la escuela después de las navidades, llega saludando a sus compañeros, nosotros nos damos un abrazo pero a estos ecuatorianos violadores no! Y mi hijo ya no quería ir al colegio. Al otro día falté al trabajo y me fui, y yo quería entrar al curso y le dije disculpe licenciado puedo pasar, no señora aquí no puede pasar porque aquí tiene que pedir un permiso al director. Y le digo al niño oye Jonathan cuáles son los chicos y dijo tal y tal. Me dio los nombres y me fui a la dirección, estaba molestísima yo, estaba la directora y la tutora, entonces yo le reflejé el problema, le digo mi hijo ya no quiere venir, imagínate lo que es pasar allá, que estos muchachos no han pasado lo que han pasado nuestros hijos y si vienen a estudiar déjenles estudiar. Ellas me decían es que se han especializado nuestros profesores para los marroquíes... y les digo porque nosotros también tenemos muchas cosas que decir de los españoles, así como ustedes dicen que somos indios y violadores, así nosotros podemos decir que aquí nos han robado, mi esposo fue una semana a trabajar y no le han pagado y yo no me estoy parando en las esquinas a gritarle a cualquiera oye español ladrón!

(Teresa, provincia de Pichincha, Quito, comerciante, reside en Totana, trabaja en la agricultura)

Otra problemática que es imprescindible tener en cuenta son los proyectos migratorios que deben construir los/as jóvenes ecuatorianos/as que implica hablar de procesos no acabados, en perspectiva, contradictorios y ambivalentes, condicionados por la tensión en sus grupos domésticos entre el asentamiento definitivo y un posible retorno. Entre los testimonios de los/as jóvenes ecuatorianos/as se destaca la familia como uno de los principales elementos que media sus decisiones con respecto al retorno.

Bueno, mi llegada a Barcelona fue como un bum, primeramente nunca había cruzado el charco y tenía la visión de Europa que los documentales de la BBC te pueden dar, o sea otro mundo, una visión cosmopolita llena de cultura. Así que me traté de acostumbrar a la ciudad, primero no tenía nada que hacer, no pude trabajar y pasar en la casa me consumía poco a poco, caí en una depresión bastante fuerte, de la cual logré salir solamente a base de amistades latinoamericanas, ecuatorianos y colombianos. Por eso, mi último tiempo allí fui feliz además la ciudad me gustó desde el principio. Además, mi retorno a Ecuador fue confuso, primeramente porque me había desactualizado de la realidad interna, así que vuélvete a acostumbrar, aparte de adaptarme otra vez a la forma de vida, la comida, etc. fue medio difícil otra vez caí en la depresión, pero ahora ya estoy bien trabajando, estudiando y me siento mejor.

(Claudia, provincia de Pichincha, Quito, estudiante universitaria, 23 años, su madre migró a Totana y luego a Barcelona, actualmente ha retornado a Quito, vivió un año en Barcelona reagrupada por su madre)

A mí me engañaron, mis papás me engañaron, yo acababa de cumplir los 18 años, porque ahora tengo 24, y no quería venir, mis papás ya llevaban tiempo aquí, cuatro años. Yo no quería venir porque yo estaba estudiando, estaba haciendo mi carrera de informática pero nunca la terminé porque me dijeron que me viniera de vacaciones y que además podría terminar la carrera. Yo no lo tenía muy claro, y nunca me imaginé que yo iba a quedarme. Vine con mi hermano pequeño de diez años, entonces nos mandaron el pasaje mi papá y mi mamá y nada nos dijeron que nos íbamos de

vacaciones, hicimos una maletita pequeñita de vacaciones. Bueno, cuando yo vine aquí claro no eran unas vacaciones. Mi madre trabajando de interna, venía solamente los fines de semana, yo no conocía nada de aquí no me atrevía ni a salir. Entonces, yo decía, madre mía!, y estas son vacaciones, mi padre todo el día trabajando, y así un mes, dos meses y se nos vencía el pasaje y veía que la cosa que no... Vine en el verano, ves cosas nuevas y te vas entreteniéndolo pero cuando vino el invierno, decía ostia! Ya como más que veía la cosa que era en serio que nos íbamos a quedar. Mis papás no tenían ni intenciones, ni siquiera hablaban de volver al Ecuador.

(Tamara, provincia de Pichincha, Quito, estudiante, residente en Barcelona, trabaja en hostelería)

Los proyectos migratorios familiares generan que los/as jóvenes que han migrado con sus familias no deseen en muchos casos regresar. Algunos/as de ellos/as ya tienen a sus familias completas aquí. Como sostienen C. Carrasquilla Coral y M. Echeverri Buriticá (2002), los/as jóvenes ecuatorianos/as que migran con sus familias y que, por lo general, se inscriben dentro del espacio educativo, afirman que a pesar de que su relación con los españoles dentro de la escuela se da, inevitablemente, al cruzar el umbral del aula esta relación se fragmenta, retomando sus grupos de pares connacionales. Aunque es cierto que la escuela se constituye en un espacio privilegiado por la presencia en el aula de niños, niñas y jóvenes de bagajes culturales diferenciados, también es cierto que esta reunión "impuesta", no trasciende, en la mayoría de los casos, el establecimiento de relaciones que impliquen integración, interacción, comunicación e intercambio entre los colectivos.

#### **8.4. "Yo aquí no me enseñó, me adapto pero no me enseñó": conflictos y tensiones entre el establecimiento definitivo y el retorno**

Las dificultades laborales y residenciales encontradas en destino junto a la persistente crisis socioeconómica del Ecuador son dos elementos claves que enfrentan a la población ecuatoriana al dilema entre decidir el retorno o el establecimiento definitivo en los lugares de destino. Este dilema es el comienzo de la consolidación de los espacios sociales transnacionales cuyos inicios se dan con la articulación y la dinámica de las cadenas y redes migratorias; esta consolidación se apoya en un amplio abanico de elementos materiales y simbólicos: el sentimiento de pertenencia que se refuerza con la experiencia migratoria, la negociación del poder entre varones y mujeres, las oportunidades materiales para los/as hijos/as, los proyectos individuales de los

jóvenes que comienzan a perfilarse en el umbral de la adolescencia y el lugar –origen o destino- donde se realizarán las futuras las inversiones.

El sentimiento de pertenencia no es una manifestación propia de un colectivo de migrantes en particular<sup>145</sup>, sino que es un fenómeno generalizado y reforzado por las diferentes trayectorias socioespaciales que supone el proceso migratorio. La población ecuatoriana utiliza un verbo en su discurso que permite diferenciar claramente las adaptaciones funcionales que realizan en los lugares de llegada, aunque teniendo muy presente aquello que deben relegar y la historia personal a la cual no se va a renunciar: *enseñarse*, que “*en ecuatoriano*” significa encontrarse, hallarse, reconocerse en un lugar; por ello, más allá de su inserción laboral y, en algunos casos, aunque hayan logrado estabilizarse socioeconómicamente en España, *no enseñarse* hace referencia a la nostalgia por los olores, los sabores y los sonidos hasta la reivindicación de toda una vida que cada uno de los/as migrantes hemos construido en nuestros lugares de origen; se trata de un enorme esfuerzo por no olvidar, por transmitir sus valores a las generaciones más jóvenes, en definitiva, *enseñarse o no enseñarse* forma parte del proceso de construcción de las múltiples identidades que conforman las historias personales de los/as migrantes.

Ya al tiempo le va haciendo a uno que se tenga que adaptar, pero ya enseñarme, enseñarme lo dudo porque lo que hay en Ecuador no hay aquí. O sea no hay ese mismo...mi familia... la alimentación, aquí es todo... se ve que es con químico, hasta las naranjas maduras a la fuerza, en cambio allá es natural, usted ve la naranja y es dulce porque sale sin cosas raras. Yo desearía que mis hijos estudien aquí, además la meta... uno como padre tiene la ilusión de que el hijo estudie, pero yo algún día voy a volver a mi lugar.

(Rocío, provincia del Guayas, El Milagro, obrera en los almacenes de exportación del banano, reside en Totana, trabaja en la agricultura, esposa de José)

En mi caso en particular viniendo como estudiante es diferente, ya tienes una residencia legal, en la mente de la gente de aquí se produce que vienes por corto tiempo, pues si vienes a estudiar un doctorado te sitúan en otro nivel. Entonces a un nivel me resultó bastante sencillo, pero a otro nivel la integración me ha costado muchísimo porque a pesar de tener esas, digamos, “ventajas”, yo siento que ha sido un trabajo constante, de no tener una historia porque vienes totalmente vacía, nadie sabe quién eres, cómo eres, si tienes familia, qué estudiaste, cuál era tu vida pasada política, social o económica. Entonces para mí yo siento que humanamente ha sido mucho trabajo, siempre ha sido de probarse, probarse que eres buena gente, probar que... puedes hacer amistades, probar que eres buena trabajadora, que no sé... todo el tiempo probar y también hacer como

---

<sup>145</sup> Víctor Espinosa (1998) sostiene que el refuerzo de la pertenencia cultural garantiza la persistencia de los lazos que unen a los migrantes mexicanos con su lugar de origen, y que sin duda explicarían la presencia del retorno y la perpetuación de la migración entre países como México y Estados Unidos. Amalia Signorelli (1994) aborda la migración italiana a Estados Unidos desde la misma perspectiva.

mucho trabajo en construir la amistad que aquí se demora como mucho más tiempo, entonces trabajar, trabajar... ellos todo el tiempo te están probando. Lo que pasa es que si encima de eso vienes sin papeles sumado a todo esto, la cosa debe ser terrible. Después volví a Ecuador tenía mucha nostalgia, quería ver a mis padres, a mis sobrinas, pero también quería ver el país después de todo lo que había pasado y quería situarme allá y evaluar con todos los años que habían pasado acá y no sé... tomar cierta decisión, bueno en realidad no lo tenía muy claro. Un poco evaluar mi estancia acá y saber para donde jalo, no? y la nostalgia básicamente... Ay! es que era una cosa tenaz, porque resulta que la gente allá te prueba otra vez, pues resulta que terminas ni de aquí ni de allá.

(Silvia, provincia del Pichincha, Quito, socióloga, reside en Barcelona, trabaja en una ONG en temas de migración)

Existen diferencias entre los discursos elaborados por los varones y por las mujeres ecuatorianas entrevistadas en torno a la tensión entre retorno y asentamiento definitivo en destino. Entre las mujeres, de una manera más pragmática, el retorno se relaciona con la vejez o directamente se renuncia a él por los/as hijos/as. En los discursos femeninos quedaba manifiesto que el acceso a la educación, a los servicios de salud y la posibilidad de que sus hijos/as tuvieran la nacionalidad española era una prioridad que les llevaba a resignificar los proyectos migratorios iniciales; incluso en algunas cadenas migratorias lideradas por mujeres reagrupar aquí a sus hijos/as las llevaba a tomar la decisión de cortar el envío de remesas, aunque allí tuvieran un emprendimiento productivo.

Yo me siento muy bien aquí y tengo amigas catalanas, la madrina de mi hijo es catalana, me siento bien con ellos. Pero yo extraño mi país y mi tierra, pero sabes que en realidad yo plantearme en regresar no, de hecho aquí estamos consiguiendo cosas materiales, que allá en mi país es super difícil, yo estoy segura que si me la paso trabajando toda mi vida de profesora jamás lograré tener nada. Tengo la idea de volver a pasear, a estar ahí un tiempo, desgraciadamente no he vuelto desde que he venido porque he tenido los niños. Mi país nunca ha sido una maravilla económicamente, somos un país pobre pero a mí me ha dado lo mejor porque es allí donde crecí, donde me eduqué, donde aprendí y por mi país yo tengo eso de compartir, ahora volver yo no me planteo, mis dos hijos están creciendo con mayores oportunidades que nosotros, porque mis hijos tienen la nacionalidad española, los dos han nacido aquí, ahora la identidad es la de ser ecuatorianos, son ecuatorianos porque tienen nuestra sangre y nosotros vamos inculcando eso, el más grande sabe que es nacido en Madrid que está creciendo aquí, pero él dice que es ecuatoriano. Yo te digo por el sentido de papeles y documentación ellos van a tener más oportunidades que nosotros.

(Julia, provincia de Pichincha, Quito, maestra, residente en Barcelona, trabaja en hostelería)

Desde que pudo María empezó a enviar dinero para construirnos una casa. Yo además, he sacado préstamos para terminar los pisos y ya lo terminamos cuando ponga el parquet. Este piso donde estamos es de María, el mío es el de arriba y abajo tenemos dos locales, uno es de María y otro es mío y son para arrendar, ella mandaba para todo, aunque como ya te dije yo tuve que sacar préstamos. Pero desde que se llevó a Fernando (hijo de María de 14 años) ya no manda más dinero, se le está haciendo muy difícil porque ha



tenido que dejar el trabajo que estaba de interna y tiene que montar un piso en Madrid. Yo creo que se quedará para que Fernando aproveche los estudios allá, depende de las circunstancias, pero algún día tendrá que volver no va a quedarse toda la vida allá, no?

(Rosario, provincia del Tungurahua, Baños del Tungurahua, profesora de escuela secundaria, cuidó, junto con su madre, a su sobrino desde los 6 años, su hermana gemela reside en Madrid y otras dos gemelas en Estados Unidos)

Mi decisión no era traer a toda la familia, la cosa era venir unos dos años pero ahora la situación del Ecuador que está fatal y no se puede entonces veo que aquí se vive mejor y todo... Mis hijos quieren regresar al Ecuador... Pero vamos a ver con el tiempo que se encuentra... No sabemos todavía si nos vamos a quedar o nos vamos a ir... Yo les digo vivamos el tiempo... Si envías dinero allá si te rinde, pero nosotros todavía no podemos por la deuda de pasajes por lo que hemos venido todos, pero estamos contentos porque ya estamos juntos...

(Teresa, provincia de Pichincha, Quito, comerciante, reside en Totana, trabaja en la agricultura)

En cambio entre los varones el retorno estaba más presente en sus discursos y la posibilidad de asentarse definitivamente en España se asociaba a las prácticas económicas y sociales que los vinculaban a los lugares de origen. El dilema, sobretodo, se refería a la seguridad económica que se podía obtener según cómo y dónde se realizaran las inversiones.

Yo volvería al Ecuador mañana mismo si tuviera lo que yo quiero, pues mañana mismo, a ver si dejamos comprando algo aquí, para ya te digo para ver que...ponte el ejemplo que me fuera mal alguna vez, o cualquier cosa allá, tener una garantía acá, más que todo para mis hijos, ya son tres. Los ahorros los hemos invertido aquí y allá.. Queremos lo que todo el mundo anhela tener una estabilidad económica, llegar a tener lo que sea pero algo que sea rentable y que no falle. En Ecuador hemos invertido en casas, y yo quiero construir allá mi negocio, me entiendes?, tiene que ser Baños exclusivamente, porque Baños ya te he dicho una de las primeras ciudades a nivel del Ecuador en turismo y ahora más. He vuelto dos veces en el '96 y este año, cambios totales sobre todo en infraestructura, en el adelanto por ejemplo antes cuando yo estaba había una cooperativa de ahorro y crédito y estuvo también el Banco del Pacífico y para de contar, hoy tenemos cinco bancos y dos o tres cooperativas de crédito. Hoy Baños tiene el doble de turistas que tenía antes, ya te digo hay turista alemán, inglés, japonés, norteamericano, puede ser también el turista mochilero, pero como quiera que sea dejan dinero.

(Jimmy, provincia del Tungurahua, Baños del Tungurahua, comerciante, actualmente reside en Nueva York, en el momento de la entrevista residía en Madrid y trabajaba en una empresa de transportes metropolitanos)

Ahora nosotros nos hemos cursado una meta y la vamos a cumplir este año, la idea es que vamos allá a hacer una casita que hemos comprado pero que no está en completas condiciones, lo vamos a arreglar para que se vea bien presentable. Luego ya estamos haciendo los papeles para ver si les traemos a los niños juntos, ellos están con mi suegro, ahora cuando volvamos, si es que volvemos, a lo mejor si regresamos sería únicamente por unos dos años más, si es que nos va bien allá y las cosas están bien allá

económicamente en el país, si hay estabilidad, como no exista esa estabilidad que todos deseáramos como ecuatorianos, nos toca irremediablemente regresar acá. Nuestras raíces están allá, está mi madre, están mis otras familias y yo pienso que no es conveniente venirse definitivamente a este país con mis hijos y quedarme aquí, no porque no haya un buen futuro, sino que yo me siento capacitado para luchar y seguir adelante allá mismo, así que no es necesario venir y quedarse aquí para toda la vida.

(Manuel, provincia del Tungurahua, Baños del Tungurahua, Técnico mecánico, reside en Madrid, trabaja de conductor para una empresa)

El “mito del retorno” y el “mito de asentamiento definitivo” construyen vínculos fluidos y constantes que según las carencias que se aborden se idealiza la sociedad de destino o la de origen. Para aquellas familias que tienen hijos/as socializados/as aquí, aquellas parejas mixtas o que han construido nuevos grupos domésticos en destino, la vida cotidiana se plantea como una realidad transnacional, como lo analizáramos más arriba en relación con el trabajo de parentesco. En estas realidades el retorno se convierte en multifacético: con estancias temporales en origen, vacaciones anuales para que los/as niños/as criados aquí no pierdan los vínculos sociales y culturales con el origen, incluso cuando el lugar de origen no coincida con el de nacimiento. También se opta por realizar celebraciones significativas en origen que coincidan con las vacaciones familiares, como bautismos y casamientos.

Además, en las redes migratorias, también, circula la información sobre los retornos frustrados que generan incertidumbre en las decisiones a tomar para el futuro a corto y mediano plazo. En este sentido, existe un temor generalizado a invertir en origen en actividades productivas debido a la inestabilidad política y económica en el Ecuador. Algunos de los grupos domésticos estudiados tenían la experiencia de retornos frustrados, en estos casos, cuando se organiza nuevamente la re-emigración<sup>146</sup>, la planificación contempla el asentamiento definitivo y el “mito del retorno” se planea para la vejez. Por ello, en este proceso procurar la integración social de los/as hijos/as se convierte en un objetivo prioritario.

Bueno, supuestamente ya teníamos la vida solucionada, habíamos hecho un dinero y según nuestra planificación económica que habíamos cumplido nuestros objetivos en teoría, que eran juntar dinero en principio. Allá adquirimos un camión, luego llevamos un dinero en dólares. Teníamos que emprender algo relacionado con el comercio, nos íbamos a dedicar al comercio, ya no a nuestra profesión en la educación. Ya sabíamos como iba todo esto. Al Ecuador volvimos después de tres años, estuvimos 8 meses.

<sup>146</sup> Dan Rodríguez (2002) en su trabajo sobre los procesos de transnacionalismo de la población senegambiana en Catalunya distingue dos causas principales como impulsoras de la re-emigración: por problemas de readaptación a la forma de vida en origen y por razones económicas debido al desgaste que supone la solidaridad familiar en origen.

Llegamos justo en el momento cuando congelaron el dinero, hubieron negocios que no estuvieron bien hechos, fuimos perdiendo cada vez más el dinero, eso fue en diciembre de 1999. Ya veíamos que nuestra situación económica se venía abajo, entonces en un segundo intento emigré otra vez porque mi situación legal todavía estaba. Yo intenté siempre estar cerca de mi familia, en este caso con mi hermana Silvia. Otra vez tomé la misma ruta, hay que ver!, regresé a Bélgica, queriendo intentar, yo que siempre quería estar al lado de mi hermana, pero la verdad que tuve opción de dos entrevistas con dos españolas que iban a venir de vacaciones. Yo sabía que si venía a Madrid la situación se me facilitaba porque conocía más gente, el idioma mismo, en cambio allá en Bruselas sólo me movilizaba por mi hermana, así que regresé a España.

(Virginia, provincia de Loja, El Pindal, profesora de Historia y Geografía, migró a Bélgica, luego a Madrid, actualmente reside en Barcelona, trabaja como empleada doméstica externa)

Aquí hemos conseguido varias cosas, primero eso que hemos logrado de alguna manera... mira un inmigrante nunca podrá decir que es totalmente de aquí y tampoco que es totalmente de allá, o sea que te estás involucrando en una sociedad que estás siendo parte de una sociedad no quiere decir que estás dejando tus raíces y tu cultura, nosotros procuramos que eso no pase, por eso nos hemos involucrado en esa asociación porque vamos haciendo cosas. Ahora hace dos años cuando llegué aquí a Barcelona puse mis títulos para una homologación porque mi objetivo es poder ejercer en algún momento de maestra y me encanta estar con los niños, aquí estoy homologando y llevan dos años y todavía no tengo respuesta de mi título homologado, quiero luego hacer un posgrado. También hemos conseguido una estabilidad económica y física porque esta casita nos la hemos comprado nosotros con una hipoteca y es una casa que me gusta porque no entro por el edificio y estoy más independiente, tenemos un cochecito y de esa manera vamos haciendo cositas.

(Julia, provincia de Pichincha, Quito, maestra, residente en Barcelona, trabaja en hostelería)

Las familias migrantes a medida que transcurren los años ponen en la “balanza migratoria” las ventajas y desventajas que supondría quedarse o volver, así, mediante numerosas y variadas estrategias construyen una cotidianeidad transnacional en la cual las adaptaciones en destino conviven con la reafirmación de la pertenencia cultural.

#### **8.4.1. “Luego tú te vas quedando...”: conformación de grupos domésticos nucleares en el lugar de destino**

Los primeros eslabones de las cadenas migratorias que vienen de vivir en un mundo a otro nuevo, en este proceso, funden conjuntamente el viejo y el nuevo para crear un tipo diferente de vida familiar (Kibria, 1993; Foner, 1997). En este contexto, la familia no es simplemente un lugar donde los migrantes crean y llevan a cabo una agenda de estrategias, sino que recrea un espacio donde existe una interacción dinámica entre

estructura, identidades múltiples y actores. Así, el nuevo entorno familiar se reconstruye en un ámbito basado tanto las condiciones socioeconómicas como las prácticas sociales y culturales que traen de origen y otras que adoptan en destino.

Los matrimonios que permanecieron unidos durante las sucesivas resignificaciones del proyecto migratorio y reagruparon a sus hijos/as aquí han reorganizado sus relaciones familiares. En este nuevo contexto, los migrantes tienden a pasar de un grupo doméstico extenso y complejo antes de la migración a grupos domésticos nucleares y pequeños. De este modo, comienzan a depender cada vez, en menor medida, de parientes en el lugar de destino y, por lo tanto, tienen la expectativa de componer un grupo doméstico con características diferentes que el de los migrantes que dependen aún de las cadenas y las redes para establecerse en la sociedad de llegada, principalmente, en lo que respecta a la vivienda.

Las representaciones sociales arraigadas en origen hacen referencia a que los varones no participen en las tareas domésticas y en la educación de los/as hijos/as, funciones familiares que recaen sobre las mujeres en una especie de naturalización de estas actividades; no obstante, en destino, esta gestión de la vida cotidiana sufre algunos cambios debido a la coordinación de horarios que varones y mujeres deben realizar por las condiciones de empleo.

...cuando llegué vivía en un piso con 12 personas, había un señor que no hacía nada después de que tanto le insultamos aprendió a lavar los platos porque la mujer era la que trabajaba y ella venía haciendo suplencias de cuidar a los yayos y venía al otro día y mal anochada a darle de comer a él. Es que... nosotras las mujeres, claro, les lavamos, les damos de comer y todo y a ellos no les gusta hacerlo, claro que también nosotras, claro como te digo... a veces no vemos como son nuestros maridos, sabes pero es la costumbre nuestra de hacer eso, por lo menos mantener limpio, que no haya nada sucio.

(Bibiana, provincia de Pichincha, Quito, comerciante, actualmente reside en Barcelona, trabaja de empleada doméstica externa)

Una mirada atenta nos permite observar algunos cambios en las relaciones de género y generacionales en los grupos domésticos en torno al trabajo productivo. Algunos varones entrevistados reconocían no participar en las tareas reproductivas en los hogares formados en destino, aunque sí planteaban que era una actitud que debían cambiar<sup>147</sup>, debajo de estos cambios a nivel organizativo de las prácticas cotidianas

---

<sup>147</sup> Sin embargo, es necesario destacar que durante el III Encuentro de Asociaciones de Migrantes Ecuatorianos del Estado español llevado a cabo en Barcelona en marzo de 2003, las mujeres plantearon la necesidad de debatir el tema de las relaciones de género, específicamente, la violencia de género dentro del colectivo. A pesar de que la mayoría de los varones que intervenían en el encuentro tenían un discurso

subyacen negociaciones y renegociaciones de cuotas de poder que, en algunos casos, logran modificar las asimetrías de género a favor de una creciente equidad dentro del grupo doméstico. Estos cambios se producen cuando los grupos domésticos en destino han logrado capitalizarse y se toman decisiones vitales como comprar viviendas aquí o convertirse en propietario de algún negocio. Incluso algunas personas, asocian esos cambios y esa adaptación en España a desvincularse totalmente de las posibles relaciones con el colectivo ecuatoriano. No obstante, es oportuno resaltar que la opinión que sigue a continuación es la más radical y no es una constante en nuestras entrevistas:

Siempre hemos estado en Madrid desarrollando nuestras actividades, hemos comprado un pisito, muy pequeñito pero es propio, hombre!, con hipoteca no?, porque aquí de contado no hay, esta furgoneta donde estás sentada tú también es mía y la acabo de pagar dentro de cinco meses y ya hemos hecho nuestra vida.

*¿Y ahora en qué trabajan, su esposa trabaja?*

Mi esposa y yo somos los que llevamos adelante la familia, mi hija ya se ha ido con su novio a vivir aparte, hemos quedado ya cuatro. No ganamos mucho dinero pero tenemos suficiente para que no nos falte nada, nos sentimos realizados, yo me siento con la conciencia absolutamente tranquila de haber hecho integrar a mi familia aquí, a todos mis hijos les he dado la oportunidad, no tengo para darles dinero, pero les he dado educación y le sigo dándoles y son luchadores natos. El más chico termina ahora el bachillerato porque también hizo dos años en el instituto de formación profesional de electricista, estos hijos míos son para los libros. Son gente que no tienen ningún tipo de relación con gente ecuatoriana y nuestra vida sigue así y así seguirá.

(Hugo, provincia de Pichincha, Quito, maestro y conductor, reside en Madrid, trabaja como chofer de una familia)

Tan bien hay otra cosa que hemos hecho, es que mucha gente ahorra mucho, entonces no se sale hasta que te colocas y eso no facilita juntarse porque hay que gastar, pero les damos la razón, nosotros ya estamos viviendo aquí. Es otro proyecto, entonces no encontramos una pareja ecuatoriana que podamos comunicarnos, porque por esto no se integran se pasan aislados. Nosotros estamos ahora integrados con los papás de los niños, ahora que nos ha nacido el nieto ha venido mucha gente catalana a saludarnos. También damos, le invitamos a casa, y somos amigos de catalanes y te logras integrar y así se va haciendo más grande el círculo de amigos, pero claro si se sale con gente de acá tienes que gastar.

(Virginia y Darío, provincia de Loja, El Pindal, profesores de Historia y Geografía, actualmente residen en Barcelona, ella trabaja como empleada doméstica externa y él actualmente es jefe de personal de una fábrica de cemento)

---

coherente y articulado en torno a la problemática social, económica y política de la situación tanto en el Ecuador como en España, demostraron una explícita reticencia a tratar la problemática del género en el ámbito asociativo, lo definieron como un tema que debe hablarse de puertas adentro de cada uno de los hogares y, además, en su opinión, no era prioritario ante los problemas de falta de papeles y la precarización laboral.

### **8.5. Las familias resignifican los proyectos migratorios en la sociedad de llegada: la formación de nuevos grupos domésticos.**

Nuestra investigación ha puesto de manifiesto que la mayoría de los proyectos migratorios que, en un principio, se diseñan en origen son resignificados en destino, algunos de manera tan radical que generan la formación de nuevos grupos domésticos. Esta nueva conformación en destino que deviene, en última instancia, de una ruptura matrimonial, es un proceso largo y conflictivo. El matrimonio es una pieza central, un elemento determinante en la perpetuación de las diferencias de género y a la economía de los bienes simbólicos debe su autonomía relativa, es decir, permite que la dominación masculina se perpetúe más allá de las transformaciones de los modos de producción económicos; y todo ello con el apoyo constante y explícito que la familia, guardiana principal del capital simbólico, recibe de las iglesias y del derecho. La práctica legítima de la sexualidad permanece ordenada y subordinada a la transmisión del patrimonio, a través del matrimonio, que sigue siendo uno de los caminos legítimos de la transferencia de la riqueza (Stolcke, 1984; Bourdieu, 2000).

No obstante, el énfasis que gran parte de los desarrollos teóricos han puesto en la definición de grupo doméstico sólo las relaciones materiales de producción y reproducción, ha llevado a que este planteo no siempre se considere en cuanto a la resignificación que puede hacer el/la emigrante del proyecto migratorio.

La mayoría de las mujeres ecuatorianas provenía de estratos socioeconómicos y culturales donde el matrimonio y su sujeción al varón, era el medio privilegiado para adquirir una posición social. En la sociedad de llegada, estas disposiciones tienden a debilitarse no sólo porque la mujer logra una estabilidad en el empleo en la sociedad de llegada, después de un largo periodo de sufrimiento, adaptación y precariedad, sino también, porque la presión social es menor, principalmente, cuando el proyecto migratorio logra consolidarse y no se depende tanto del funcionamiento de las cadenas migratorias. Esta situación les permite liberarse, paulatinamente, del control moral y sexual que se realiza sobre ellas, dentro de su entorno social original. En este sentido, podemos hablar del inicio del empoderamiento de algunas mujeres que consiguen romper con esta relación de dominación enmascarada detrás de la pertenencia al matrimonio y conformar un nuevo grupo doméstico con sus hijos.

*¿Y cuándo hablás de tus hijas, los planes son para vos y tus hijas o lo incluyen a tu esposo?*

Él dice bueno yo las voy a traer, pero no veo la superación de él, porque él me ofreció que me iba a dar el pasaje para mis hijas, pero no me ha dado y yo me voy a ir así nomás y no voy a venir con ellas porque no tengo la plata que él me ofreció para traer a las niñas. Lo que pasa que él se gastaba en tomar y no me daba.

*¿Sentís que la responsabilidad con respecto a las nenas recae más sobre vos?*

Sí la responsabilidad vino de mí, aquí porque estamos medio arreglándonos, les ha estado mandando algo porque yo insisto, él no está pendiente que es un tema de él, que es obligatorio. Ahora hace dos semanas que no sé que le pasa que ha cambiado que me está barriendo, que me hace algo, yo no sé que raro le veo pero será que voy a viajar a buscar los papeles y tendrá miedo que tome una decisión, es por eso me imagino que está así y no. Yo no le he dicho nada, sólo me pongo a pensar que le pasa.

(Bibiana, provincia de Pichincha, Quito, comerciante, actualmente reside en Barcelona, trabaja de empleada doméstica externa, reagrupó a sus hijas por su cuenta recurriendo a una red mafiosa)

Mientras los varones necesiten de los recursos económicos y sociales de las mujeres, su habilidad para resistir ante las intervenciones colectivas de las mujeres será limitada. La experiencia de algunas mujeres ecuatorianas sugiere que ellas pueden, de una manera selectiva, tomar ventajas sobre los recursos que tienen disponibles como el resultado de una transformación social donde resistirían. Estos nuevos recursos fortalecen la capacidad de las mujeres para hacer frente efectivamente a la autoridad del varón:

Mis hijos están en Loja, a ver yo para venirme igual tuve que sufrir para que el padre de mis hijos firmara la autorización para que los niños queden con mi hermana porque él no quería, él con tal... o sea fue parte egoísta de él, que él no quería que yo saque mis hijos, ni salga adelante. Él quería que yo estuviera ahí en el pueblo, él sabía que ya no íbamos a volver que ya todo se había terminado, que yo decidí rehacer mi vida pero solo con mis hijos, ya nada de rehacer mi vida con otra persona ni con él sino con mis hijos. Y yo tuve que hacerle una mentira, que si yo venía para acá, a ver que si él aceptaba que mis hijos queden con mi hermana y que me firme la autorización, que si él me daba esa firma y aceptaba que yo le traía para acá. Hasta que conseguí que me diera esa autorización, mira yo ahorita lo que quiero es sacar a mis hijos adelante.

(Dolores, provincia de Loja, El Pindal, comerciante, reside en Barcelona, trabaja de empleada doméstica interna, actualmente ha reagrupado a sus hijos)

Ahora bien, es necesario aclarar, para evitar estigmatizaciones en la sociedad de llegada, que la emigración ecuatoriana hacia España no es la causa principal de estos problemas familiares, sino que actúa como catalizador de situaciones que hasta el momento estaban solapadas.

Sí tiene amigos ahí en el locutorio que sabe irse a cada rato a tomar a veces..., últimamente hace dos semanas que no va, no sé será que yo voy a viajar a Ecuador por

eso será no sé, ya no ha salido a tomar, va los fines de semana cuando cobra la semana y siguen bebiendo hasta el otro día. Ellos están igual en Ecuador, entonces vienen acá beben, se van con otra persona, las parejas se deshacen, no sé si será necesidad del cuerpo, no sé o que les trataron muy mal allá. También, también, sí ellas toman la decisión. Había una chica por ejemplo, que me encontré en un locutorio y me ha dicho que el esposo estaba en Ecuador, era de la costa, entonces me había dicho que... ella estaba en Italia y vino acá con alguien, entonces vino acá a España por los papeles, pero estaba bien preocupada y buscando trabajo pero creo que estaba con esta persona igual bien acá...

(Bibiana, provincia de Pichincha, Quito, comerciante, actualmente reside en Barcelona, trabaja de empleada doméstica externa, reagrupó a sus hijas por su cuenta recurriendo a una red mafiosa)

Ya llevo 5 años separados del padre de mis hijos, nos separamos por decisión de los dos, yo tuve mis niños y tenía que trabajar pues, porque prácticamente él no me apoyaba en nada para con ello, no es que lo haga quedar mal, ni nada de eso, pero fue que él se dedicó mucho a beber, se emborrachaba mucho, él trabajaba en un municipio pero el sueldo no nos alcanzaba por las borracheras de él, por el alcoholismo de él, se llegó a romper el matrimonio, nos llegamos a separar, yo tuve que hacerme sola responsable de mis hijos. Tengo una niña y un niño y gracias a dios que mi papá me acogió en su casa, no pagaba comida, no pagaba techo pero tenía que trabajar para sacarlos adelante y luego pues trabajaba en estos dos trabajos y casi con mis hijos pasaba poco tiempo.

(Dolores, provincia de Loja, El Pindal, comerciante, reside en Barcelona, trabaja de empleada doméstica interna, actualmente ha reagrupado a sus hijos)

En relación con el abandono del varón, es un fenómeno recurrente que tiene como antecedente en el Ecuador, la migración predominantemente masculina a Estados Unidos. Si bien el abandono de las esposas e hijo/as no ha cobrado la magnitud del anterior flujo migratorio hacia el país del Norte, dentro de los procesos migratorios hacia España los varones ecuatorianos han formado otras parejas y otros grupos domésticos, que no sólo suponen la ruptura matrimonial, sino que una buena parte de estas separaciones ha supuesto también no asumir sus obligaciones como padres en cuanto a la manutención, crianza y educación de los/as hijos/as.

Se está dando el caso que se va el esposo a España, allí se consigue a otra mujer. Primero ella a él dice ándate tú, ella por quedarse con los niños, entonces ellos se van y hacen sus cosas, y ya se olvidó de la casa, o cuando se va ella, él se va detrás dejando a los niños solos o con los parientes o se busca otra y le lleva los hijos a las abuelas.

(Rosario, provincia del Tungurahua, Baños, profesora de escuela secundaria, cuidó a su sobrino desde los 6 años, su hermana reside en Madrid)

Lo que sí me da mucha pena que aquí hay muchos hombres que se han buscado otro hogar y se han olvidado de sus hijos, y si no los han olvidado están engañando a sus mujeres, ellos están haciendo de cuenta que tienen un criadero de algo, que tú tienes que



darle de comer y de comer, y de comer y nada más.... y el resto pues ahí que se críen y se engorden, ya no hay amor, ni sentimiento, ni respeto. No sé con qué cara pensarán llegar estos hombres al país a ver a sus hijos...

(Adriana, provincia del Guayas, El Triunfo, profesora de Literatura, residen en Totana, trabaja en el cuidado de ancianos)

Hay muchos hombres que se olvidan de sus familias, por la soledad misma, la mujer es un poco más fuerte no?, de hecho un poco no, mucho más fuerte que el hombre en todos los sentidos y pues, tengo compañeras que por la soledad encuentran a alguien y a lo mejor pasan un momento agradable con alguna persona que hayan conocido, pero al mismo tiempo he visto personas, en este caso varones, compatriotas míos que pues también buscan a una persona y buscan a esa persona pero por la misma soledad, pero más se da en hombres que en mujeres. Es muy triste eso porque tampoco puedo echar la culpa porque te repito es la misma situación y el mismo sistema que los lleva a eso, de alguna u otra forma eso compensa lo que están viviendo.

(Ana, provincia del Guayas, Guayaquil, Ingeniera Comercial, reside en Barcelona, trabaja como secretaria administrativa y como empleada doméstica externa)

Son estos viejos y nuevos dilemas en los que hoy se confrontan las normas conyugales, el deber ser y lo imprevisible, lo que las legalidades no pueden atrapar; dilemas alimentados por pasiones, subjetividades, afectos y desafectos y, desde luego, por las contradicciones mismas que emanan de las transiciones que experimentan los grupos domésticos que cabalgan a una y otra orilla de Atlántico y la forma en que circulan los recursos entre una y otra generación.

## **8.6. Espacios sociales transnacionales en construcción: esta historia continuará...**

*Al otro lado está el río y no lo puedo cruzar, al otro lado está el puente y no lo puedo atravesar, aquí me pongo a esperar la respuesta para mí y me quedo junto a ustedes cerquita de mi país...*

*"La frontera", Ángel Parra e Isabel Parra*

En este último subapartado abordaremos el análisis de la construcción de espacios sociales transnacionales desde las prácticas sociales y económicas dentro de algunas cadenas migratorias y redes migratorias consolidadas a nivel transnacional. Nuestro trabajo etnográfico nos permite argumentar que las familias migrantes ecuatorianas continúan orientando sus vidas, en parte, en torno a sus lugares de origen y mantienen, en el tiempo y en el espacio, múltiples identidades. Así, el lugar de origen provee un contexto social y espacial dentro de los procesos de transnacionalismo para realizar

reivindicaciones –políticas, económicas y sociales- y posibilita la construcción o reconstrucción del estatus social.

Estas reivindicaciones y reforzamientos del estatus social de los migrantes que pertenecen a una cadena migratoria consolidada pueden reorientar procesos de estratificación socioeconómica, tanto a nivel individual, en condición de líderes, como familiares en los lugares de origen. Por ello, estos nuevos espacios transnacionales utilizan los recursos obtenidos en la migración para establecer nuevas jerarquías en su entorno social; por ejemplo, en localidades pequeñas y medianas comienzan procesos capaces de modificar la geografía social, económica y política del lugar y cambiar el rol que ese lugar de origen cumple en las cadenas y redes migratorias. En síntesis, el espacio social transnacional y el lugar de origen, en particular, pueden proveer de un contexto específico en el cual los migrantes pueden crear y/o consolidar su prestigio social.

Los precursores de los estudios transnacionales (Goldring, 1992, 1999; Basch, Schiller, Blanc, 1994) han identificado tres elementos claves en la conformación de este tipo de espacios: la reproducción familiar en la etapa de inseguridad política y económica; la exclusión social en los países de origen, especialmente para algunos grupos de migrantes, y la discriminación étnica y de clase en los países de destino. Estas son tres razones que justificarían el mantenimiento de los lazos transnacionales, la constitución de identidades múltiples en cuanto a clase, etnia y procedencia nacional que ayudan a los migrantes a mantener la situación económica y reforzar o crear un estatus social validándose en estas prácticas transnacionales.

La conformación de espacios sociales transnacionales no sólo se construyen mediante los vínculos afectivos entre las cadenas migratorias y las prácticas sociales y culturales que se llevan a cabo mediante la articulación de las redes migratorias, existen diversas prácticas económicas que facilitan en un futuro poder vivir y convivir en estos espacios sociales:

Si yo tuviera aquí dinero o pudiera pedir un préstamo a mí me gustaría poner un restaurante de comida típica ecuatoriana. Cuando hacen las fiestas de los ecuatorianos hago las fritadas, hago las empanadas o viene alguna persona que tiene una reunión y me encargan. Pero desgraciadamente no hay dinero.

*¿Desde acá tenés posibilidades de ir a menudo para allá?*

Bueno yo tengo una amiga que tiene una agencia que yo cuando le digo a ella necesito un pasaje ella me lo regala pero con la condición de llevarles maletas, encargos para

allá<sup>148</sup>, le llevo cinco maletas y me da pasaje de ida y vuelta. Así hice con mi nuera, es una agencia de locutorio y paquetería.

(Gladys, provincia de Pichincha, Quito, comerciante, migró a Madrid, luego a Burgos, actualmente reside en Barcelona, trabaja como empleada doméstica externa)

Sin embargo, la construcción de estos espacios requiere de una fluidez en los vínculos que en destino encuentra barreras para su desenvolvimiento. La población ecuatoriana ha debido diseñar una serie de estrategias que le permitan hacerle frente a los obstáculos jurídicos y policiales que mantienen durante varios años a las familias en graves situaciones de irregularidad jurídica. Una de estas estrategias es “juntar legalidades”, que consiste en tratar de conseguir la mayor cantidad de permisos de residencia y de trabajo dentro de la cadena migratoria<sup>149</sup>; lograr una cierta estabilidad jurídica además de la económica les permite una libertad de movimientos que posibilita organizar retornos temporales y al mismo tiempo garantizar los nichos laborales ocupados. Estos retornos temporales están relacionados con los controles *in situ* de las inversiones realizadas en origen, principalmente, si se ha instalado algún negocio.

Mis intenciones son esas quedarme vivir aquí, porque veo bien la situación aquí, ya tengo mi hija que es de aquí, entonces mi idea es viajar a Ecuador, viajar un mes, alguna vez dos meses... por la facilidad de ir y venir... pero cada vez la situación está peor en Ecuador, ahora con el dólar y eso se está poniendo peor, según comentan, entonces no tengo intención de regresar a Ecuador a quedarme, pues ir a visitar si es de comprar algo comprar, para facilitar a mi madre que tengo allí, que viva de una renta, a pesar que ella tiene sus cosas también, pero si puede tener un ingreso más mucho mejor.

(Roberto, provincia del Tungurahua, Baños, maestro de escuela primaria, actualmente reside en Barcelona y es propietario de un locutorio)

Mis planes hasta ahora siempre han sido trabajar, comprar cualquier cosa allá en mi país, un terreno, una finca, cualquier cosa y regresarme, esos han sido mis planes, ya después Dios dirá si me quedo o me voy no sé todavía. Una finca para trabajar en la agricultura, nosotros somos de una familia de agricultores, más que todo mi padre, al principio tuvo su tierra, pero ya después la vendió y empezó a trabajar para otra gente. Pero ahora mi hermana, la que se fue a EE.UU., se compró una finca allá en el Ecuador y

---

<sup>148</sup> En la jerga migratoria ecuatoriana este tipo de prácticas se denomina “hacer corretaje”. Se trata de llevar encargos a cambio de dinero o lograr cubrir el precio del billete trasladando la paquetería de alguna agencia de envío a grupos domésticos extendidos transnacionalmente.

<sup>149</sup> Entre los migrantes mexicanos hubo tres experiencias que les permitieron librarse del patrón temporal que trató de imponer el Programa de Braceros y que facilitó el establecimiento de mexicanos en Estados Unidos: muchos migrantes que contaban con familiares ya establecidos desertaron de los ranchos para trabajar en la gran ciudad; otros pudieron conseguir documentos como residentes legales gracias a los contactos con los patrones; mientras que algunos decidieron que la esposa y los hijos se trasladaran a vivir en alguna ciudad fronteriza mientras ellos trabajaban como braceros en Estados Unidos, esta estrategia permitía una mayor frecuencia en las visitas familiares (Espinosa, 1998:34).

le dio a mi papá para que trabajara allá, mi papá tiene 57 años sigue trabajando la tierra y mi mamá también siempre apoyándolo a mi padre.

(Sonia, provincia del Tungurahua, Baños, maestra en guarderías de niños, reside en Barcelona, trabaja de empleada doméstica externa)

Es en estas prácticas sociales y económicas donde podemos comprender mejor la construcción de los espacios sociales transnacionales. Los negocios entre familias son variados y las estrategias puestas en prácticas innumerables y muy complejas. Por un lado, es necesario afianzar contactos de trabajo fiables y duraderos basados en la confianza desarrollada entre empleados y empleadores en el transcurso de dos o tres años, que permiten que integrantes de una cadena o red migratoria determinada puedan rotar en los puestos de trabajo para posibilitar una estancia de dos o tres meses en origen de algunos de sus miembros. Estas prácticas se ven facilitadas cuando existe un negocio familiar en destino, como por ejemplo, la instalación de locutorios o empresas de mudanzas y de construcción por cuenta propia. De este modo, los miembros del grupo doméstico involucrado pueden organizar sus viajes con mayor independencia. Por otro lado, se organizan diversos emprendimientos productivos que llevan adelante los miembros del grupo domésticos que permanecieron en origen o bien retornaron definitivamente, estos negocios de familias implican nuevas negociaciones de cuotas de poder dentro de las cadenas, aunque también, dentro de las redes migratorias.

El locutorio lo logramos instalar a base de mucho esfuerzo, muchos años de trabajo, porque en el Ecuador prácticamente no tenemos nada, nada. Todo el dinero lo hemos ahorrado aquí mismo porque siempre si tú mandas a la parte de tu marido o a la parte de la tuya, pues siempre hay problemas, entonces hemos optado que lo mejor es ahorrar uno mismo aquí su dinero. Este proyecto ha venido surgiendo desde hace muchos años, vivíamos con las ganas de hacer algo mejor y mira luego contactamos con Carlos que es amigo de Roberto (su esposo) que se conocen por hacer deporte, pues hablamos y aquí estamos. Alquilamos el local, por medio de una gestoría y todos los trámites los hace la gestora, si bien cuesta dinero no encontramos trabas porque como lo hizo una gente que es de aquí mismo no hemos tenido problemas...Tenemos en el locutorio envío de dinero, lo que queremos complementar es con el envío de paquetería, la gente pide mucho eso porque por el correo demora mucho tiempo y además es caro. El locutorio está desde hace 6 meses. Ahora hay muchos locutorios en este barrio... Aparte de esto nosotros trabajamos, yo trabajo igual en el trabajo doméstico, yo hago limpieza cuatro horas al día de lunes a viernes y mi marido trabaja por las noches en una empresa de limpieza. Nosotros aquí tuvimos una niña que ahorita tiene añito y seis meses. Nosotros de momento estamos muy aquí porque tenemos nuestros trabajos. Mi esposo trabaja aquí en las mañanas. Yo trabajaré en el servicio doméstico hasta este mes porque como vamos a poner aquí detrás (en el parte trasera del locutorio) un restaurante con comida ecuatoriana, hace falte que yo esté más tiempo. A veces también viene a ayudarnos el hermano de Carlos, porque esto coge mucho tiempo y es muy cansador pero me divierte mucho, en casa me aburro, porque como siempre trabajaba a estas horas, pues me pasaba

a aburrir en casa, aquí viene conoces gente de otros sitios, intercambias ideas, te relacionas más.

(Patricia, provincia de Morona-Santiago, Suqúa, empleada del Ayuntamiento, reside en Barcelona, es propietaria de un locutorio)

Aquí es donde aparece la ambivalencia del concepto de reciprocidad que apuntábamos en nuestra propuesta teórica. En torno a estas prácticas económicas transnacionales la familia y la empresa se superponen<sup>150</sup>, de este modo, la circulación de personas, bienes de consumo, remesas, servicios e inversiones donde la gestión es compartida entre los miembros del grupo doméstico, en origen y destino, utiliza las relaciones verticales y horizontales construidas entre los/as protagonistas de estos procesos migratorios transnacionales. Por ello, en este tema es necesario recuperar la idea de “autoridad moral” y “autoridad económica”, que analizábamos en el capítulo V, que otorga jerarquías en las localidades pequeñas a los migrantes según sus prácticas sociales, económicas y crediticias y los juegos de poder que propician la verticalidad u horizontalidad de los vínculos sociales.

El imaginario y las representaciones sociales de los que permanecen en origen también van cambiando según la construcción del éxito y de las cuotas de poder que poseen dentro de la comunidad las familias migrantes. La historia de los líderes migrantes de la localidad de Baños del Tungurahua y de sus trayectorias socioespaciales, son útiles para cerrar este círculo de construcción de metáforas, símbolos e imaginarios que junto a los rendimientos materiales se transforman en elementos claves en la construcción de espacios sociales transnacionales. En este sentido y con casi una década transcurrida de la migración de estas familias a España, a partir de la diversificación de las cadenas migratorias se ha consolidado, en el tiempo y de manera multilocal, una profusa red migratoria, la cual tiene por referentes a dos líderes que vinculan Baños del Tungurahua con Madrid, Barcelona y Nueva York, y con vínculos más “débiles” con ciudades italianas como Milán. El manejo de su poder por medio de prácticas diferentes nos permitió desentrañar el complejo mundo de entrelazamiento de las relaciones horizontales y verticales, donde de ninguna manera son relaciones excluyentes. El líder que reside en Barcelona, ha consolidado dentro de la red tanto en origen como en destino su “autoridad moral”, es un líder visible que realiza junto a su familia viajes periódicos para fechas especiales como navidad, fiestas patronales, posee emprendimientos productivos entre los miembros del grupo doméstico tanto en origen como en destino. En este

---

<sup>150</sup> Existen estudios previos en el Ecuador sobre familia y empresas transnacionales como la de los otalavalos, grupo indígena originario del norte del país andino. Una actividad comercial transnacional generada en torno a la venta de artesanías y música, y una acumulación de recursos sociales que son utilizados por elites internas y externas para dividir a los miembros del grupo con el fin de lograr objetivos económicos y políticos (Kyle, 2002). Otro estudio sobre los procesos de transnacionalismo, para el caso senegalés, donde la empresa y la familia se superponen, puede consultarse en Suárez Navas, 1998.

sentido, su prestigio social obedece más a su visibilidad temporal, a un manejo más horizontal de las relaciones familiares, de amistad y vecindad y principalmente, a la visibilidad de su esposa que participa en la administración del locutorio del cual son propietarios en Barcelona; además, interviene en las decisiones de inversión y repartición de beneficios entre los familiares en origen. Es una pareja que pertenecía a sectores medios vinculados con el ámbito de la educación y la administración pública y la crisis socioeconómica nacional y regional los sumergió en un proceso de pauperización creciente, en este sentido, las relaciones de solidaridad entre compañeros de trabajo, amigos y vecinos se han mantenido en el tiempo y en los espacios de Barcelona, Madrid y Baños del Tungurahua. Mientras que el otro líder que residía junto a su familia en Madrid y en los inicios de nuestro estudio, actualmente él ha migrado solo a Nueva York, tanto en origen como en destino el reforzamiento de un prestigio social que perdió a principios de la década del '90, por el fracaso de sus negocios, se ha reconstruido desde la idea de su "autoridad económica". Autoridad que se hace visible mediante sus inversiones en origen y con una asidua circulación de la información dentro de la red migratoria que "mantiene al día" las noticias acerca de los cambios exitosos en sus trayectorias socioespaciales. Su prestigio social se ha afianzado aún más por haber conseguido llegar a Estados Unidos donde está aumentando la acumulación del capital, mientras su esposa e hijos permanecen en Madrid. Es un ejemplo de migrante exitoso que contribuye, a su vez, a una diferenciación socioeconómica dentro de la localidad de origen, puesto que este líder se relaciona con los empresarios que continúan con el tema del turismo, actividad a la cual él también se dedicaba antes de su migración, y con sus inversiones en Baños pretende en un futuro retomar incluso con un retorno definitivo.

Es necesario acotar que existen lugares comunes donde estas prácticas transnacionales se visibilizan en destino. En este sentido, los locutorios se convierten en puntos de encuentro donde circula la información en todos los niveles, facilitan las tareas de las prácticas de la maternidad y la paternidad transnacional, funcionan como agencias de envíos de dinero y de paquetería; además si los propietarios son migrantes ecuatorianos, en algunos casos, se articula con otras dos actividades comerciales como la venta de artículos de consumo del lugar de origen y la restauración. Estos puntos de encuentro facilitan la puesta en práctica de estrategias que posibilitan, sin estar totalmente expuestos al escrutinio de la sociedad de llegada, la reafirmación de la pertenencia cultural como una de las variadas formas existentes de resistencias<sup>151</sup>.

De este modo, el concepto de espacios sociales transnacionales, implicaría manejar un concepto de espacio que va mucho más allá de un valor difuso y "global" que hacen referencia a la globalización del planeta o de la pretendida definición de espacios

<sup>151</sup> Las prácticas transnacionales también incluyen las religiosas el traslado de símbolos, procesiones y santuarios en todos los lugares donde arriba una red migratoria procedente de Loja: la Virgen de El Cisne (virgen que protege a los migrantes) que en el exterior se convierte en el símbolo religioso de todo el colectivo ecuatoriano.

basada en límites geográficos y fronteras. Creemos que afinar las perspectivas de análisis de estas nuevas maneras de mirar las migraciones internacionales contemporáneas permite percibir los diferentes roles jugados por los/as migrantes y las complejas continuidades de diferenciación socioeconómica en destino y en origen. Este abordaje pone en tela de juicio la visión de los migrantes como fuerza de trabajo móvil dentro del sistema económico global capitalista, por el contrario, es una fuerza de trabajo que actúa y reacciona en vistas a reforzar o crear una diferenciación cultural por medio de la construcción de identidades múltiples.

Por ello, encontramos grupos domésticos migrantes ecuatorianos asentados definitivamente en destino, incluso integrados a actividades políticas, sociales y educativas, en lo que respecta a la inserción social de sus hijos/as; mientras que al mismo tiempo, continúan enviando dinero en concepto de remesas, comprando propiedades, poniendo en marcha emprendimientos productivos. Todas prácticas que dan lugar a la creación de la figura de la familia migrante exitosa con un prestigio social en la comunidad de origen.

Si bien no ha sido objetivo de nuestra investigación analizar en profundidad las prácticas políticas llevadas a cabo dentro de las redes migratorias ecuatorianas, nuestro trabajo de campo y nuestra implicación dentro del ámbito político de reivindicación de los derechos humanos de los migrantes en España, nos permite sostener que, actualmente, existe un lento y controvertido proceso de construcción de una "ciudadanía transnacional" dentro del colectivo ecuatoriano a través de su participación en asociaciones de migrantes sosteniendo posturas claras ante las políticas de los Estado de origen y de destino. Estas reivindicaciones se apoyan, por un lado, en origen por el envío de remesas y la manutención de las familias desde el exterior y por otro lado, en destino, por el aporte de fuerza laboral, consumo y crecimiento productivo que realizan.

Estas prácticas económicas, políticas, sociales y culturales, a menudo, son vistas desde diversos ámbitos -políticos, mediáticos y académicos- de la sociedad de llegada como experiencias contradictorias; a pesar de ello, los espacios sociales transnacionales se han convertido en escenarios donde las familias migrantes construyen activamente sus procesos identitarios y, por lo tanto, los mismos son acomodados y acondicionados para resistir a las múltiples subordinaciones impuestas, actualmente, por los/as constructores/as del capitalismo tardío.

## 8.7. Referencias bibliográficas

- ACOSTA, A. (2002), "Ecuador. Experiencias y lecciones de una economía dolarizada". *La Insignia* [Consulta 2 agosto de 2002] (en línea) ([http://www.lainsignia.org/2002/agosto/dial\\_001.htm](http://www.lainsignia.org/2002/agosto/dial_001.htm))
- ALICEA, M. (1997), "'A Chambered Nautilus': The Contradictory Nature of Puerto Rican Women's Role in the Social Construction of a Transnational Community". *Gender and Society*, 11, 5, 597-626.
- BASCH, L., GLICK SCHILLER, N.; SZANTON BLANC, C. (1994), *Nations Bounded. Transnational Projects, Postcolonial Predicaments and Deterritorialized Nation-States*. EE.UU.: Gordon and Breach Science Publishers.
- BORRERO VEGA, A. L.; VEGA UGALDE, S. (1995), *Mujer y migración: alcances de un fenómeno nacional y regional*. Quito: Abya Yala.
- BOURDIEU, P. (1999), *La dominación masculina*. Barcelona: Editorial Anagrama.
- CARRASQUILLA CORAL, M. C.; ECHEVERRI BURITICÁ, M. M. (2003), "Los procesos de integración social de los jóvenes ecuatorianos y colombianos en España: un juego identitario en los proyectos migratorios". *Revista de la Juventud del INJUVE*, 60, 89-100.
- COLLINS, P. (1994), "Shifting the center: Race, class and the feminist theorizing about motherhood" (45-66). GLENN, E., HANG, G.; FORCEY, L. (eds.), *Mothering: Ideology, experience and agency*. New York: Routledge.
- D'AUBETERRE BUZNEGO, M.E. (2000), "Mujeres y espacio transnacional: maniobras para renegociar el vínculo conyugal" (63-85). BARRERA, D.; OCHMICHEN, C. (ed.), *Migración y relaciones de género en México*. México: GIMTRAP/Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM.
- Di LEONARDO, M. (1992), "The female world of cards and holidays: Women, families and the work of kinship". THORNE, B. and YALOM, M. (eds.), *Rethinking the family: some feminist questions*. Boston: Northeastern University Press. Citado por ALICEA, M. (1997), "'A Chambered Nautilus': The Contradictory Nature of Puerto Rican Women's Role in the Social Construction of a Transnational Community". *Gender and Society*, 11, 5, 597-626.
- DILL, B. (1988), "Our mothers' grief:: Racial-ethnic women and the maintenance of families". *Journal of Family History*, 13, 415-431.
- ELLIS, M., CONWAY, D.; BAILEY, A. (1996), "The Circular Migration of Puerto Rican Women: Towards a Gendered Explanation". *International Migration Quarterly Review*, XXXIV, 1, 31-62.
- ESPINOSA, V. (1998), *El Dilema del Retorno. Migración, género y pertenencia en un contexto transnacional*. México: El Colegio de Michoacán-El Colegio de Jalisco.
- EZQUERRA UBERO, J. (1997), "El derecho a vivir en familia de los extranjeros en España: ensayo de valoración de la normativa aplicable". *Migraciones*, 1, 177-215.
- FONER, N. (1997), "The Immigrant Family: Cultural Legacies and Cultural Changes". *International Migration Review*, 31, 120, 961-974.
- GARCÍA OLSINA, F. (2002), *Inmigrantes: participación y acción colectiva. El caso de la Asociación Ecuador Llacarú en Barcelona*. Memoria de Investigación, Departamento de Antropología Cultural e Historia de América y África, Universidad de Barcelona. (inédita).
- GARDNER, K. (1993), "Desh-Bidesh: Sylheti images home and away" (489-501). VERTOVEC, S.; COHEN, R. (eds.) (1999), *Migration, Diasporas and Transnationalism*. Cheltenham, UK, Northampton, MA, USA: An Elgar Reference Collection.



- GEORGES, E. (1992), "Gender, class and migration in the Dominican Republic: Women's experiences in a transnational community". *Annals of the New York Academy of Sciences*, 645, 81-100.
- GLENN, E. (1994), "Social constructions of mothering: A thematic overview" (1-32). GLENN; E., HANG, G.; FORCEY, L. (eds.), *Mothering: Ideology, experience and agency*. New York: Routledge.
- GÓMEZ CRESPO, P. (1999), "Gestación y puesta en práctica de la reagrupación familiar como estrategia". *Migraciones*, 5, 55-86.
- GOLDRING, L. (1992), "La migración México-EUA y la transnacionalización del espacio político y social: perspectivas desde el México Rural". *Estudios Sociológicos*, X, 29, 315-340.
- HONDGNEU-SOTELO, P.; MESSNER, M. (1994), "Gender Display and Man's Power: The "New man" and The Mexican Inmigrant Man" (200-218). BROD, A; KAUFAMAN, M. (eds.), *Theorizing Masculinities*. Thousand Oaks: SAGE Publications.
- HONDGNEU-SOTELO, P.; AVILA, E. (1997), " 'I'm here, But I'm there': The Meanings of Latina Transnational Motherhood". *Gender and Society*, II, 5, 548-571.
- INSTITUTO UNIVERSITARIO DE ESTUDIOS SOBRE MIGRACIONES (1998), *Sobre la puesta en práctica, procesos y condiciones de la reagrupación familiar de los inmigrantes*. Estudio dirigido por Rosa Aparicio Gómez. Madrid.
- ITURRALDE NIETO, G. (2002), *Trayectorias migratorias y gestión de la vida cotidiana*. Memoria de Investigación, Departamento de Antropología Cultural e Historia de América y África, Universidad de Barcelona. (inédita)
- KEARNEY, M. (1995), "The effects of transnational culture, economy and migration on Mixtéc identity in Oaxa-California (123-144). SMITH, M.P.; FEAGIN, J. R. (eds.), *The bubbling cauldron: Race, ethnicity and the urban crisis*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- KIBRIA, N (1990), "Power, Patriarchy and Gender Conflict in the Vietnamese Inmigrant Community". *Gender and Society*, 4, 1, 295-316.
- KIBRIA, N (1993), *Family Tightrope: The Changing Lives of Vietnamese Americans*. Princeton: Princeton University Press.
- KYLE, D. (2001), "La diáspora del comercio otavaleño: capital social y empresa transnacional". *Ecuador Debate*, 54, (en línea) (<http://www.lahora.com.ec/debate/paginas/debate324.htm>)
- NAROTZKY, S. (1995), "Las construcciones sociales de la paternidad: un estudio comparativo". *Arenal*, 5, 109-130.
- PASCUAL de SANS, A. (1993), "La migración de retorno en Europa: la construcción social de un mito". *Polígonos*, 3, 89-104.
- PEDONE, C. (2003), "La inmigración ecuatoriana: pros y contras de una estrategia familiar para enfrentar la crisis". CARRASCO, S. (ed.), *Inmigración, contexto familiar y educación. Procesos y experiencias de la población, marroquí, ecuatoriana, china y subsahariana*. Madrid: ICE-UAB/Síntesis. (en prensa)
- PESSAR, P. (1994), "Sweatshop Workers and Domestic Ideologies: Dominican Women in New York's Apparel Industry". *International Journal of urban and Regional Research*, 18, 1, 127-142.
- PRIES, L., (1999), *Migration and Transnational Social Spaces*. Sidney: Ashgate.
- PRIES, L. (2000), "La migración internacional en tiempos de globalización". *Nueva Sociedad*, 164, 56-68.
- PRIBILSKY, J. (2001), "Los niños de las remesas y traumas de la globalización". *Ecuador Debate*, 54, 127-154.

RODRÍGUEZ, D. (2002), "Aquí y allí: transmigración y replanteamiento de la dicotomía 'origen/destino' a través del caso de la población senegambiana en Cataluña". GARCÍA CASTAÑO, F. J. y MURIEL LÓPEZ, C. (eds.), *Actas del III Congreso sobre la inmigración en España. Contextos y alternativas*. Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales. Vol.III ( en prensa)

ROUSE, R. (1991), "Mexican migration and the social space of posmodernism". *Diaspora*, 1, 8-23.

ROUSE, R (1992), "Making sense of settlement: class transformation, cultural struggle, and transnationalism among Mexican migrants in the United State". *Annals of the New York Academy of Sciences*, 645, 125-152.

RUDDICK, S. (1989), *Maternal thinking: Toward a politic of peace*. Boston: Beacon.

SIGNORELLI, A. (1994), "La construcción de lo local como valor y como ideología: la experiencia de los emigrantes italianos" (65-81). NIVÓN, E. (comp.), *De lo local a lo global: perspectivas de la Antropología*. México: UAM.

STOLCKE, V. (1984), "Women's labor: the naturalization of social inequality and women's subordination" (159-177). YOUNG, K.; WOLKOWITZ, C.; Mc CULLAGH, R. (ed.), *Of Marriage and the Market. Women's Subordination Internationally and its Lessons*. London: Routledge.

SUAREZ NAVAS, L. (1998), "Los procesos migratorios como procesos globales: el caso del transnacionalismo senegalés". *OFRIM Suplementos*, (diciembre) 39-61.

SUTTON, C. (1992), "Some thoughts on gendering and internationalizing our thinking about transnational migrations". *Annals of the New York Academy of Sciences*, 645, 241-250.

TUIRÁN, R; PARTIDA, V.; ÁVILA, J.L. (2001), "Crecimiento económico, libre comercio y migración". *Puentes*, 3, 4, 5-6.

WAMSLEY, E. (2001), "Transformando los pueblos: la migración internacional y el impacto social a nivel comunitario". *Ecuador Debate*, 54, 155-174.

WILTSHIRE, R. (1992), "Implications of transnational migration for nationalism: The Caribbean example". *Annals of the New York Academy of Sciences*, 645, 175-188.

#### **Fuentes periodísticas**

EL COMERCIO, "Con menos dinero para construir. Migración, ahora la tendencia es invertir en los países en donde se reside", Ecuador, 06/09/2001.

**CONCLUSIONES**

---

## CONCLUSIONES

El objetivo de esta investigación fue analizar la articulación, la dinámica y la configuración de las cadenas y redes sociales de las familias ecuatorianas en sus procesos migratorios hacia España.

Para ello el eje estructural del estudio lo constituyó el abordaje teórico conceptual de las cadenas y redes migratorias desde una perspectiva metodológica cualitativa que permitiera acceder a la información mediante una relación entre la investigadora (sujeto cognoscente) y los/as migrantes ecuatorianos/as (sujetos conocidos) que propiciara la igualdad y la cooperación.

Nuestra perspectiva teórica fue permanentemente evaluada, reformulada y contrastada con un trabajo de campo exhaustivo, que se extendió a lo largo de todo el proceso de investigación, puesto que, nuestro interés no radicaba en ejemplificar disquisiciones teóricas preestablecidas mediante un estudio empírico, ni menos aún describir una fotografía instantánea de la migración ecuatoriana a España. Por el contrario, uno de nuestros principales objetivos teórico-metodológico era construir el dato a partir de la realidad de las familias ecuatorianas en su flujo migratorio hacia España, por ello, el proceso de investigación fue concebido como un *diálogo entre la teoría y la realidad*.

El análisis de las trayectorias socioespaciales, las estrategias y las relaciones de poder donde se entrecruzan vínculos horizontales y verticales entre las cadenas y redes migratorias de las familias ecuatorianas, fue el punto de partida para comprender las características de un flujo migratorio masivo que cobraba relevancia en España en el verano de 1998 en Totana (Murcia), que más tarde se diversificaría y consolidaría en ciudades como Madrid y Barcelona.

**Los procesos de globalización económica contribuyeron a hacer de España un país que, a la vez que precisa mano de obra inmigrante extracomunitaria aplica una férrea política de extranjería, que siguiendo las directivas generales de la Unión Europea, busca controlar la entrada de población de países pobres o empobrecidos**

**jerarquizando a los diferentes colectivos de inmigrantes mediante retóricas de exclusión basadas en un “fundamentalismo cultural”.**

Una de las principales preguntas de investigación se refería al margen de acción que actualmente tienen las mujeres y varones ecuatorianos ante los obstáculos jurídicos, económicos y policiales -sustentados todos ellos en un discurso basado en el “fundamentalismo cultural”- originados en políticas, cuyos objetivos son asegurar una mano de obra inmigrante en un mercado de trabajo etnoestratificado, precario e inestable, donde las contrataciones toman en cuenta las desigualdades de clase, género y etnia a fin de obtener la máxima rentabilidad.

A pesar de los esfuerzos de los gobiernos europeos, entre ellos, del gobierno español en controlar los movimientos de los inmigrantes extracomunitarios y limitar al máximo su derecho a vivir en familia en los lugares de destino, las familias migrantes ecuatorianas han demostrado que poseen una capacidad de maniobra, aunque limitada, ante las restricciones jurídicas y policiales. A su vez, aún dentro de la precariedad laboral, mediante la puesta en práctica de estrategias sociales, económicas y financieras, son capaces de capitalizarse, reagrupar a sus familiares y propiciar nuevos proyectos migratorios en origen.

Las retóricas de exclusión construidas por el poder vinculan la nacionalidad con los derechos de ciudadanía y bajo este argumento, despojan a los inmigrantes extracomunitarios de los derechos de ciudadanía. En las épocas en que los discursos “favorecían” a la inmigración latinoamericana las familias ecuatorianas han utilizado este “contexto cultural” junto a sus vinculaciones con algunas instituciones, como la iglesia católica, para insertarse en el mercado agrícola de la provincia de Murcia. Igualmente, ha ocurrido con la inserción de las mujeres ecuatorianas en el servicio doméstico en las grandes ciudades españolas. Ellas aprovecharon “las ventajas culturales” que se les asignaron en la sociedad de llegada frente a las mujeres migrantes de otros colectivos.

A esta situación económica contextual fundamentada por la construcción de ciertas alianzas identitarias, debemos añadir el funcionamiento propio de las redes migratorias en los lugares de destino. En este sentido, las familias ecuatorianas han ideado un amplio abanico de estrategias transnacionales, relacionadas con la obtención de la regularidad jurídica, y en algunos casos, la obtención de la nacionalidad española

para continuar sus trayectorias socioespaciales en otros países del Primer Mundo. Como hemos demostrado en los capítulos empíricos del presente estudio, el poder de algunos/as migrantes dentro de redes migratorias específicas, si bien han verticalizado los vínculos sociales, también han conformado un cúmulo de recursos económicos y financieros que permitirían, por lo menos en niveles micro, desestabilizar el orden impuesto por el poder, pretendidamente, hegemónico.

**La articulación y la dinámica de las cadenas y redes migratorias ecuatorianas hacia España están determinadas por las representaciones sociales que las familias traen desde los lugares de origen, por la resignificación en los lugares de llegada debido a las condiciones laborales encontradas y por los vaivenes políticos y jurídicos de las leyes y los reglamentos de extranjería.**

Enfocar el estudio de las estrategias migratorias de la población ecuatoriana desde la articulación y la dinámica de cadenas específicas, en primera instancia, nos permitió ahondar en la explicación de un proceso colectivo, en el cual las decisiones sobre el proyecto migratorio involucran a varias generaciones del grupo doméstico y sus relaciones de poder. Mientras que extender la perspectiva de análisis hacia estructuras mayores como las redes migratorias nos permitió comprender los vínculos generados entre amigos, vecinos y otros actores que intervienen en los procesos migratorios actuales hacia España.

En cuanto a las representaciones sociales, en diversos lugares de Ecuador, los destinos de emigración muestran cambios en la última década del siglo XX. En este nuevo contexto sociopolítico y económico, España se conforma como destino migratorio por dos motivos. Uno de ellos se refiere a las duras restricciones que Estados Unidos imponía al ingreso de inmigrantes y a los altos costos del viaje, lo cual suponía que al destino preferido de la población ecuatoriana se incorporaran algunos destinos europeos produciendo, así, un cambio significativo en las trayectorias.

A lo largo de nuestro estudio hemos demostrado que desde la década de 1970 existía en el Ecuador un cúmulo de recursos sociales, con una marcada procedencia regional. Una “cultura migratoria” consolidada cuyos orígenes se encontraba en una migración, predominantemente masculina, hacia Estados Unidos. A fines de la década de 1990, estos recursos y experiencias previas se invirtieron en nuevos proyectos migratorios

desde la sierra sur ecuatoriana, concretamente de las provincias de Azuay y de Cañar, hacia un nuevo destino específico: Totana, en la provincia de Murcia. Posteriormente, la agudización de la crisis socioeconómica y política del país andino provocó una salida masiva de la población que involucró todo el territorio nacional; así se incorporaron al flujo familias procedentes de las provincias más pobladas como la del Guayas en la Costa y la de Pichincha y Ambato en la Sierra. Además, la diversificación de las cadenas produjo, a su vez, un cambio de las trayectorias socioespaciales hacia ciudades como Madrid y Barcelona.

No obstante, la reconstrucción de estos cambios en las trayectorias socioespaciales nos reveló que la antigüedad del flujo migratorio ecuatoriano se remontaba a principios de la década de 1990; el mismo estaba representado, mayoritariamente, por parejas que ante la imposibilidad económica de migrar a Estados Unidos optaron por las grandes ciudades españolas. A fines de la década de 1990, estas familias constituirían un referente para los potenciales migrantes, ya que en diez años, habían reunido una serie de recursos sociales que se pondrían al servicio del flujo masivo que se produciría entre los años 1998 y 2000.

De todas maneras, se conjugaron varios elementos y situaciones para estos cambios en las trayectorias socioespaciales. Los primeros testimonios daban cuenta de un desconocimiento casi absoluto sobre las restricciones legislativas que regulaban la migración extracomunitaria en España. Entre las redes prevalecía la imagen de mayor facilidad de entrada en Europa que con respecto a Estados Unidos. Las representaciones cambiaban cuando se conocía la persecución policial y la consiguiente deportación que sufrían los inmigrantes extracomunitarios debido a la irregularidad en la documentación; situación que, a su vez, desmoronaba los planes de conseguir trabajo y capitalizarse rápidamente. En este sentido, ya en la sociedad de destino, los migrantes comprobaban la existencia de una brecha de gran magnitud entre la representación de las condiciones de trabajo que traían desde el lugar de origen y el alto grado de precariedad laboral a la cual se enfrentaban a su llegada.

Sin embargo, paralelamente en los diferentes lugares de origen este nuevo destino se convertía en un punto clave para poner en marcha los mecanismos del “comercio de la migración”. Así, la aparición de gestores, representantes de agencias de viajes, reales y ficticias, y una amplia gama de intermediarios desde aquellos que tenían un comportamiento mafioso hasta quienes promocionaban proyectos migratorios de

familiares, vecinos y amigos- puso de manifiesto la relevancia que revestía poseer la información. En efecto, como demostramos en el ejemplo de la red migratoria procedente de Baños del Tungurahua, la dinámica y la consolidación de las redes estaba sujeta a la calidad, la cantidad y los modos en que circulaba la información, puesto que, el acceso a la misma y su transmisión no es igual para todos. La distancia geográfica no fue determinante para acceder tanto a la información como a los recursos económicos. Este acceso estaba más determinado por los vínculos “fuertes” creados entre las familias migrantes y, específicamente, entre los/as líderes migrantes que detentaban el poder.

Las relaciones de poder, en los inicios del flujo migratorio, ponían de manifiesto las diferenciaciones territoriales. Así, los discursos por parte de los/as migrantes ecuatorianos/as que aludían a las diferencias entre Sierra y Costa, le otorgarían una identidad territorial a las diferentes redes migratorias en los lugares de destino. A medida que esta migración se consolidaba, las redes fueron perdiendo esta marcada identidad regional para pasar a reconstruir o reinventar su “ecuatorianidad” en un contexto migratorio internacional que les era adverso en cuanto colectivo constituido en una “minoría social”. En el transcurso de este proceso de construcción de identidades múltiples como familias migrantes transnacionales y discriminadas sociolaboralmente, se visibilizaban con mayor claridad las prácticas sociales y económicas que los /as líderes llevaban a cabo y que verticalizaban los vínculos dentro de las redes migratorias, aspectos que quedaban patentes en el acceso a la vivienda y al trabajo.

En los lugares de destino, una de las principales causas de la verticalización de las redes migratorias obedecía a las sucesivas restricciones jurídicas que habían llevado a la población ecuatoriana a entrar en los rituales burocráticos de la administración española en busca de un preciado fetiche: “los papeles”. Estos rituales burocráticos fueron aprovechados y capitalizados por los diversos actores que configuraban las redes: migrantes con regularidad jurídica, con contactos laborales, con recursos económicos, empleadores/as, empresarios agrícolas y constructores, ONGs, instituciones religiosas, en nuestro caso específico, la iglesia católica.

En este contexto, numerosas ONGs que defienden en un principio los derechos humanos de los inmigrantes extracomunitarios se transforman en “Oficinas de Extranjería” subvencionadas por el gobierno español. De la misma manera, el papel de



la iglesia católica dentro de las cadenas y redes migratorias ecuatorianas es muy activo, tanto en los lugares de origen como en los de llegada, sus prácticas paternalistas y caritativas se superponen a su función de reclutadora de mano de obra precaria para empresarios y empleadoras de las élites españolas. En este sentido, tanto ONGs como la iglesia católica se constituyen en agentes claves en los procesos de disciplinamiento social que sufren los/as inmigrantes para acceder a su regularidad jurídica y al empleo.

En la etapa en que este trabajo de investigación llegaba a su fin, la Unión Europea por petición del gobierno español impuso el visado para la entrada de la población ecuatoriana al Espacio Schengen, el mismo entró en vigor a partir del 3 de agosto de 2003. A esta restricción específica para el colectivo ecuatoriano deben sumarse otras, como las últimas modificaciones de la ley de Extranjería, realizadas en mayo de 2003 como un recurso electoral, que prometía un supuesto freno a la “invasión”, al poder de las mafias y, específicamente, pero, simultáneamente, restringía los mecanismos permitidos para las reagrupaciones familiares y para las contrataciones en origen. A ello, debemos agregar las constantes deportaciones, que, en la mayoría de los casos, no se hacen públicas puesto que pondrían al descubierto la falacia del discurso del poder, transmitido por una gran parte de la prensa española sobre “los lazos históricos y culturales” que unirían a España con América Latina y el requerimiento de mantenerlos a través de prácticas de cooperación.

Sin duda, estas nuevas restricciones constituirán un antes y un después en la articulación y configuración de las cadenas y redes migratorias ecuatorianas hacia Europa. Aunque, ellas les restarán libertad a las familias que actualmente deseen organizar su proyecto migratorio de manera autónoma; estas restricciones favorecerán el crecimiento, afianzamiento y enriquecimiento de las mafias ya organizadas, previa hipoteca de las vidas de familias enteras. De hecho, se diseñarán nuevas y riesgosas rutas para asegurar la entrada a las puertas del “Paraíso europeo”. De algún modo, la descripción de las prácticas sociales y económicas de los proyectos migratorios familiares consolidados en España nos ha revelado las regularidades de los comportamientos sociales de actores individuales y colectivos, que mediante relaciones tanto de solidaridad y cooperación como verticales, han demostrado habilidades específicas para moverse en configuraciones sociales y políticas cambiantes.

### **La feminización del flujo migratorio conlleva a las renegociaciones de las relaciones de género de las familias ecuatorianas en el contexto migratorio internacional**

Analizar la migración internacional como un proyecto familiar ha sido revelador debido a que hemos enmarcado el estudio de la migración femenina en un contexto doméstico. Es en este marco que las mujeres se han convertido en importantes actores económicos y su incorporación al mercado de trabajo está íntimamente relacionada con las necesidades familiares, tanto que sus trayectorias socioespaciales no pueden comprenderse sin considerar las negociaciones que realizan dentro de sus grupos domésticos y de los roles que cumplen dentro de ellos.

Las primeras aproximaciones en nuestro trabajo de campo, acerca de las causas que indican por qué la mujer se convierte en el primer eslabón de la cadena migratoria ecuatoriana apuntan a problemas económicos y deudas impagables generadas por la debacle nacional y las expectativas de encontrar trabajo en España. Sin embargo, el análisis espacio-temporal de algunos de los procesos migratorios de estas mujeres nos condujo a la comprensión de las dinámicas que tenían lugar al interior de sus relaciones familiares, donde afloraban los conflictos, la asimetría entre géneros con los varones del grupo doméstico -padres, hermanos, esposos- y las rupturas matrimoniales, los cuales motivaban su decisión de emprender el viaje. En nuestra investigación, estos elementos simbólicos tienen tanto peso como los elementos materiales. En este sentido, el control que los varones de la familia ejercían sobre la mujer quedaba visibilizado, incluso con mayor vehemencia, en el contexto de la migración internacional. Generalmente, los mecanismos utilizados para legitimar el poder masculino se relacionaban con el control sobre la sexualidad, la tenencia de los hijos y el envío de remesas, mecanismos que reflejarían el ejercicio de la violencia simbólica.

La asignación de las mujeres a las tareas domésticas, de crianza de los/as hijos/as y cuidados de los demás integrantes de su grupo doméstico, las ha colocado en una posición subordinada con respecto a otras relaciones sociales y económicas. Aunque, algunas de las mujeres entrevistadas ya habían logrado una autonomía dentro de sus grupos domésticos al incorporarse al mercado de trabajo en el Ecuador como profesionales o en otras actividades como el comercio. En este sentido, trabajar con dos grupos domésticos extensos en Baños del Tungurahua, compuesto por mujeres viudas, divorciadas y madres solteras, que en su mayoría, eran docentes y comerciantes, nos

permitió comprender una serie de estrategias económicas y financieras desarrolladas en un entramado de relaciones donde prevalecía la reciprocidad en un contexto transnacional. Estas mujeres combinaban el trabajo de las más jóvenes en los lugares de destino (Nueva York, Madrid y Barcelona), junto con la puesta en marcha de emprendimientos productivos –negocios de ropa, comercio de alimentos, compra de terrenos para la agricultura y construcción de viviendas- y el cuidado de los/as hijos/as por parte de las mujeres que habían optado por tomar la responsabilidad del proyecto en origen. Estas estrategias les permitían acotar en el tiempo la migración y prever un retorno a mediano plazo, evitando, así, complicados procesos de reagrupaciones familiares en destino. Podemos afirmar que esta situación se vio favorecida debido a que estas mujeres no debieron negociar “la feminización de la migración” con varones. Ello, sin duda, hubiese ocasionado un despilfarro de recursos económicos y cambios significativos en el diseño inicial del proyecto migratorio.

En la mayoría de las cadenas migratorias reconstruidas existía una marcada asimetría en las relaciones de género dentro de la familia; por lo cual las piezas del proyecto migratorio no encajaban con la coherencia descrita anteriormente. De modo que a muchas mujeres ecuatorianas, la migración internacional las colocó en un camino tortuoso y contradictorio. Si bien ellas se convirtieron en el sostén de familia en origen, la transferencia transnacional del trabajo reproductivo las situó en una posición de subordinación de clase y de etnia en los lugares de destino. Así a las asimetrías de género dentro del hogar que, como ya demostramos, continuaban, e incluso, se acentuaban en el contexto migratorio, se superponían los controles y proscripción de sus espacios vitales dentro de su trabajo.

Esta superposición de controles ha puesto bajo el punto de mira los comportamientos sociales, “morales” y sexuales de las mujeres migrantes, situación que estaría en estrecha vinculación con la “reputación” y el prestigio social de los varones. En este sentido, la construcción social de la sexualidad femenina en el Ecuador donde interviene la iglesia, el estado y la familia, se hace presente dentro de las cadenas y redes migratorias e interviene en un control moralizador y penalizador de las mujeres migrantes reforzando algunos estigmas sociales, como el de la mujer que “abandona el hogar”.

Tanto la red migratoria procedente de Baños del Tungurahua, (que mediante vínculos de parentesco, amistad y vecindad en origen, se extendía a otras localidades como

Ambato, Quito y Santo Domingo de los Colorados), como la red originada en EL Pindal (que, a su vez, ejercía su influencia hasta la ciudad de Loja) con sus dinámicas nos ofrecieron ejemplos de constitución de espacios sociales transnacionales donde la circulación de la información interpersonal, los rumores y la velocidad con la cual estos se transmitían, conducían a estrictos controles sobre las mujeres, a rupturas matrimoniales y a justificaciones sociales de ciertos comportamientos de los varones, todos conflictos donde el envío de dinero y la tenencia de los hijos/as se convertían en elementos de negociación.

Por ello, desde que la mujer pisa territorio español, tiene dos objetivos fundamentales: saldar la deuda y “traer al marido”. El retraso en cumplir este segundo objetivo contribuye a que su “comportamiento sexual y moral” sea puesto en entredicho.

Por otra parte, los diversos proyectos migratorios analizados demuestran que el ejercicio de autoridad entre los miembros de un mismo grupo doméstico acordada en un comienzo, se modifica con el transcurso del tiempo y, sobre todo, por la ausencia del miembro de la familia que migró. Este hecho tiene consecuencias diversas, una de ellas es la verticalización de las relaciones de reciprocidad preexistentes entre madres, suegras, hermanas y cuñadas cuando se trata del cuidado de los/as niños/as y la disputa por el rol de la maternidad y en la administración del dinero.

Los testimonios de las mujeres ecuatorianas denotan que su posición en las asimétricas relaciones de género se ve reforzada en los inicios del movimiento migratorio. Por lo tanto, lejos de la emancipación automática de pasar de una “sociedad tradicional” a una “sociedad moderna”, idea sostenida por algunas posturas eurocentristas, las mujeres se encuentran atrapadas entre dos ideologías que provocan que lograr su autonomía a partir de sus trayectorias migratorias sea un proceso largo y conflictivo. Mientras una ideología defiende roles domésticos más igualitarios, la otra sostiene que las mujeres respetan y elevan su estatus socioeconómico cuando se casan con un varón quien cumple con el primario rol del sostén de familia. Por ello, si bien el salario de las mujeres puede contribuir a aumentar la seguridad económica del grupo doméstico, para muchas mujeres ecuatorianas la institución del matrimonio y la autoridad determinada por las relaciones de género, continúan sirviendo como una marca esencial del mantenimiento del estatus social, que no logran alcanzar en los lugares de destino.

Además, la desintegración familiar es un fenómeno bastante extendido entre los grupos domésticos migrantes ecuatorianos, situación que se traduce en la resignificación del proyecto migratorio inicial por decisión de la mujer o del varón y la posible conformación de nuevos grupos domésticos. Un ejemplo de ello es una de las cadenas migratorias reconstruidas procedentes de El Pindal. El hecho que en ella las mujeres constituyeran los primeros eslabones de la cadena, nos pone de manifiesto que la permanente negociación de las relaciones con los varones del grupo doméstico provocó un despilfarro de los recursos económicos enviados y condujo a reagrupaciones familiares apresuradas que agudizaron las precarias condiciones de vida de las mujeres y sus hijos/as en los lugares de destino.

Como nuestro estudio de caso demuestra, durante el transcurso de la historia del grupo doméstico, estos elementos simbólicos y económicos pueden cambiar las relaciones dentro y entre las cadenas y redes migratorias mediante el consenso y la coordinación de esfuerzos relativamente fáciles, o presentando dificultades cuando prevalecen numerosas trabas para renegociar los códigos domésticos en el desafío que supone para los varones que sus mujeres posean los recursos sociales y económicos para relacionarse en la sociedad de destino.

Ahora bien, las respuestas a nuestras preguntas de investigación no deben hacernos perder de vista que es muy difícil construir una teoría social generalizada sobre la dirección en que está cambiando la condición de la mujer migrante latinoamericana, por ello es necesario una descripción cuidadosa de los procesos, tratando, en todo momento, de delimitar sus alcances temporales y geográficos y definiendo con la mayor especificidad posible los grupos domésticos involucrados en los diferentes desplazamientos internacionales actuales.

**Las condiciones laborales precarias en los lugares de destino desembocan en la diversificación de las cadenas migratorias en el ámbito laboral, en el solapamiento de las relaciones verticales y horizontales y en el trasvase de las desigualdades de clase, etnia y género.**

En el capítulo VII de nuestra investigación intentamos superar la visión economicista predominante en el tratamiento de la temática laboral y poner de manifiesto las estrategias sociales de la población ecuatoriana mediante el análisis de la

diversificación de las cadenas, con su consecuente inserción en diferentes redes migratorias que facilitan, estimulan y/o condicionan sus trayectorias socioespaciales y laborales.

Los mercados comunes como el de la Unión Europea se constituyen a fin de permitir que las economías, sobre todo las de los Estados líderes y las empresas situadas en ellos, puedan participar de forma agresiva y hegemónica en el comercio mundial. Sin embargo, estos procesos económicos generan altos costos que se trasladan al mercado laboral. Por ello, el mercado de trabajo agrícola requiere de una abundante mano de obra que acepte trabajar en precarias condiciones contractuales y de calidad de vida.

En este sentido, la llegada de familias ecuatorianas a una pequeña localidad de 21.000 habitantes como es Totana, con un acelerado proceso de modernización agrícola, evidenció de qué manera los discursos fundados en las “diferencias culturales” podían determinar el acceso a la vivienda y el empleo, tanto entre la población autóctona y la población inmigrante como dentro del mismo colectivo de migrantes ecuatorianos.

Los empresarios se beneficiaron de la articulación y la dinámica de las redes migratorias para el reclutamiento de mano de obra, ya que el propio funcionamiento de las relaciones de poder entre migrantes favorecía las negociaciones laborales y permitía amortiguar costos trasladándolos a los trabajadores alcanzándose así la máxima rentabilidad.

A ello, se suma una sustitución de mano de obra por parte de los empresarios mediada por prejuicios sociales y culturales que, específicamente, en el mercado de trabajo agrícola de Totana demostraron que, mediante los discursos basados en el “fundamentalismo cultural”, se prepararon las condiciones laborales que requería el modelo neoliberal.

Frente a la precariedad económica y jurídica, la dinámica de las cadenas y redes migratorias ecuatorianas ha generado un complejo entramado de relaciones sociales y económicas que, mediante diversos detentadores del poder, han vinculado los lugares de origen y de llegada otorgándole un carácter transnacional a las prácticas en torno al acceso al empleo. A pesar de la lucha desigual, estos vínculos transnacionales intentarían subvertir el orden hegemónico construido sobre la base de una exclusión social mundial.

En cuanto al acceso al empleo, los vínculos de parentesco, vecindad y proximidad geográfica –Costa y Sierra- influyen en la verticalidad u horizontalidad de las relaciones. Entre las cadenas y redes migratorias ecuatorianas en Totana la marcada identificación territorial fue, en los inicios, un principio organizador de la actividad laboral.

Así, el flujo vertical de recursos de estas cadenas con vínculos “fuertes” se tradujo en la formación de cuadrillas al mando de un líder que tenía el poder de negociación. Sin lugar a dudas, estos vínculos “fuertes” podían mantener a muchos miembros de las cadenas migratorias en una posición precaria, ya que ellos dependían más de las relaciones de poder dentro de la misma que de las condiciones laborales. A su vez, la fuerza del vínculo construida por el actor que detentaba el poder les impedía salir de este nicho laboral. Su desplazamiento de ese sitio le produciría la pérdida de esa posición central a nivel social y económico adquirida en este proceso de acumulación de poder.

Por ello, centrar el análisis en la figura del “furgonetero” como actor intermediario de negociación para el reclutamiento de mano de obra en el mercado de trabajo agrícola totanero nos reveló la articulación y la dinámica de las cadenas y redes migratorias con la yuxtaposición de escalas espaciotemporales. Así logramos demostrar de qué manera las modalidades de organización social funcionan como “externalidades” –entendidas como relaciones no mediadas por el mercado- que el capitalismo necesita para reducir costes en el reclutamiento de la mano de obra necesaria.

Los intermediarios trasladan recursos a la red que comandan, recursos (trabajo, vivienda, alimentos) que provienen de algunos sectores en la sociedad de llegada: empresarios, propietarios, ONGs (principalmente Caritas). Sin embargo, esta articulación es tan precaria e inestable como las condiciones de vida en que se encuentran la mayoría de los migrantes extracomunitarios en España por lo que el flujo de recursos también es inestable e intermitente.

En los inicios del flujo migratorio ecuatoriano a España, las identidades territoriales de las cadenas y redes migratorias era uno de los elementos que intervenía en el acceso al trabajo. Sin embargo, detrás de esta aparente identidad territorial, se dejaba entrever las bases sobre las cuales se construyeron los vínculos de poder que le otorgarían verticalidad a las redes migratorias. Esta pertenencia regional, en definitiva, legitimaba

la posición social y económica de los/as líderes migrantes que lograban obtener prestigio tanto en destino como en origen, debido al éxito de su migración.

Estas marcadas identidades territoriales extrapoladas desde el origen comenzaron a difuminarse con el cambio de trayectorias y la consolidación de los procesos migratorios en las ciudades grandes como Madrid y Barcelona. El proceso de feminización que sufrió este flujo a partir de 1999 creaba vínculos “débiles” con la población autóctona, más variados y donde circulaba una mayor cantidad de información que permitía moverse en un abanico más amplio de nichos laborales, siempre en el marco de una precariedad e irregularidad jurídica cuasi estructural.

Por ello, podemos afirmar que en el caso del flujo migratorio ecuatoriano hacia ámbitos urbanos, las mujeres fueron las principales articuladoras de las redes migratorias. Las mujeres han generado los recursos sociales y económicos para el acceso al mercado de trabajo de ellas, de los varones y del resto de los miembros de sus grupos domésticos extensos. Por una parte, la rápida dinámica que adquirieron las redes migratorias de mujeres ecuatorianas en Madrid y Barcelona en su vinculación con el servicio doméstico ha sido impulsada y sostenida en el tiempo y en el espacio transnacional por los vínculos “débiles” con la iglesia católica. Como demostramos en nuestro estudio, la iglesia católica funciona como un actor intermediario en el reclutamiento y, a la vez, como un agente disciplinario con sus cursos de capacitación para la inserción laboral en la precariedad, contribuyendo así, a la etnoestratificación del mercado de trabajo en las ciudades españolas.

Por otra parte, en una mayoría de los casos, las mujeres han aprovechado su incorporación al empleo doméstico interno como una estrategia rápida para saldar las deudas, reagrupar y generar las condiciones necesarias para la migración de los varones.

Ahora bien, estas supuestas ventajas iniciales, se convierten en el mayor costo emocional de la migración femenina. Los numerosos costos emocionales como el paso de una vida autónoma y profesional al servicio doméstico, asociado con un excesivo esfuerzo físico y a una violencia psicológica en los lugares de trabajo son los principales problemas enunciados por las mujeres entrevistadas. Las lógicas de dominación y subordinación se traducen en prácticas reales de exclusión social, que llevan una marca de distinción simbólica entre trabajadoras y empleadoras plasmadas



en los siguientes aspectos: segregación espacial, prohibición o rechazo de prácticas alimenticias de las trabajadoras, falta de días libres, salarios reducidos a cambio de alojamiento y alimentación y prácticas paternalistas junto a una presión permanente sobre la decencia y honestidad de la trabajadora.

El servicio doméstico y el cuidado de ancianos se han revelado como nichos laborales donde la precariedad, la explotación puertas adentro y los abusos de poder por parte de empleadores/as constituyen condicionantes que obstaculizan el desarrollo del proyecto migratorio familiar, coartan la movilidad socioespacial y acentúan la irregularidad jurídica.

La llegada masiva de varones ecuatorianos a Madrid y Barcelona entre 2000 y 2001, producto de la reagrupación realizada por las mujeres, coincidió con la época en la cual las restricciones jurídicas y policiales se habían agudizado, lo cual provocó un alto desempleo masculino. Además, el carácter estacional del empleo en la construcción significó una dificultad para encontrar trabajo en esta área. Estos condicionantes llevaron rápidamente a la verticalización de las redes migratorias masculinas, otorgándoles a las mismas características semejantes a las cuadrillas que actuaban en el mercado agrícola. En este contexto, nuevamente las mujeres entraron en la dinámica de los contactos laborales y abrieron oportunidades para los varones de la familia.

De modo que en este proceso de transferencia transnacional de su trabajo reproductivo las mujeres ecuatorianas han logrado introducir a los varones mediante los vínculos “débiles” -construidos con personas autóctonas o con otros connacionales en la sociedad de llegada- en un tipo de tareas reservadas exclusivamente para las mujeres dentro del hogar, como es el cuidado de ancianos.

Las condiciones laborales expuestas influyen en la resignificación o en el mantenimiento de las asimetrías en las relaciones de género. Aunque las mujeres migrantes tengan acceso al trabajo y a un ingreso, este hecho no siempre conduce a desafiar las jerarquías de poder existentes dentro del grupo doméstico y esta inestabilidad laboral antes que contribuir a su independencia económica y simbólica puede incrementar la dependencia y, de este modo, su vulnerabilidad. La estrecha relación existente entre estatus de clase trabajadora y género hace que, si bien, el trabajo remunerado supuestamente permitiría a las mujeres imponer su independencia económica *vis a vis* con los varones, justamente la dependencia del varón respecto de la

mujer crea dependencia en el empleo y bloquea una posible reacción a las opresivas relaciones de trabajo en los lugares de destino.

Si bien algunas mujeres entrevistadas lograron una mayor equidad en las relaciones de género dentro de su grupo doméstico debido a su aporte económico, para ello debieron aceptar el retroceso personal que supone ser profesional e integrarse definitivamente en nichos laborales precarios sin posibilidades de cambio de estatus social.

Otros casos nos demuestran la situación inversa. De hecho, la opresiva experiencia del trabajo fuera del hogar, sesgaba en algunas mujeres las posibilidades de optar por una mejor distribución del poder y en la toma de decisiones dentro del grupo doméstico. Frente a la falta de reconocimiento social en los trabajos que desempeñan en España, algunas mujeres ecuatorianas otorgaban a sus roles sociales y culturales heredados y al trabajo reproductivo un valor que los convertía en los únicos recursos posibles para su reconocimiento y su auto respeto. Entonces frente al hecho que el trabajo no se convierte en un actividad de dignificación social, las mujeres ecuatorianas perpetúan el *estatus quo* de asimetría en las relaciones de género dentro de su grupo doméstico.

**La construcción y consolidación de los espacios sociales transnacionales mediante prácticas sociales, económicas y políticas constituyen una respuesta de las familias migrantes a las condiciones sociolaborales y jurídicas encontradas en los lugares de destino.**

Abordar el estudio de las migraciones internacionales contemporáneas desde la perspectiva transnacional junto a la estratificación del mercado del trabajo a nivel mundial, nos ha permitido comprender a los/as migrantes como una fuerza de trabajo inserta en nichos precarios e inestables con una clara subordinación de etnia y de clase en los lugares de llegada. Al mismo tiempo, nos permitió analizar de qué manera resignifican en destino su propia pertenencia de clase en origen.

Así, la mayoría de los varones ante la imposibilidad de cambiar su estatus social en destino aunque logren con los años un estatus económico más elevado que aquel que tenían en origen, llevan adelante prácticas sociales, económicas y crediticias en sus lugares de origen que darían paso a un reacomodamiento de las diferenciaciones socioeconómicas, sobre todo, en localidades pequeñas y medianas.

Un ejemplo claro de ello son las prácticas llevadas a cabo en la red migratoria procedente de Baños del Tungurahua y, en menor medida, aquella originada en El Pindal. En ellas los procesos de transnacionalismo se están afianzando de tal manera que cada vez se vinculan más con los lugares de destino: España, Bélgica, Estados Unidos e Italia.

Considerar el análisis del envío de las remesas desde una perspectiva cualitativa nos permitió cuestionar algunos aspectos muy arraigados en los estudios migratorios actuales. Por un lado, nos ayudó a cuestionar el discurso de los gobiernos tanto de los países de origen como los de destino sobre la importancia de la entrada de divisas a los países pobres o empobrecidos en concepto de remesas. Nuestra investigación reveló que el gobierno ecuatoriano sobredimensiona el aporte del dinero de los inmigrantes y que en definitiva la llegada de este dinero más que contribuir al desarrollo de las actividades productivas, sirve para sostener el esquema dolarizador. El análisis más micro mostró que la mayor parte de los recursos económicos se invertían en saldar deudas y en la sobrevivencia de los grupos domésticos en origen, antes que en inversiones productivas. Por otro lado, analizar el destino de la inversión entre los grupos domésticos asentados en destino puso de manifiesto la nueva renegociación entre varones y mujeres en esta última etapa del proceso migratorio sobre el asentamiento definitivo o el retorno.

En torno a la resignificación de las relaciones de género de las familias ecuatorianas en origen podemos sostener que en los grupos domésticos reagrupados en España se reproduce el esquema de ámbitos públicos reservados para el varón y espacios privados para la mujer. Un ejemplo de ello es la construcción de la maternidad transnacional dentro de las cadenas, que propicia las reagrupaciones familiares en destino y la construcción de la paternidad transnacional más orientada al sostenimiento de los vínculos económicos y sociales que refuerzan la virilidad y el prestigio social masculino en origen.

Debido a que las mujeres migrantes trabajadoras deben permanecer largos períodos lejos de sus hijos/as los cuales son dejados en origen, ellas han encontrado numerosas y, muchas veces conflictivas, vías para desafiar las normas construidas socialmente en cuanto a sus deberes como madre y esposa. De esta manera ellas han logrado proveer una mejora en las condiciones de vida de sus familias aún cuando los estigmas sociales que recaen sobre ellas hacen que su trabajo no esté valorado y su remuneración sea

menor que la percibida, en algunos casos, por los varones.

Por todo lo dicho hasta aquí, podemos afirmar que a partir del flujo migratorio ecuatoriano a España, con las mujeres como primer eslabón de la cadena migratoria, se concibe una nueva manera de entender y ejercer la maternidad que cuestiona las bases sociales y culturales sobre las que se han construido la idea de la misma tanto en América Latina como en España.

El reacomodamiento de los vínculos conyugales, maternos y paternos en destino debido a la formación de grupos domésticos más nucleares lleva a una mayor equidad en las relaciones de género. Sin embargo, en nuestra investigación esta equidad sólo se ha observado en escasos proyectos migratorios y, en general, estos correspondían a aquellos que tienen una antigüedad de más de una década.

En realidad, estas renegociaciones de género se dan en torno a la tensión existente entre la idea del retorno o del asentamiento definitivo. Cuando se habla de retorno, los testimonios demuestran que es significativa la diferencia entre el proyecto original de emigración a corto, mediano y largo plazo y la realidad de la inmigración permanente. Posponer interminablemente el retorno influye, a su vez, en los procesos de adaptación e integración social de las familias ecuatorianas en España. Esta situación cuestionaría la visión clásica de los proyectos de “integración social” que promueven la adopción de “pautas culturales” y “formas de comportamiento” de la sociedad de destino, y que, a menudo, intentan invisibilizar las prácticas sociales, culturales, económicas y políticas que los/as migrantes llevan a cabo para mantener sus vínculos con los lugares de origen. Desde esta perspectiva, deberíamos analizar si los proyectos de “integración social” con sus prácticas para la “supuesta” adaptación de los inmigrantes extracomunitarios no se constituirían, en realidad, en procesos de disciplinamiento socioeconómico y cultural.

Además, no podemos olvidar los cambios paulatinos de las representaciones sociales que coadyuvan a este proceso. Dentro de las redes migratorias transnacionales se van construyendo nuevas geografías imaginarias en origen que incorporan metáforas y símbolos de los lugares de destino y refuerzan sentimientos de privación económica relativa, junto a la real. A su vez, las historias de los migrantes, principalmente de las familias migrantes exitosas, crean una diferente dimensión de la significación de la prosperidad económica y social y de la inseguridad. Mientras que en destino se afianza

la idea de que los lugares de origen tienen que ver con las raíces, con los valores sociales, religiosos y culturales, que tiende a una idealización que los identifica con la espiritualidad, los lugares de destino son asociados con los beneficios materiales que pueden asegurar un futuro digno para las familias que nuestros países latinoamericanos no están en condiciones históricas, políticas y económicas de ofrecer.

Sin duda, esta conformación de espacios sociales transnacionales introducirá nuevas formas de idealizar los modelos de vida en el extranjero. Necesariamente la idea del “sueño americano” sufrirá alteraciones, aunque no desaparecerá. Por todo lo dicho hasta aquí, el nuevo contexto migratorio hacia España marcará una inflexión sobre todo en lo que se refiere a las profundas transformaciones que este proceso ha generado en tanto en las relaciones de género como en las generacionales dentro del ámbito familiar.

En síntesis, a través de esta investigación hemos pretendido otorgar elementos para el debate y la reflexión, desde una perspectiva transatlántica. En numerosas ocasiones, los análisis con marcados rasgos etnocentristas contribuyen a estereotipar los flujos migratorios latinoamericanos y engloban a diversos colectivos de inmigrantes en un movimiento generalizado y homogéneo. Estos análisis no dan cuenta de los cambios estructurales que se están produciendo en los lugares de origen. En efecto, el estudio de la aceleración del flujo migratorio ecuatoriano hacia España no puede enmarcarse, únicamente, dentro de la crisis socioeconómica que sufre actualmente el país andino, sino que, para comprender la dimensión sociocultural de tal fenómeno es necesario conocer los cambios -materiales y simbólicos- generados en el interior de las familias ecuatorianas y en sus respectivas comunidades involucradas en este proyecto migratorio internacional.

Creemos que análisis de este tipo demuestran que existe todo un campo de trabajo que la geografía debe explorar. Para ello se requiere pensar a los migrantes como sujetos de la “historia del presente” que con sus trayectorias y dinámicas cotidianas están construyendo espacios sociales transnacionales (materiales e imaginarios) y poniendo en marcha estrategias que permiten cuestionar los controles y, de esta manera desestabilizando las geografías de la globalización. El estudio de las contrageografías

de la globalización es un campo abierto y las redes y cadenas migratorias como hemos demostrado, resultan ser uno de los caminos posibles para su profundización.

BIBLOGRAFIA GENERAL

---

## BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- ABAD MÁRQUEZ, J. (2002), "Trabajadores inmigrantes en las economías avanzadas. La paradoja del a demanda adicional en mercados de exceso de oferta" (459-468). GARCÍA CASTAÑO, J.F.; MURIEL LÓPEZ, C. (eds.), *Actas del III Congreso sobre la inmigración en España. Retos y alternativas*. Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales, Vol. II.
- ACOSTA, A. (2001), "El falso dilema de la dolarización". *Nueva Sociedad*, 172, 66-84.
- ACOSTA, A. (2002), "Ecuador. Experiencias y lecciones de una economía dolarizada". *La Insignia* [Consulta 2 agosto de 2002](en línea) ([http://www.lainsignia.org/2002/agosto/dial\\_001.htm](http://www.lainsignia.org/2002/agosto/dial_001.htm))
- AGUSTÍN D'ANDREA, L. (2000), "Trabajar en la industria del sexo". *OFRIM Suplementos*, 6, 155-172.
- AGUSTÍN D'ANDREA, L. (2002), "La migración es más que una pérdida: el caso de los trabajadores sexuales" (507-516). GARCÍA CASTAÑO, J.F.; MURIEL LÓPEZ, C. (eds.), *Actas del III Congreso sobre la inmigración en España. Retos y alternativas*. Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales, Vol.II.
- ALARCÓN, R. (1992), "Norteñización: Self-Perpetuating Migration from a Mexican Town". BUSTAMANTE, J.; REYNOLDS, C.; HINOJOSA OJEDA, R. (eds.), *U.S.-Mexico Relations. Labor Market inter-dependence*. California: Stanford University Press.
- ALARCÓN, R. (1998), "El proceso de 'norteñización': impacto de migración internacional en Chavinda, Michoacán" (337-357). CALVO, T; LÓPEZ, G. (coords.), *Movimientos de población en el Occidente de México*. Zamora: El Colegio de Michoacán.
- ALICEA, M. (1997), "'A Chambered Nautilus': The Contradictory Nature of Puerto Rican Women's Role in the Social Construction of a Transnational Community". *Gender and Society*, 11, 5, 597-626.
- ANDIZIAN, S., CATANI, M., CICOUREL, A., DITTMAR, N, HARPER, D., KUDAT, A., MOROKVASIC, M., ORIOL, M., PARRIS, P., STREIFF, J., SWETLAND, C. (1983), *Vivir entre dos culturas. La situación sociocultural de los trabajadores migrantes y sus familias*. Barcelona: Serbal/UNESCO.
- APPARDURAI, A. (1988), "Introduction: Place and voice in antropological theory". *Cultural Anthropology*, 3, 16-20.
- ARAMBURU OTAZU, M. (2003), *Los otros y nosotros. Imágenes de los inmigrantes de Ciutat Vella de Barcelona*. Madrid: Ministerios de Educación, Cultura y Deporte.
- ATKINSON, P.; HAMMERSLEY, M. (1994), "Etnography and Participant Observation" (248-261). DENZIN, N.K.; LINCOLN, Y.S. (eds.), *Handbook of Qualitative Research*. Thousand Oaks, Ca: Sage Publications.
- BADOSA, J., LÓPEZ, B., SUBIRATS, J. (2002), *¿Existe política de inmigración en España? Medios de comunicación, agenda política y respuestas locales*. Barcelona: UAB.(inédito)
- BADOSA, J., LÓPEZ, B., SUBIRATS, J. (2002), "Hechos, imágenes, argumentos y percepciones. Los medios de comunicación y las políticas de inmigración. El caso de EL PAIS (2000-2001)" (279-286). S.O.S. Racismo, *Informe anual. Sobre el racismo en el Estado español*. Barcelona: Icaria.
- BAGANHA, M., REYNERI, E. (2001), "La inmigración en los países del sur de Europa y su inserción en la economía informal" (53-211). SOLE, C. (coord.), *El impacto de la inmigración en la economía y en la sociedad receptora..* Barcelona: Anthropos Editorial.



- BAILY, S. (1985), "Patrones de residencias de los italianos en Buenos Aires y Nueva York 1880-1914". *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 1, 1, 8-47.
- BAILY, S. (1988), "Cadenas migratorias de italianos a la Argentina: algunos comentarios". *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 8, 125-135.
- BALAN, J. (1990), "La economía doméstica y las diferencias entre los sexos en las migraciones internacionales: un estudio sobre el caso de los bolivianos en la Argentina". *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 5, 15-16.
- BARAONA, R. (1975), "Una tipología de haciendas en la sierra ecuatoriana" (688-696). DELGADO, O. (ed.), *Reformas agrarias en América Latina*. México: F.C.E.
- BARNES, J. (1954), "Class and committes in a Norwergian island parish". *Human Relations*, 7, (1), 39-58.
- BARRERA, A. (1999), *Ecuador: un modelo para [des]armar. Descentralización, disparidades regionales y modo de desarrollo*. Quito: VECO Ecuador-Bélgica, Grupo Democracia y Desarrollo Local, Fundación Friedrich Ebert Stiftung- Abya Yala.
- BARRON, M. A. (1990), "Jornaleras agrícolas en Hidalgo, Guanajato y Jalisco" (143-169). RAMÍREZ, E.; DÁVILA, H. (comps.), *Trabajo femenino y crisis en México*. Xochimilco: UNAM.
- BARSKY, O. (1988), *La reforma agraria ecuatoriana*. Quito: Corporación Editora Nacional.
- BASCH, L., GLICK SCHILLER, N.; SZANTON BLANC, C. (1994), *Nations Bounded. Trasnational Projects, Poscolonial Predicaments and Deterritorialized Nation-States*. EE.UU.: Gordon and Breach Science Publishers.
- BAYLINA, M. (1997), "Metodología cualitativa y estudios de Geografía y Género". *Documents d'Anàlisis Geogràfica*, 30, 123-138.
- BAYLINA, M; CANOVES, G; GARCIA RAMON, M.; VILARINO, M. (1991), "La entrevista en profundidad como método de análisis en la geografía rural: mujeres agricultoras y relaciones de género en la costa gallega". *Actas del VI Coloquio de Geografía Rural*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- BEAN, F.; ESPENSHADE, T.; WHITE, M.; DYMOWSKI, R. (1990), "Post-IRCA changes in the volume and composition of undocumented migration to the United States: An assessment based on apprehensions data" (111-158). BEAN, F.; DEMONSTON, B.; PASSEL, J. (comps.), *Undocumented Migration to the United States: IRCA and the Experience of the 1980s*. Washington D.C.: The Urban Institute Press.
- BECKERMAN, P. (2001), "La vía ecuatoriana hacia la dolarización". *Nueva Sociedad*, 172, 111-124.
- BEL ADELL, C.; GÓMEZ FAYRÉN, J. (1999), "Integración versus exclusión: hacia una política de inmigración". *Nimbus*, 3, 73-88.
- BELL ADEL, C. (1996a), "La integración intercultural de los inmigrantes, un reto para los noventa". *Revista AWRQA*, 165-184.
- BELL ADEL, C. (1996b), "La mujer inmigrante, agente de desarrollo y factor de integración intercultural". *Boletín de la AGE*, 23, 93-109.
- BENENCIA, R. (1994), "La horticultura bonaerense: lógicas productivas y cambios en el mercado de trabajo". *Desarrollo Económico*, 133, 53-73.
- BENENCIA, R.; KARASIK, G. (1994), "Bolivianos en Buenos Aires: aspectos de su integración laboral y cultural". *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 9, 27, 261-298.
- BERNAL MEZA, R. (1996), "La globalización: un proceso y una ideología?". *Desarrollo Económico*, 139, 83-99.

- BERNAL, F. (1991), "La aparcería contemporánea en el oriente de Cundinamarca" (453-495). BERNAL, F. (ed.), *El campesinado contemporáneo. Cambios recientes en los países andinos*. Colombia: TERCER MUNDO EDITORES.
- BERTAUX, D.; KOHLI, M. (1984), "The Life Story Approach: a Continental View". *Annual Review of Sociology*, 10, 215-235.
- BILSBORROW, R. E. (1993), "Internal Female Migration and Development: An Overview" (1-17). VV.AA.. *International Migration of Women in Developing Countries*. New York: United Nations.
- BOISSEVAIN, J. (1973), "Preface" (VII-XIII). BOISSEVAIN, J.; MITCHELL, C. (comp.), *Network Analysis Studies in Human Interaction*. Paris; The Hague: Mouton.
- BOISSEVAIN, J.; MITCHELL, C. (comps.) (1973), *Network Analysis Studies in Human Interaction*. Paris; The Hague: Mouton.
- BOISSEVAIN, J. (1974), *Friends of friends*. Oxford: Basil Blackwell.
- BONANO, A. (1994), "Globalización del sector agrícola y alimentario: crisis de convergencia contradictoria" (23.37). BONANO, A. (ed.), *La globalización del sector agroalimentario*. Madrid: MAPA.
- BONNET, A. (1998), "Leyendo la 'globalización' políticamente". *Herramienta. Debate y crítica marxista*, 8. [en línea] <http://www.herramienta.com.ar/varios/8/8-8.html>
- BORDERIAS, C. (1987), "Un nuevo enfoque metodológico para el estudio de la discriminación sexual en el mercado de trabajo" (33-42). VV.AA. *El trabajo de las mujeres*. Madrid: Instituto de la mujer.
- BORRERO VEGA, A. L.; VEGA UGALDE, S. (1995), *Mujer y migración: alcances de un fenómeno nacional y regional*. Quito: Abya Yala.
- BORRIE, W. (1954), *Italians and Germans in Australia*. Melbourne: Melbourne University Press.
- BOSSANO, L. (1930), *Apuntes acerca del regionalismo en el Ecuador*. Quito: Ed. La Prensa Católica. (2º ed.).
- BOTERO HERRERA, F.; SIERRA, D. (1981), *El mercado de fuerza de trabajo en la zona bananera de Uraba*. Colombia: Editorial Lealon.
- BOTT, E. (1957), *Family and social network*. London: Tavistock Institute of Human Relations. Edición en castellano: (1990), *Familia y red social*. Madrid: Taurus.
- BOURDIEU, P (1991), *El sentido práctico*. Madrid: Taurus.
- BOURDIEU, P. (1986), "The forms of Capital" (302-318). RICHARDSON, J.G. (ed.), *Handbook of Theory and Research for de Sociology of Education*. New York: Greenwood Press.
- BOURDIEU, P. (1997), *Razones prácticas sobre la teoría de la acción*. Barcelona. Anagrama.
- BOURDIEU, P. (1999), *La dominación masculina*. Barcelona: Editorial Anagrama.
- BOURGOIS, P. (1989), *Ethnicity at Work. Divided Labor on a Central American Banana Plantation*. Baltimore: The John Hopkins University Press.
- BOYLE, P. (2002), "Population Geography: transnational women on the move". *Progress in Human Geography*, 26, (4), 531-543.
- BRAGONI, B. (1999), *Los hijos de la revolución. Familia, negocios y poder en Mendoza en el siglo XIX*. Buenos Aires: Taurus.
- BURBANO DE LARA, F. (1998), "Límites y alcances del regionalismo", *ICONOS*, 5, 14-20.
- BURKE, P. (1993), "La nueva historia socio-cultural". *Historia Social*, 17, 105-114.

- BUSTOS CORTÉS, A. (1993), "Investigaciones sobre inmigración en España". *Sociedad y Utopía. Revista de Ciencias Sociales*, 1, 151-158.
- CACES, F. (1987), "Inmigrant Recruitment into the Labor Force: Social Network among Filipinos in Hawai". *Amerasia*, 13, (1), 23-38.
- CAMPAÑA, P. (1990), "Mujeres y agricultura en América Latina y el Caribe". *Estudios Rurales Latinoamericanos*, 13, 3, 243-275.
- CAPEL, H. (1999), "La inmigración en España. Una bibliografía de trabajos recientes". *Revista Bibliográfica de Geografía y Ciencias Sociales*. [<http://www.ub.es/geocrit/b3w-132.htm>].
- CAPEL, H. (2001). "Los inmigrantes extranjeros en España. El derecho a la movilidad y los conflictos de la adaptación: grandes expectativas y duras realidades". *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, [en línea] 81. [Consulta 1 de febrero de 2001]. (<http://www.ub.es/geocrit/sn-81.htm>).
- CARPIO BENALCÁZAR, P. (1992), *Entre pueblos y metrópolis. La migración internacional en comunidades austroandinas en el Ecuador*. Cuenca-ILDIS-Abya-Yala.
- CARRASCO, H. (1991), "Migración temporal en la sierra: una estrategia de recampesinización" (151-184). BERNAL, F. (ed.), *El campesinado contemporáneo. Cambios recientes en los países andinos*. Colombia: TERCER MUNDO EDITORES.
- CARRASCO, H.; LENTZ, C. (1985), *Migrantes campesinos de Licto y de Flores*. Quito: Abya-Yala.
- CARRASQUILLA CORAL, M. C.; ECHEVERRI BURITICÁ, M. M. (2003), "Los procesos de integración social de los jóvenes ecuatorianos y colombianos en España: un juego identitario en los proyectos migratorios". *Revista de la Juventud del INJUVE*, 60, 89-100.
- CASTELLANOS ORTEGA, M. L.; PEDREÑO CANOVAS, A. (2001), "Desde El Ejido al accidente de Lorca. Las amargas cosechas de los trabajadores inmigrantes en los milagrosos vergeles de la agricultura mediterránea". *Sociología del trabajo, Nueva Epoca*, 42, 3-31.
- CASTELLS, M. (1996), *La era de la información. Economía, sociedad y cultura. La sociedad red*. Madrid: Alianza Editorial. Vol 1.
- CASTILLO FREEMAN, A.; FREEMAN, R. (1992), "When the minimum wage really bites: The effects of the U.S. -level minimum wage on Puerto Rico" (172-212). BORJAS, G.; FREEMAN, R. (comps.), *Immigration and the Work Force: Economic Consequences for the United States and Source Areas*. Chicago: university of Chicago Press.
- CASTILLO, S.; MAZARRASA, L. (2001), "Salud y trabajo: una relación problemática en los discursos de las mujeres inmigrantes". *Ofrim Suplementos*, 8, 99-111.
- CASTLES, S. (1993), "La era de la inmigración". *Nueva Sociedad*, 127, 48-59.
- CASTLES, S.; MILLER, M. (1993), *The Age of Migration. International Population Movements in the Modern World*. London: MacMillan Press.
- CATARINO, C.; OSO, L. (2000), "La inmigración femenina en Madrid y Lisboa: hacia una etnización del servicio doméstico y de las empresas de limpieza". *Papers*, 60, 183-207.
- CDES; INREDH; SERPAJ-E (2001), *Informe Alternativo sobre derechos económicos, sociales y culturales*. Ecuador: CDES, INREDH; SERPAJ-E.
- CEBRIAN ABELLAN, A. (1999), *La organización del espacio en Ecuador*. Cuenca: Ediciones Universidad de Castilla-La Mancha.
- Centro de Investigaciones CIUDAD (2001), *El proceso migratorio de ecuatorianos a España*. Quito: INTERMON-OXFAM, ILDIS.
- Centro de Investigaciones CIUDAD (2001), *Estudio exploratorio sobre el proceso migratorio de ecuatorianos a España*. Quito: INTERMON-OXFAM, ILDIS, Centro de Investigaciones CIUDAD. (inédito).

- CEPAL (2001), *Ecuador. Estudio Económico de América y el Caribe*. Santiago de Chile: CEPAL.
- CHANT, S. (1992), "Towards a framework for the analysis of gender-selective migration" (197-206). CHANT, S. (ed.), *Gender and Migration in Developing Countries*. London and New York: Belhaven Press.
- CHANT, S. (1992), *Gender and Migration in Developing Countries*. London and New York: Belhaven Press.
- CHANT, S.; RADCLIFFE, S. (1992), "Migration and development: the importance of gender" (1-29). CHANT, S. (1992), *Gender and Migration in Developing Countries*. London and New York: Belhaven Press.
- CHARTIER, R. (1993), "De la historia social de la cultura a la historia cultural de lo social". *Historia Social*, 17, 97-103.
- CHATTOPADHYAY, A. (1997), "Family Migration and the Economic Status of Women in Malasia". *International Migration Review*, 31, 118, 338-352.
- CHIRIBOGA, M. (1988), "Campesinado andino y estrategias de empleo: el caso Salcedo" (225-242). PACHANO, S. (ed.), *Población, migración y empleo en el Ecuador*. Quito: ILDIS.
- CHONCHOL, J. (1994), *Sistemas agrarios en América Latina. De la etapa prehispánica a la modernización conservadora*. Santiago de Chile: F.C.E.
- CLYDE MITCHELL, J. (1969), "The Concept and Use of Social Networks" (1-50). CLYDE MITCHELL, J. (ed.), *Social Networks in Urban Situations. Analyses of Personal Relationships in central African Towns*. Manchester: Manchester University Press.
- CLYDE MITCHELL, J. (ed.) (1969), *Social Networks in Urban Situations. Analyses of Personal Relationships in central African Towns*. Manchester: Manchester University Press.
- COLECTIVO IOÉ (1991), *El servicio doméstico en España entre el trabajo invisible y al economía sumergida*. Madrid: JOC-E.
- COLECTIVO IOE, (1991), *Migraciones internacionales con fines de empleo. Trabajadoras extranjeras de servicio doméstico en Madrid, España*. Ginebra: OIT. Programa Mundial de Empleo. Documento de trabajo.
- COLECTIVO IOÉ; PÉREZ MOLINA, R. (1995), *La discriminación laboral de los trabajadores inmigrantes en España*. Ginebra: OIT.
- COLECTIVO IOÉ, (1998), "Inmigración y trabajo: hacia una modelo de análisis. Aplicación al sector de la construcción". *Migraciones*, 4, 35-70.
- COLECTIVO IOE (1998), *Inmigración y trabajo. Trabajadores inmigrantes en el sector de la construcción*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- COLECTIVO IOÉ (1999), *Inmigrantes, trabajadores, ciudadanos*. Valencia: Patronat Sud-Nord-Universitat de Valencia.
- COLECTIVO IOÉ (1999), *Inmigración y trabajo en España. Trabajadores migrantes en el sector de la hostelería*. Madrid: Instituto de Migraciones y Servicios Sociales.
- COLECTIVO IOÉ (2001), *Mujer inmigración y trabajo*. Madrid: Ministerio de trabajo y Asuntos Sociales.
- COLECTIVO IOÉ (2001), *No quieren ser menos! Exploración sobre la discriminación laboral de los inmigrantes en España*. Madrid: UGT.
- COLLINS, P. (1994), "Shifting the center: Race, class and the feminist theorizing about motherhood" (45-66). GLENN; E., HANG, G.; FORCEY, L. (eds.), *Mothering: Ideology, experience and agency*. New York: Routledge.

- COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS (2002), *Derechos humanos de los migrantes. Informe de la Relatora Especial, Sra. Gabriela Rodríguez Pizarro presentado en cumplimiento de la resolución 2001/52. Misión al Ecuador*. Washington: Consejo Económico y Social, Naciones Unidas.
- CORNELIUS, W; MARTIN, P.; HOLLIFIELD, J. (1994) (ed.), *Controlling Immigration. A Global Perspective*. Stanford, California: Stanford University Press.
- CRANG, P., DWYER, C., JACKSON, P. (2003) "Transnationalism and the spaces of commodity culture" *Progress in Human Geography*, 27 (4): 438-456.
- CRIADO, M. J. (2001), "Los testimonios personales en el campo de la migración: sentido y práctica". *Ofrim Suplementos*, 8, 11-34.
- CRUMMETT, M. (1986), "La mujer rural y la migración en América Latina: investigación, políticas y perspectivas" (209-227). DEERE, C.; LEON, M. (eds.), *La mujer y la política agraria en América Latina*. Colombia: SIGLO XXI.
- CUBBIT, T. (1973), "Network density among urban families" (67-82). BOISSEVAIN, J.; MITCHELL, C. (comp.), *Network Analysis Studies in Human Interaction*. Paris;The Hague: Mouton.
- D'AUBETERRE BUZNEGO, M.E. (1995), "Tiempos de espera: emigración masculina, ciclo doméstico y situación de las mujeres en San Miguel Acuexcomac, Puebla" (255-297). GONZALEZ MONTES, S.; SALLES, V. (coord), *Relaciones de género y transformaciones agrarias*. México: El Colegio de México.
- D'AUBETERRE BUZNEGO, M.E. (2000), "Mujeres y espacio trasnacional: maniobras para renegociar el vínculo conyugal" (63-85). BARRERA, D.; OCHMICHEN, C. (ed.), *Migración y relaciones de género en México*. México: GIMTRAP/Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM.
- De BRUJIN, B. et. al. (1992), "Labor Migration, Household Structure and Their Impact on the Well-being of Children". EDENS, F., SHAMPERS, T and SPECKMAN, J. (eds.), *Labor Migration to the Middle East: From Sri Lanka to the Gulf*. London and New York: Kegan Paul International, citado por ZLOTNIK, H. (1995), "Migration and the Family. The Female Perspective". *Asian Pacific Migration Journal*, 4, 2-3, 254-271.
- DE JONG, G. (1996), "Gender, Values and Intentions to Move in Rural Thailand". *International Migration Review*, 30, 115, 748-770.
- DE LA PEÑA, G., (1994), "Presentación" (7-18). LOMNITZ, L., *Redes sociales, cultura y poder; ensayos de antropología latinoamericana*. México: FLACSO.
- DENZIN, N.K. (1978), *The research Act. A theoretical Introductions to Sociological Methods*. New York: McGraw-Hill Book Co.
- DENZIN, N.K. (1989), *Interpretative Biography. Qualitative Research Methods*. Newbury Park: Sage Publications. Vol. 17.
- DEVOTO, F. (1988), "Las cadenas migratorias de los italianos a la Argentina: algunos comentarios". *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 3, 18, 125-134.
- DEVOTO, F. (1991), "Algo más, sobre las cadenas migratorias de los italianos a la Argentina". *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 6, 9, 323-343.
- Di LEONARDO, M. (1992), "The female world of cards and holidays: Women, families and the work of kinship". THORNE, B. and YALOM, M. (eds.), *Rethinking the family: some feminist questions*. Boston: Northeastern University Press. Citado por ALICEA, M. (1997), "'A Chambered Nautilus': The Contradictory Nature of Puerto Rican Women's Role in the Social Construction of a Transnational Community". *Gender and Society*, 11, 5, 597-626.
- DIAS, M.(1989), "Female Overseas Contract Workers: Sri Lanka". *The Trade in Domestic Helpers: Causes, Mechanisms and Consequences. Selected Papers From a Planning Meeting on International*

- Migration and Women*. Quezon City, Philippines, 30 nov-5 dec, 1987. Kula Lumpur: Asian and Pacific Development Center, citado por ZLOTNIK, H. (1995), "Migration and the Family. The Female Perspective". *Asian Pacific Migration Journal*, 4, 2-3. 254-271.
- DICK, I. (1990), "Space, time and renegotiating motherhood: An exploration of the domestic workplace". *Environment and Planning D*, 8, 459- 483.
- DILL, B. (1988), "Our mothers' grief:: Racial-ethnic women and the maintenance of families". *Journal of Family History*, 13, 415-431.
- DINERMAN, I. (1978), "Patterns of Adaptation among Households of Us. Bound Migrants from Michoacán, México". *International Migration Review*, 12, 4, 485-501.
- Dirección Nacional de Migración, Policía Nacional del Ecuador (2001), *Estadísticas de Migración*. Quito.
- DONATO, K. (1992), "Current Trends and Patterns of Female Migration: Evidence from Mexico". *International Migration Review*, 27, 104, 748- 771.
- DONNAN, H.; WILSON, T. (1999), *Borders. Frontiers of identity, nation and state*. Oxford-New York: Berg.
- DONOSO PAREJA, M. (1998), *Ecuador: identidad o esquizofrenia*. Quito: Eskeletra Editorial.
- DOS SANTOS, T. (1998), "La teoría de la dependencia y el sistema mundial". *Herramienta. Debate y crítica marxista*, 8. [en línea] <http://www.herramienta.com.ar/varios/8/8-7.html>
- DOUGLAS, M. (1966), *Purity and Danger: An Analisis of The Concepts of Pollutions and Taboo*. London: Routledge.
- DURAND, J. (1994), *Más allá de la línea. Patrones migratorios entre México y Estados Unidos*. México: CONACULTA.
- DURAND, J. (1995), *El norte es como el mar*. Guadalajara: Editorial Universidad de Guadalajara.
- DURAND, J. (1998), "Circuitos Migratorios" (25-49). CALVO, T; LÓPEZ, G. (coords.), *Movimientos de población en el Occidente de México*. Zamora: El Colegio de Michoacán.
- DURKEIM, E. (1951), *Suicide: A study of Sociology*. New York: Free Press. Citado por LANDALE, N.; OGENA, N. (1995), "Migration and Union Dissolution among Puerto Rican Women". *International Migration Review*, 29, 111, 671-692.
- ELLIS, M., CONWAY, D.; BAILEY, A. (1996), "The Circular Migration of Puerto Rican Women: Towards a Gendered Explanation". *International Migration Quaterly Review*, XXXIV, 1, 31-62.
- ENGLAND, K. (1994), "Getting Personal: Reflexivity, Positionality, and Feminist Research". *The Profesional Geographer*, 46, 1, 80-89.
- ESCRIVA, A. (1997), "Control, composition and character of new migration to south-west Europe: the case of Peruvian women in Barcelona". *New Community*, 23, 1, 43-57.
- ESCRIVÁ, A. (2000), "¿Empleadas de por vida? Peruanas en el servicio doméstico de Barcelona". *Papers*, 60, 327-342.
- ESPINOSA, K.; MASSEY, D. (1999), "Undocumented Migration and the Quantity and Quality of Social Capital" (106-137). PRIES, L. (ed.), *Migration and Transnational Social Spaces*. England: Ashgate.
- ESPINOSA, V. (1998), *El Dilema del Retorno. Migración, género y pertenencia en un contexto trasnacional*. México: El Colegio de Michoacán-El Colegio de Jalisco.
- ESPTAIN, A. (1969), "Gossip, Norms and Social Network" (117-127). CLYDE MITCHELL, J. (ed.), *Social Networks in Urban Situations. Analyses of Personals Relationships in central African Towns*. Manchester: Manchester University Press.

- EPSTEIN, A (1973), *Politics in an Urban African Community*. Manchester: Manchester University Press.
- ESTRADA IGUINIZ, M. (1995), "Grupos domésticos extensos: un viejo recurso para enfrentar la crisis". *Nueva Antropología*, XIV, 48, 95-106.
- ESTRADA YCAZA, J. (1977), *Regionalismo y Migración*. Guayaquil: Publicaciones del Archivo Histórico del Guayas.
- EZQUERRA UBERO, J. (1997), "El derecho a vivir en familia de los extranjeros en España: ensayo de valoración de la normativa aplicable". *Migraciones*, 1, 177-215.
- FARRELL, G. (1988), "Migración campesina y mercado de trabajo urbano" (287-304). PACHANO, S. (ed.), *Población, migración y empleo en el Ecuador*. Quito: ILDIS.
- FERNÁNDEZ CONEJO, M. (2002), "Hacia una política de inmigración común" (535-549). GARCÍA CASTAÑO, J.F.; MURIEL LÓPEZ, C. (eds.), *Actas del III Congreso sobre la inmigración en España. Retos y alternativas*. Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales, Vol. II.
- FERNÁNDEZ-KELLY, M.; GARCÍA, A. M. (1990), "Power surrendered, power restored: the politics of home and work among hispanic women in southern California and southern Florida" (56-78). TILLY, L; GUERIN, P. (eds.), *Women and politics in America*. New York: Russell Sage Foundation.
- FERRER, C. (1993), "Los intrusos. Frontera y cicatriz". *Nueva Sociedad*, 127, 60-67.
- FIGUEROA REYES, J. G.; RIVERA REYES, G. (1992), "Algunas reflexiones sobre la representación social de la sexualidad femenina". *Nueva Antropología*, XII, 41, 101-121.
- FLACSO/CEDAL (1987), *Cambio y continuidad en la economía bananera..* Costa Rica: CEDAL.
- FONER, N. (1997), "The Immigrant Family: Cultural Legacies and Cultural Changes". *International Migration Review*, 31, 120, 961-974.
- FRESNEDA, J. (2001), "Redefinición de las relaciones familiares en el proceso migratorio ecuatoriano a España". *Migraciones Internacionales*, 1,1, 135-144.
- GAILLARD, A. M. (1994), *Migration return. A Bibliographical Overview*. New York: Center for Migration Studies.
- GARCIA BALLESTEROS, A. (coord) (1998), *Métodos y técnicas cualitativas en geografía social*. Barcelona: oikos-tau.
- GARCIA BILBAO, P. (1993), "Sobre la Comunidad europea y su política de inmigración". *Sociedad y Utopía: Revista de Ciencias Sociales*, 1, 101-116.
- GARCÍA BORREGO, I. (2000), "Acerca de la teoría y la práctica de la investigación sobre inmigración en España". *II Congreso sobre la inmigración en España*. Madrid. CD.Rom
- GARCÍA CANCLINI, N. (1990); "Introducción: la sociología de la cultura de Pierre Bourdieu" (7-20). BOURDIEU, P., *Sociología y cultura*. México: Grijalbo.
- GARCIA CANCLINI, N. (1999), *La globalización imaginada*. Barcelona: Paidós.
- GARCIA CASTRO, M. (1982), "Women in Migration: Colombian Voices in the Big Apple". *Migration Today*, 10, 3-4, 23-32.
- GARCÍA OLSINA, F. (2002), *Inmigrantes: participación y acción colectiva. El caso de la Asociación Ecuador Llacararu en Barcelona*. Memoria de Investigación, Departamento de Antropología Cultural e Historia de América y África, Universidad de Barcelona. (inédita).
- GARCIA RAMON, M. D. (1989), "Para no excluir del estudio a la mitad del género humano: un desafío pendiente en Geografía Humana". *Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles*, 9, 27-48.

- GARCÍA-NIETO GÓMEZ-GUILLAMÓN, A. (2002), "Radiografía de los primeros inmigrantes ecuatorianos en Murcia (España). *Ecuador Debate*, 54 [Consulta electrónica: [www.lahora.com.ec/paginas/debate/paginas/debate337.htm](http://www.lahora.com.ec/paginas/debate/paginas/debate337.htm)]
- GARDNER, K. (1993), "Desh-Bidesh: Sylheti images home and away" (489-501). VERTOVEC, S; COHEN, R. (eds.) (1999), *Migration, Diasporas and Transnationalism*. Cheltenham, UK, Northampton, MA, USA: An Elgar Reference Collection.
- GARRISON, V.; WEISS, C. (1979), "Dominican Family Networks and United States Immigration Policy: A Case Study". *International Migration Review*, 13, 2, 264-283.
- GEORGES, E. (1992), "Gender, class and migration in the Dominican Republic: Women's experiences in a transnational community". *Annals of the New York Academy of Sciences*, 645, 81-100.
- GIL, S. (2001), "Diario de un viaje por la Región de Toscana". *OFRIM Suplementos*, 127-142.
- GILBERSTON, G.; GURAK, D. (1992), "Household Transitions in the Migration of Dominicans and Colombians to New York". *International Migration Review*, 26, 97, 22-45.
- GILBERSTON, G. (1995), "Women's Labor and Enclave Employment: The Case of Dominican and Colombian Women in New York City". *International Migration Review*, 29, 111, 657-670.
- GILBERT, M. (1994), "The Politics of Location: Doing Feminist Research at 'Home' ". *The Professional Geographer*, 46, 1, 90-96.
- GIMÉNEZ, C. (1992), "Inmigrantes extranjeros en la agricultura española: enclaves e implicaciones". *Estudios Regionales*, 31.
- GLENN, E. (1987), "Occupational ghettization: Japanese America Women and Domestic Service, 1905-1907". *Ethnicity*, 7, 352-386.
- GLENN, E. (1992), "From servitude to service work: historical continuities in racial division of paid labour". *Signs*, 18, 1-43.
- GLENN, E. (1994), "Social constructions of mothering: A thematic overview" (1-32). GLENN; E., HANG, G.; FORCEY, L. (eds.), *Mothering: Ideology, experience and agency*. New York: Routledge.
- GOLBY, J. (1997), "Autobiographies, Letters and Diaries" (146-158). DRAKE, M.; FINNEGAN; EUSTACE, J. (eds.), *Studying Family and Community History 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries. Sources and Methods: A Handbook*. Cambridge: Cambridge University Press/ The Open University.
- GOLDRING, L. (1992), "La migración México-EUA y la transnacionalización del espacio político y social: perspectivas desde el México Rural". *Estudios Sociológicos*, X, 29, 315-340.
- GOLDRING, L. (1996), "Gendered memory: Reconstructions of the village by Mexican transnational migrants" (303-329). DuPUIS, M.; VANDERGEEST, P. (eds.), *Creating the Countryside: The Politics of Rural and Environmental Discourse*. Philadelphia: Temple University Press.
- GÓMEZ CIRIANO, E. (2000), *La situación de los inmigrantes ecuatorianos tras la modificación del Convenio de Doble Nacionalidad con España: reflexiones y consecuencias*. [<http://www.reicaz.es/extranjeria>].
- GÓMEZ CRESPO, P. (1999), "Gestación y puesta en práctica de la reagrupación familiar como estrategia". *Migraciones*, 5, 55-86.
- GÓMEZ FAYRÉN, J. (1997), "Mujer e integración social del inmigrante magrebí: un reto para el 2000 en la región de Murcia". *Anales de Historia Contemporánea*, 13, 159-182.
- GÓMEZ FAYRÉN, J. (1998), "Escolarización de niños de inmigrantes extranjeros en el municipio de Murcia". *Anales de Historia Contemporánea*, 15, 225-258.
- GONZALES CEVALLOS, C. (1999), "El sector informal urbano del Ecuador: una visión de su magnitud actual y la particular situación de la mujer en éste". *América Latina, Hoy*, 22, 43-47.



- GONZÁLEZ LEAL, M. (2000), "Conformación nacional, identidad y regionalismo en el Ecuador (1820-1930)" (217-236). VV.AA., *Estrategias de poder en América Latina*. Barcelona: Universitat de Barcelona.
- GONZALEZ MONTES, S.; SALLES, V. (1995), "Mujeres que se quedan, mujeres que se van... Continuidad y cambios de las relaciones sociales en contextos de aceleradas mudanzas rurales" (15-50). GONZALEZ MONTES, S.; SALLES, V. (coord), *Relaciones de género y transformaciones agrarias*. México: El Colegio de México.
- GONZALEZ MONTES, S.; SALLES, V. (1995), "Mujeres que se quedan, mujeres que se van... Continuidad y cambios de las relaciones sociales en contextos de aceleradas mudanzas rurales" (15-50). GONZALEZ MONTES, S.; SALLES, V. (coord), *Relaciones de género y transformaciones agrarias*. México: El Colegio de México.
- GONZÁLVEZ PÉREZ, V. (1993), "La inmigración magrebí en Europa. El caso de España". *Polígonos*, 3, 58-87.
- GONZÁLVEZ PÉREZ, V. (1994), "La inmigración extranjera en España a principios de la década de 1990". *Quaderni. Competitivitá e sviluppo sostenibile*, 8, 83-113,
- GONZÁLVEZ PÉREZ, V. (1996), "L' immigration étrangère en Espagne 1985-1994". *Revue Européenne des Migrations Internationales*, 2, 1, 11-38.
- GONZÁLVEZ PÉREZ, V. (1998), "Política de inmigración y presencia africana en la agricultura mediterránea de España" (19-60). CHECA, F. (ed.), *Africanos en la otra orilla*. Barcelona: Icaria:
- GOYCOECHEA, A. (2001), *Imaginario sobre la migración en las familias de emigrantes ecuatorianos en Europa*. Tesis de Maestría. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador. (inédita).
- GOYCOECHEA, A.; RAMÍREZ GALLEGOS, F. (2002), "Se fue, ¿a volver?. Imaginarios, familias y redes sociales en la migración ecuatoriana a España (1997-2000)". *ICONOS*, 14, 32-45.
- GRANOVETTER, M. (1974), *Getting a Job*. Cambridge: Harvard University Press; 2ª ed. Chicago: University of Chicago Press, 1994.
- GRASMUCK, S. ; PESSAR, P. (1991), *Between Two Islands*. Berkeley: University of California.
- GREGORIO GIL, C. (1998), *Migración femenina. Su impacto en las relaciones de género*. Madrid: NARCEA S.A. Ediciones.
- GREGORIO GIL, C. (1999), "Desigualdades de género y migración internacional: el caso de la emigración dominicana". *ARENAL*, 6, 2, 313-341.
- GREGSON, N.; LOWE, M. (1994), *Servicing middle classes: Class, Gender and Wage domestic Labour in Contemporary Britain*. London: Routledge.
- GRIBAUDI, M. (1987), *Mondo operaio e mito operaio:spazi e percorsi sociali a Torino nel primo Novecento*. Torino: Einaudi.
- GRIECO, M. (1987), *Keeping it in the Family. Social networks and employment chance*. London and New York: Lavistock.
- GROSSMAN, L. (1998), *Political Ecology of Bananas: Contract Farming, Peasants and Agrarian Change in the Eastern Caribbean*. Chapel Hill: university of North Carolina Press.
- GURAK, D. (1987), "Family Formation and Marital Selectivity among Colombian and Dominican Immigrants in New York City". *International Migration Review*, 21, 2, 275-298.
- GURAK, D.; CACES, F., (1998), "Redes migratorias y la formación de sistemas de migración" (75-112). MALGESINI, G. (comp.), *Cruzando fronteras. Migraciones en el sistema mundial*. Barcelona: Icaria- Fundación Hogar del empleado.
- GURAK, D.; KRITZ, M. (1987), "Los patrones de migración de los Dominicanos y de los Colombianos en la Ciudad de New York: el rol de las redes de parentesco" (153-184).

- CASTILLO, J.; MITCHELL, C. (comps.), *La inmigración dominicana en los Estados Unidos*. Santo Domingo: Universidad APEC.
- GUZMÁN RUIZ, L.; PERALTA ORTEGA, S. (2001), "Análisis de la migración y el rol que desempeñan las mujeres en el desarrollo económico y social de las comunidades de la parroquia de Sidcay". Tesis de Licenciatura en Desarrollo Social. Cuenca: Universidad de Cuenca. (inédita).
- HALFACREE, K. (1995), "Household Migration and the Structure of Patriarchy: Evidence from the U.S.A.". *Progress in Human Geography*, 17, 333-348.
- HALPERÍN DONGHI, T. (1987), *El espejo de la historia*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.
- HARNEY, R. (1984), *Dalla frontiera alle Little Italies*, Roma.
- HARVEY, (1989), *The Condition of Post-modernity*. Cambridge: Blackwell.
- HARVEY, D. (2000), *Space of Hope*. Edingburgh: Univer.Press.
- HENDRICKS, G. (1974), *The Dominican Diaspora: From the Dominican Republic to New York City, Villagers in transition*. New York, Teacher College Press, Columbia University. Edición en castellano (1978), *Los dominicanos ausentes. Un Pueblo enTransición*. Santo Domingo: Alfa y Omega.
- HERRANZ, Y. (1998), "La inmigración latinoamericana en diferentes contextos de recepción". *Migraciones*, 3, 31-51.
- HERRANZ, Y. (2000), "Inmigración e incorporación laboral". *Migraciones*, 8, 127-163.
- HERRERA, G. (2002), *Migración y Familia: una mirada desde el género*. Investigación del Programa de Género FLACSO con el auspicio de la Embajada de Holanda. Quito (inédito)
- HIDALGO FLOR, F. (1999), "Ecuador: modos de resistencia popular". *La Marea. Revista de Cultura, Arte e Ideas*, 5, 14, 10-14.
- HOLGADO FERNÁNDEZ, I. (2001), "Las nuevas retóricas de la inmigración femenina: la prostitución en las calles de Barcelona". *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, [en línea] 94. [Consulta: 1 de agosto de 2001]. (<http://www.ub.es/geocrit/sn-94-100.htm>).
- HONDAGNEU-SOTELO, P. (1994), *Gendered Transitions. Mexican Experiences of Immigration*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- HONDAGNEU-SOTELO, P.; MESSNER, M. (1994), "Gender Display and Man's Power: The 'New man' and The Mexican Immigrant Man" (200-218). BROD, A; KAUFAMAN, M. (eds.), *Theorizing Masculinities*. Thousand Oaks: SAGE Publications. HONDAGNEU-SOTELO, P.; AVILA, E. (1997), "'I'm Here but I'm There': The Meanings of Latina transnational Motherhood". *Gender and Society*, 11, 5, 548-571.
- HORKHEIMER, M. (1980), *Teoría crítica*. Buenos Aires: Amorrortu editores.
- HORKHEIMER, M., (1986) "La familia y el autoritarismo" (177-194). FROMM, E.; HORKHEIMER, M. et. al., *La familia..* Barcelona: Península.
- HUANG, S. and YEOH, B.S.A. (1996), "Ties that bind: state policy and migrant female domestic helpers in Singapore". *Geoforum*, 27, 479-493.
- HUANG, S.; YEOH, B.S.A. (1996), "Ties that bind: state policy and migrant female domestic helpers in Singapore". *Geoforum*, 27, 479-493.
- ILLINGWORTH NIEMES, J. (1994), "La geopolítica del poder en el Ecuador: pasado, presente y dos alternativas para el futuro" (307-323) . TRUJILLO BUSTAMANTE, L. (coord.). *Ecuador en el umbral del siglo XXI*. Guayaquil: Cámara de Comercio de Guayaquil.
- INE, (2000), *Encuesta Emedinho*. Quito: INE:

- INSTITUTO UNIVERSITARIO DE ESTUDIOS SOBRE MIGRACIONES (1998), *Sobre la puesta en práctica, procesos y condiciones de la reagrupación familiar de los inmigrantes*. Estudio dirigido por Rosa Aparicio Gómez. Madrid.
- ITURRALDE NIETO, G. (2002), *Trayectorias migratorias y gestión de la vida cotidiana*. Memoria de Investigación, Departamento de Antropología Cultural e Historia de América y África, Universidad de Barcelona. (inédita)
- IZQUIERDO ESCRIBANO, A.; LÓPEZ DE LERA, D.; MARTÍNEZ BUJÁN, R. (2002), "Los preferidos del siglo XXI: la inmigración latinoamericana en España" (237-250). GARCÍA CASTAÑO, J.F.; MURIEL LÓPEZ, C. (eds.), *Actas del III Congreso sobre la inmigración en España. Retos y alternativas*. Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales. II.
- IZZARD, W. (1985), "Migrants and mothers: case-studies from Botswana". *Journal of Southern African Studies*, 2, 2, 258-280.
- JENKINS, J. (1977), "Push/pull in recent Mexican migration to the U.S.". *International Migration Review*, 11, 178-189.
- JIMÉNEZ, C.; MALGESINI, G. (1997), *Guía de conceptos sobre migraciones, racismo e interculturalidad*. Madrid: La Cueva del Oso.
- JOKISCH, B. (2001), "Desde Nueva York a Madrid: tendencias en la migración ecuatoriana". *Ecuador Debate*, 54, 59-84.
- JONES-CORREA, M. (1982), "Women in Migration: Colombian Voices in The Big Apple". *Migration Today*, 10, 3-4, 23-32.
- JONES-CORREA, M. (1998), "Different Paths: Gender, Immigration and Political Participation". *International Migration Review*, 32, 2, 326-349.
- JULIANO, D. (1998), *Las que saben... Subculturas de mujeres*. Madrid: Cuadernos Inacabados, 27. Ed. Horas y Horas.
- JULIANO, D. (2000), "Mujeres estructuralmente viajeras: estereotipos y estrategias". *Papers*, 60, 381-389.
- JULIANO, D. (2002), *La prostitución: espejo oscuro*. Barcelona: Icaria-Institut Català d'Antropologia.
- KAPFERER, B. (1969), "Norms and the manipulations of relationships in a work context" (181-244). CLYDE MITCHELL, J. (ed.), *Social Networks in Urban Situations. Analyses of Personal Relationships in central African Towns*. Manchester: Manchester University Press.
- KAPFERER, B. (1973), "Social Networks and conyugal role in urban Zambia: Towards a reformulation of the Bott hyphotesis" (83-110). BOISSEVAIN, J.; MITCHELL, C. (comp.), *Network Analysis Studies in Human Interaction*. Paris; The Hague: Mouton.
- KAPLAN, A. (1998), *De Senegambia a Cataluña. Procesos de aculturación e integración social*. Barcelona: Fundación "La Caixa".
- KATZ, C. (1992), "All the world is staged: intellectuals and the projects of ethnography". *Environment and Planning D: Society and Espace*, 10, 495-510.
- KATZ, C. (1994), "Jugando en el campo. Cuestiones referidas al trabajo de campo en Geografía". *The Professional Geographer*, 46, 1, 67-72.
- KATZ, C. (1996), "The Expeditions of Conjerers: Ethnography, Power, and Pretense" (171-185). WOLF, D. (ed.), *Feminist Dilemmas in Fieldwork*. Boulder: Westview Press.
- KEARNEY, M. (1986), "From the indivisible hand to the visible feet anthropology studies on migration and development". *Annual Review of Anthropology*, 15, 331-361.

- KEARNEY, M. (1995), "The effects of transnational culture, economy and migration on Mixtec identity in Oaxa-California (123-144). SMITH, M.P.; FEAGIN, J. R. (eds.), *The bubbling cauldron: Race, ethnicity and the urban crisis*. Mineapolis: University of Minnesota Press.
- KIBRIA, N (1990), "Power, Patriarchy and Gender Conflict in the Vietnamese Immigrant Community". *Gender and Society*, 4, 1, 295-316.
- KIBRIA, N (1993), *Family Tightrope: The Changing Lives of Vietnamese Americans*. Princeton: Princeton University Press.
- KING, R. (1988), *Il Ritorno in Patria: Return Migration to Italy in Historical Perspective*. Durham: University of Durham.
- KNOWLES, A. K. (1995), "Immigrant Trayectories through the Rural-Industrial Transition in Wales and United States, 1795-1850". *ANNALS*, 85 (2), 246-266.
- KOBAYASHI, A. (1994), "Coloring the Filed: Gender, 'Race', and the Politics of Fieldwork". *The Professional Geographer*, 46, 1, 73-80.
- KOFMAN, E. (1999), "Female 'Birds of Passage' a Decade Later: Gender and Immigration in The European Union". *International Migration Review*, 33, 126, 269-299.
- KUBAT (1983), "Consecuencias familiares, personales y sociales de la migración de las mujeres turcas a Europa" (344-361). ANDIZIAN, S., CATANI, M., CICOUREL, A., DITTMAR, N, HARPER, D., KUDAT, A., MOROKVASIC, M., ORIOL, M., PARRIS, P., STREIFF, J., SWETLAND, C. (1983), *Vivir entre dos culturas. La situación sociocultural de los trabajadores migrantes y sus familias*. Barcelona: Serbal/UNESCO.
- KYLE, D. (2000), *The Transnational Peasant: Migration Networks and Ethnicity in Andean Ecuador*. Baltimore: John Hopkins University Press.
- KYLE, D. (2001), "La diáspora del comercio otavaleño: capital social y empresa transnacional". *Ecuador Debate*, 54, (en línea) (<http://www.lahora.com.ec/debate/paginas/debate324.htm>)
- LAMPHERE, L. (1987), *From working daughters to working mothers*. Ithaca, New York: Cornell University Press.
- LANDALE, N.; OGEMA, N (1995) "Migration and Union Dissolution among Puerto Rican Women". *International Migration Review*, 29, 111, 671-699.
- LARREA KILLINGER, C.(2002), "'Cosas de mujeres' y 'cosas de hombres': género y reciprocidad en el ámbito doméstico suburbano de Guayaquil". *Ecuador Debate*, 56.[Consulta electrónica: <http://www.dlh.lahora.com/paginas/debate/paginas/debate543.htm>)]
- LARREA, C. (1987), *El banano en el Ecuador: transnacionalismo, modernización y subdesarrollo*. Quito: FLACSO.
- LAWSON, v. (1998), "Migrants on Place and Development". *Papers presented at the Association of American Geographers, Annual Meetings*, Boston.
- LAWSON, V. (1999), "Questions of Migration and Belonging: Understanding of Migration under Neoliberalism in Ecuador". *Journal of Population Geography*, 5, 261-276.
- LAWSON, V. (2000), "Arguments within geographies of movement: the theoretical potencial of migrants' stories". *Progress in Human Geography*, 24, 2,
- LEHMAN, D. (1986), "La mediería y la transición capitalista en la agricultura: una investigación en la Sierra Ecuatoriana". *Estudios Rurales Latinoamericanos*, 3, 5-28.
- LENTZ, C. (1985), "Estrategias de reproducción y migración temporaria. Indígenas de Cajabamaba-Chimborazo", en *Ecuador Debate*, 8, 45-53.
- LENTZ, C. (1988), "Los Pilamungas en San Carlos" (167-196). PACHANO, S. (1988) (ed.), *Población, migración y empleo en el Ecuador*. Quito: ILDIS.

- LENTZ, C. (1997), *Migración e identidad étnica. La transformación histórica de una comunidad indígena en la sierra ecuatoriana*. Quito: Ediciones Abya-Yala.
- LEÓN, G. (1995), "La violencia de género en el Ecuador: Nudos y perspectivas". *África y América Latina. Revista de Análisis Sur-Norte para una Cooperación Solidaria*, SODEPAZ, 3, 19, 95-100.
- LEÓN, M. (1997), *Poder y empoderamiento de las mujeres*. Bogotá: Tercer Mundo Editores.
- LEVI, G. (1989), "Les usages de la biographie". *ANNALES*, 6, 87-98.
- LEVI, G. (1993), "Antropología y microhistoria: conversación con Giovanni Levi". *Manuscripts*, 11, 15-28.
- LEWIS, O. (1972), *La cultura de la pobreza*. Barcelona: Anagrama.
- LIVINGSTONE, D. (1992) "Una breve historia de la Geografía". *The Student's Companion to Geography*. Oxford: Blackwell.
- LOCHORE, (1951), *From Europe to New Zeland New Zeland*: Wellington Press.
- LOMNITZ, L. (1975), *¿Como sobreviven los marginados?* México: Siglo XXI editores.
- LOMNITZ, L. (1994), "'El compadrazgo', reciprocidad de favores en la clase media urbana de Chile" (19-46). LOMNITZ, L., *Redes sociales, cultura y poder; ensayos de antropología latinoamericana*. México: FLACSO.
- LOMNITZ, L. (1994), "Las relaciones horizontales y verticales en la estructura social urbana de México" (217-274). LOMNITZ, L. (1994), *Redes sociales, cultura y poder: ensayos de antropología latinoamericana*. México: FLACSO.
- LOMNITZ, L. (1994), "Mecanismos de articulación entre el sector informal y el sector formal urbano" (99-134). LOMNITZ, L. (1994), *Redes sociales, cultura y poder: ensayos de antropología latinoamericana*. México: FLACSO.
- LOMNITZ, L. (1994), "Redes informales de intercambio en sistemas formales: un modelo teórico" (135-166). LOMNITZ, L. (1994), *Redes sociales, cultura y poder: ensayos de antropología latinoamericana*. México: FLACSO.
- LOPEZ TRIGAL, L. (2000), "La aportación de los geógrafos españoles al estudio de la migración extranjera". *II Congreso sobre la inmigración en España*. Madrid. CD.Rom
- LOPEZ, G. (1986), "La Casa Dividida. Un estudio de caso sobre migración a Estados Unidos en un Pueblo Michoacano". Zamora-Michoacán: El Colegio de Michoacán.
- LÓPEZ, J. (1984), *La economía del banano en Centroamérica*. Costa Rica: Editorial DEI.
- LORITE GARCÍA, N. (2002), "Medios de comunicación, inmigración y dinamización intercultural: algunas propuestas para la investigación-acción desde el Migracom"(449-455). GARCÍA CASTAÑO, J.F.; MURIEL LÓPEZ, C. (eds.), *Actas del III Congreso sobre la inmigración en España. Retos y alternativas*. Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales, Vol.II.
- LOTFLI, V.; LUCERO, G.; PEDONE, C.; SAENZ, A. (1999), *Quiero Contarte Historias...* Documental, duración 45 minutos. Mendoza: De Sur Producciones.
- MACDONALD, J.; MACDONALD, L. (1964), "Chain Migration, Ethnic Neighbourhood Formation and Social Networks". *The Milbank Memorial Fund Quarterly*, XLII, 1, 82-96.
- MACEDO SINTRA, M.A; MARCELINO DE CASTRO, E. (2001), "Internacionalización del sector financiero y dolarización de los países latinoamericanos". *Nueva Sociedad*, 172, 85-103.
- MAIGUASHCA, J. (1994), *Historia y región en el Ecuador: 1830-1930*. Quito: FLACSO-CERLAC-IFEA, Corporación Editora Nacional.
- MALDONADO, R. (1976), "Why Puerto Ricans migrated to the United States in 1947-1973". *Monthly Labor Review*, 99, 9, 7-18.

- MALGESINI, G. (1998) (comp.), *Cruzando fronteras. Migraciones en el sistema mundial*. Barcelona: Icaria- Fundación Hogar del empleado.
- MALGESINI, G., (1998), "Introducción" (11-42). MALGESINI, G. (comp.), *Cruzando fronteras. Migraciones en el sistema mundial*. Barcelona: Icaria- Fundación Hogar del empleado.
- MÁRMORA, L. (2002), *Las políticas de migraciones internacionales*. Buenos Aires: OIM-Paidós.
- MARTÍNEZ ALIER, J. (1974), "Incentives and Risk Sharing in Sharecropping". *Review of Economic Studies*, 41, 230-245.
- MARTÍNEZ CHICÓN, R. (2000) "El mercado de trabajo del olivar y los trabajadores extranjeros temporeros en la provincia de Jaén" (91-117). CHECA, F.; CHECA, J.C.; ARJONA, A. (coords.), *Convivencia entre culturas. El fenómeno migratorio en España*. Sevilla: Signatura Demos.
- MARTÍNEZ NOVO, C. (2000), "Agricultura de exportación y etnicidad en la frontera México-Estados Unidos". *Ecuador Debate*, 51, 179-206.
- MARTÍNEZ VEIGA, U. (2000), "Mercado de trabajo e inmigración. El trabajo doméstico como paradigma" (17-46). CHECA, F.; CHECA, J.C.; ARJONA, A. (coords.), *Convivencia entre culturas. El fenómeno migratorio en España*. Sevilla: Signatura Demos.
- MARTINEZ, L. (1988), "Migración y cambios en las estrategias familiares de las comunidades indígenas de la sierra" (147-166). PACHANO, S. (ed.), *Población, migración y empleo en el Ecuador*. Quito: ILDIS.
- MARTÍNEZ, L. (1991), "Iniciativas campesinas frente a las presiones del mercado" (185-204). BERNAL, F. (ed.), *El campesinado contemporáneo. Cambios recientes en los países andinos*. Colombia: TERCER MUNDO EDITORES.
- MASSEY, D.; ALARCON, R.; DURAND, J.; GONZALEZ, H. (1991), *Los ausentes. El proceso social de la migración internacional en el occidente de México*. México: Conaculta y Alianza Editorial.
- MASSEY, D.; ARANGO, J.; HUGO, G.; KOUAOUCHI, A.; PELLERINO, A.; TAYLOR, E. (1998), "Una evaluación de la teoría de la migración internacional: el caso de América del Norte" (189-264). MALGESINI, G. (comp.), *Cruzando fronteras. Migraciones en el sistema mundial*. Barcelona: Icaria- Fundación Hogar del empleado.
- MASSEY, D.; ESPINOSA, K. (1997), "What's Driving Mexico-U.S. Migration? A Theoretical, Empirical and Policy Analysis". *American Journal of Sociology*, 102, 4, 939-999.
- MASSEY, Doreen, (1994), "A Global Sense of Place?" (146-156). MASSEY, Doreen (ed.), *Space, Place and Gender*. Minneapolis, MN: University of Minnesota Press.
- MASSEY, Doreen, (1994), "A Place Called Home?" (157-173). MASSEY, Doreen (ed.), *Space, Place and Gender*. Minneapolis, MN: University of Minnesota Press.
- MASSEY, Douglas. (1990), "Social structures, household strategies and the cumulative causation of migration". *Population Index*, 56, 1, 3-26.
- MASSEY, Douglas.; ARANGO, J.; GRAEME, H.; KOUAOCI, A.; PELLEGRINO, A.; TAYLOR, E. (1998), "Una evaluación de la teoría de la migración internacional: el caso de América del Norte (189-264). MALGESINI, G., (comp.), *Cruzando fronteras. Migraciones en el sistema mundial*. Barcelona: Icaria- Fundación Hogar del empleado.
- MASSEY, Douglas.; ESPINOSA, K. (1997), "What's Driving Mexico-U.S. Migration? A Theoretical, Empirical and Policy Analysis". *American Journal of Sociology*, 22, 4, 939-999.
- MASSEY, Douglas.; ESPINOSA, K. (1999), "Undocumented Migration and the Quantity and Quality of Social Capital" (106-137). PRIES, L., (1999), *Migration and Transnational Social Spaces*. Sidney: Ashgate.

- MAURO, A.; UNDA, M. (1988), "Las migraciones temporales de los obreros de la construcción en Quito" (319-3429). PACHANO, S. (1988) (ed.), *Población, migración y empleo en el Ecuador*. Quito: ILDIS.
- MAYER, A. (1966), "The significance of cuasi-groups in the study of complex societies" (108-133). BANTON, M. (comp.), *The Social Anthropology of Complex Societies*. Londres: Tavistock. Edición en castellano: (1980). *Antropología social de las sociedades complejas*. Madrid: Alianza Editorial.
- MAYER, P. (1961), *Townsmen or Tribesmen: Conservation and the Process of Urbanization in a South Africa City*. Cape Town: Oxford University Press.
- Mc DOWELL, L. (1989), "Women Gender and the Organization of Space" (136-151). GREGORY, D.; WALFORD, R. (1989), *Horizons in Human Geography*, London: MacMillan.
- Mc DOWELL, L. (1992), "Doing gender: feminism, feminist and research methods in Human Geography". *Transactions of The Institute of British Geographers*. 17, 399-416.
- Mc DOWELL, L. (1992), "Valid Games? A response to Erica Schoenberger". *The Professional Geographer*, 45, 1, 84-94.
- MEILLASSOUX, C. (1975), *Femmes, graniers et capitaux*. Paris: François Maspero.
- MESTRE, R. (1996), "Vínculo social y trabajo, hoy por qué las mujeres no trabajan?". *Cuadernos Electrónicos de Filosofía del Derecho*, 12.
- MIGUEZ, E. (1995), "Microhistoria, redes sociales e historia de las migraciones: ideas sugestivas y fuentes parcas" (23-34). BJERG, M.; OTERO, H (comps.), *Inmigración y redes sociales en la Argentina Moderna*. Buenos Aires: CEMLA-IEHS.
- MILES, M.; CRUSH, J. (1993), "Personal Narratives as Interactive Texts: Collecting and Interpreting Migrant Life-Histories". *The Professional Geographer*, 45, 1, 84-94.
- MILES, R.; THRÄNHARDT, D. (1995) (ed.), *Migration and European Integration. The Dynamics of Inclusion and Exclusion*. London: Fairleigh Dickinson University Press.
- MILLER, R. (1983), "The Hoover in the garden: middle class women and suburbanization, 1850-1920". *Environment and Planning D*, 1, 73-87.
- MILLS, C. (1987), *La imaginación sociológica*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Ministerio del Interior de España (2001), *Anuario de Migraciones*. Madrid: Ministerio del Interior de España.
- Ministerio del Interior de España (2002). *Anuario de Extranjería*. Madrid: Ministerio del Interior.
- MOLINA, J.L. (2001), *Las redes sociales. Una introducción*. Barcelona: Edicions Bellaterra.
- MOMSEN, J.; TOWNSEND, J. (1987) (eds.), *Geography of Gender in the Third World*. Londres: Hutchinson & University of New York Press.
- MOMSEN, J. (1991), *Women and Development in the Third World*. Londres-New York: Routledge.
- MOORE, H. (1991), *Antropología y feminismo*. Madrid: Cátedra.
- MORAL, A. (1972), "L'espace social d' villard picard". *Etudes rurales*, 45, 73, 62-80.
- MORÉN ALEGRET, R. (1999), *Integration(s) and Resistance. Governments, Capital, Social Organisations and Movements, and the arrival of 'foreign immigrants' in Barcelona and Lisbon*. A thesis submitted in partial fulfilment on the requirements for the degree of doctor of Philosophy in Ethnic Relations. University of Warwick, centre for Research in Ethnic Relations (CRER).
- MOROKVASIC, M. (1984), "Bird of Passage are also Women". *International Migration Review*. 18, 4, 886-907.

- MOROKVASIC, M. (1984), "Sexuality and control of procreation" (193-209). YOUNG, K.; WOLKOWITZ, C.; McCULLAGH, R. (eds.), *Of Marriage and the Market. Women's Subordination Internationally and its Lessons*. London/NewYork: Routledge.
- MOROKVASIC, M. (1993), "'In and out' of the labour market: Immigrant and minority women in Europe". *New Community*, 19, 3, 459-483.
- MUHAMMAD, A. (1979), *The myth of return: Pakistanis in Britain*. London: Heinemann
- MUÑOZ AGUIRRE, C. (2000), "Impacto de la migración en la estructura y dinámica de los hogares" (157-181). BARRERA, D.; OCHMICHEN, C. (ed.), *Migración y relaciones de género en México*. México: GIMTRAP/Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM.
- NAÏR, S. (1992), *Le regard des vainquerurs. Les enjeux français de l'emigration*. Paris: Grasset.
- NAÏR, S. (2000), *Inmigrantes para vivir mejor*. Editorial. EL PAIS. 27/01/2000.
- NAROTSKY, S. (2002), "Reivindicación de la ambivalencia teórica: la reciprocidad como concepto clave". *Endoxa*, 15, 15-29.
- NAROTZKY, S. (1995), "Las construcciones sociales de la paternidad: un estudio comparativo". *Arenal*, 5, 109-130.
- NAST, H. (1994), "Women in the Field: Critical Feminist Methodologies and Theoretical Perspectives". *The Professional Geographer*, 46, 1, 54-66.
- NOBLE, M. (1973), "Social network: Its use as a conceptual framework in family analysis", (3-14). BOISSEVAIN, J.; MITCHELL, C. (comp.), *Network Analysis Studies in Human Interaction*. Paris;The Hague: Mouton.
- OSO, L. (2000), "Estrategias migratorias de las mujeres ecuatorianas y colombianas en situación irregular: servicio doméstico y prostitución en Galicia y Pamplona". *II Congreso sobre Migración en España*. Madrid: CD Rom.
- PACHANO, S. (1988) (ed.), *Población, migración y empleo en el Ecuador*. ILDIS: Quito.
- PACHANO, S. (1988), "Campesinado y migración: algunas notas sobre el caso ecuatoriano" (197-224). PACHANO, S. (ed.), *Población, migración y empleo en el Ecuador*. Quito: ILDIS.
- PACHANO, S. (1988), "Los estudios sobre migración, población y empleo en el Ecuador" (11-38). PACHANO, S. (ed.), *Población, migración y empleo en el Ecuador*. Quito: ILDIS.
- PACHANO, S. (1997), "Desorden populista y caos institucional". *Nueva Sociedad*, 151, 4-9.
- PAJARES, M. (1999), *¿Ley de Extranjería de la UE?*. Editorial. EL PAIS. 15/10/1999.
- PAJARES, M. (2003), *Informe semestral sobre inserción laboral de la población inmigrada en Cataluña*. Barcelona: CC.OO- CERES (Centre d'estudis y recerca sindical) (inédito).
- PARELLA RUBIO, S. (2000), "El trasvase de las desigualdades de clase y etnia entre las mujeres: los servicios de proximidad". *Papers*, 60, 275-289.
- PASCUAL de SANS, A. (1970), *El retorno de los emigrantes ¿conflicto o integración?*. Barcelona: Edit. Nova Terra (1ª edición)
- PASCUAL de SANS, A. (1990), *Migració i història personal: investigació sobre la mobilitat des de la perspectiva del retorn*. Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona.
- PASCUAL de SANS, A. (1993), "L' inmigrazione extraeuropea in Spagna: considerazioni preliminari" (157-164). MELLOTTI, M.; PETELLI, S. (ed.), *Inmigrazione in Europa. Solieradità e Conflitto*. Roma: Università La Sapienza.
- PASCUAL de SANS, A. (1993), "La migración de retorno en Europa: la construcción social de un mito". *Polígonos*, 3, 89-104.



- PASCUAL DE SANS, A.; CARDELÚS, J. (1998), "Migracions a Catalunya: entre la mobilitat i l'assentament" (189-200). GINER, S. (dir.), *La societat catalana*. Barcelona: Institut d'Estadística de Catalunya.
- PEDONE, C. (1994), "Illegal Settlements: Participation oh The Population and Process of Legalization of the Land, Maipú, Mendoza, Argentina". *International Geographical Union, Regional Conference "Environment and Quality of Life in Centre Europe: Problems of Transition"*. Prague: CD Rom.
- PEDONE, C. (1997), *Territorios marginales y Globalización. Respuestas productivas y organización social agraria en el margen del Oasis Norte, Mendoza (Argentina)*. Maestría sobre "Desarrollo Económico en América Latina", Huelva: Universidad Internacional de La Rabida-CEPAL-ILPES. (inédita)
- PEDONE, C. (2000), "El trabajo de campo y los métodos cualitativos. Necesidad de nuevas reflexiones desde las geografías latinoamericanas". *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, 57, (en línea) <http://www.ub.es/geocrit/sn-57.htm>. [Consulta 1 de febrero de 2000]
- PEDONE, C. (2000), "Globalización económica y modernización agrícola conservadora. Vigencia de la aparcería en un área de margen del Oasis Norte de Mendoza (Argentina)". *Documents d' Anàlisi Geogràfica*, 36, 47-62.
- PEDONE, C., (2000), "Globalización y migraciones internacionales. Trayectorias y estrategias migratorias de ecuatorianos en Murcia, España". *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, 69 (<http://www.ub.es/geocrit/sn-69-49.htm>)
- PEDONE, C. (2001), "La 'otra' mirada desde mi condición de inmigrante extracomunitaria. Comentarios al artículo de Horacio Capel: Inmigrantes extranjeros en España". *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, [en línea] 85. [Consulta: 20 de marzo de 2001]. (<http://www.ub.es/geocrit/sn-85.htm>)
- PEDONE, C. (2001), "Los medios de comunicación y la inmigración: la inmigración ecuatoriana en la prensa española". *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, [en línea] 94. [Consulta: 1 de agosto de 2001]. (<http://www.ub.es/geocrit/sn-94-43.htm>).
- PEDONE, C. (2002), "Las representaciones sociales en torno a la inmigración ecuatoriana a España". *ICONOS*, 14, 56-68.
- PEDONE, C. (2002), *La cultura 'sudamericana': cultura, salut i religió*. Conferencia dictada en el marco del Seminario "Salut i interculturalitat", organizado por Formació Continuada d'Infermeria i Treball Social, Hospital de la Santa Creu i San Pau, Universitat Autònoma de Barcelona. (inédita)
- PEDONE, C. (2003), "La inmigración ecuatoriana: pros y contras de una estrategia familiar para enfrentar la crisis". CARRASCO, S. (ed.), *Inmigración, contexto familiar y educación. Procesos y experiencias de la población, marroquí, ecuatoriana, china y subsahariana*. Madrid: ICE-UAB/Síntesis. (en prensa)
- PEDREÑO CANOVAS, A. (1999), "Construyendo la Huerta de Europa: trabajadores sin ciudadanía y nómadas permanentes en la agricultura murciana". *Migraciones*, 5, 87-120.
- PEDREÑO CÁNOVAS, A. (2002), "Gitanos, magrebíes, ecuatorianos: una segmentación étnica del mercado de trabajo en el campo murciano (España)". *Ecuador Debate*, 54 [Consulta electrónica: [www.lahora.com.ec/paginas/debate/paginas/debate369.htm](http://www.lahora.com.ec/paginas/debate/paginas/debate369.htm)]
- PÉREZ, C. (2001), "Consideraciones sobre la migración rural: diáspora, mitimaes". *Ecuador Debate*, 54 [[www.lahora.com.ec/paginas/debate/paginas/debate374.htm](http://www.lahora.com.ec/paginas/debate/paginas/debate374.htm)].
- PESANTEZ MAXI, L. (2000), *Envidia o pobreza. Desierto, río y tierras norteamericanas*. Cuenca: Gráfica Lituma.

- PESSAR, P. (1984), "The linkage between the Household and Workplace of Dominican Women in the U.S.". *International Migration Review*, 18, 4, 1188-1210.
- PESSAR, P. (1994), "Sweatshop Workers and Domestic Ideologies: Dominican Women in New York's Apparel Industry". *International Journal of Urban and Regional Research*, 18, 1, 127-142.
- PHILIP, L. J. (1998), "Combining quantitative and qualitative approaches to social research in human geography, an impossible mixture?". *Environment and Planning: A*, 30, 261-276.
- PHILO, C.; MITCHELL, R.; MORE, A. (1998), "Reconsidering quantitative geography: the things that count". *Environment and Planning A*, 30, 191-201.
- PIORE, M. (1979), *Birds of Passage: Migrant Labor in Industrial Societies*. New York: Cambridge University Press.
- PISELLI, F. (1995) (comp.), *L'analisi di network nelle scienze sociali*. Roma: Donzelli Editore.
- PORTES, A.; BACH, L. (1985), "Latin Journey, Cuban and Mexican Immigrants in the United States". Berkeley, California: University of California Press.
- PORTES, A.; BACH, R.L. (1980), "Immigrant earnings: Cuban and Mexican immigrants in the United States". *International Migration Review*, 14, 315-341.
- PORTES, A.; BACH, R.L. (1980), "Immigrant earnings: Cuban and Mexican immigrants in the United States". *International Migration Review*, 14, 315-341.
- PORTES, A.; JENSEN, (1989), "The enclave and the entrants: Patterns of ethnic enterprise in Miami before and after Mariel". *American Sociological Review*, 54, 929-949.
- PORTES, A.; GUARNIZO, L. (1990), *Capitalistas del Trópico: La Inmigración en los Estados Unidos y el Desarrollo de la pequeña empresa en la República Dominicana*. Baltimore: FLACSO, John Hopkins University, Programa República Dominicana.
- PORTES, A; SENSENBRENNER, J. (1993), "Embeddedness and Immigration: Notes on the Social Determinants of Economic Action". *American Journal of Sociology*, 98, 1320-1351.
- POSADA, G.(1996), "El caso de la mediería en América Latina: formas capitalistas y no capitalistas de producción agrícola". *CICLOS*, 11, 189-212.
- PORTES, A.; BÖRÖCZ, J. (1998), "Migración contemporánea. Perspectivas teóricas sobre sus determinantes y sus modalidades de incorporación" (43- 73). MALGESINI, G. (comp.), *Cruzando fronteras. Migraciones en el sistema mundial*. Barcelona: Icaria- Fundación Hogar del empleado.
- PRATS FERRET, M. (1998), "Geografía feminista i metodologia: reflexió sobre un procés d'aprendentage paral.lel". *Cuadernos de Geografía*, , 64, 313-323.
- PRESTON, D. (1988), "Emigración rural y desarrollo agrícola en la sierra ecuatoriana (estudio de caso Guamote, Provincia de Chimborazo-1976)" (73-102). PACHANO, S. (ed.), *Población, migración y empleo en el Ecuador*. Quito: ILDIS.
- PRIBILSKY, J. (2001), "Los niños de las remesas y traumas de la globalización". *Ecuador Debate*, 54, 127-154.
- PRICE, C. (1963), *Southern Europeans in Australia*. Melbourne: Melbourne University Press.
- . PRIES, L., (1999), *Migration and Transnational Social Spaces*. Sidney: Ashsgate.
- PRIES, L. (2000), "La migración internacional en tiempos de globalización". *Nueva Sociedad*, 164, 56-68
- PRIETO, M. (1986), "Cambios en la composición del empleo femenino en la ciudad de Quito". *Ecuador Debate*, 11, 155-168.
- PRYER, J. (1992), "Purdah, patriarchy and population movement: perspectives from Bangladesh" (139-153). CHANT, S. (1992), *Gender and Migration in Developing Countries*. London and New York: Belhaven Press.

- PUJADAS, J.J. (1992), *El método biográfico*. Madrid: Centro de Investigaciones Sociales. Colección cuadernos Metodológicos, 5.
- PUMARES FERNÁNDEZ, P. (1993), "Problemática de la inmigración marroquí en España". *Política y Sociedad*, 12, 139-147.
- PUMARES FERNÁNDEZ, P. (1996), "Repercusiones del uso del espacio en las relaciones entre españoles e inmigrantes extranjeros". *Boletín de la AGE*, 23, 75-91.
- PUMARES FERNÁNDEZ, P. (1996), *La integración de los inmigrantes marroquíes: familias marroquíes en la Comunidad de Madrid*. Barcelona: Fundació La Caixa.
- PUMARES FERNÁNDEZ, P. (1998), "¿Qué es la integración? Reflexiones sobre el concepto de integración de los inmigrantes" (289-318). CHECA, F. (ed.), *Africanos en la otra orilla*. Barcelona: Icaria:
- PUMARES FERNÁNDEZ, P. (1998), "Las actitudes hacia la inmigración. Imágenes y líneas argumentativas de la población madrileña" (85-110). GARCÍA BALLESTERON, A. (coord.), *Métodos y Técnicas Cualitativas en Geografía Social*. Barcelona: Oikos Tau.
- PUMARES FERNÁNDEZ, P. (2000), "La inmigración en un mundo global: posición de España ante los nuevos flujos migratorios" (1517-1528). *Lecturas geográficas. Homenaje a J. Estebanez Álvarez*. Madrid: Editorial Complutense, Vol. II.
- QUINTERO, R; SILVA, E. (1991), "Región y Representación Política en el Ecuador Contemporáneo (1939-1959) (29-88). QUINTERO, R. (ed.), *La cuestión regional y el poder*. Quito: Corporación Editora Nacional.
- RADCLIFFE, S. (1991), "The role of gender in peasant migration: conceptual issues from Peruvian Andes". *Review of Radical Political Economics*, 23, 129-147.
- RADCLIFFE, S. (1996), "Gendered Nations: nostalgia, development and territory in Ecuador". *Gender, Place and Culture*, 3, 1, 5-21.
- RAGHURAM, P; MONSEM, J. (1993), "Domestic service as a survival strategy in Delhi, India". *Geoforum*, 24, 55-42.
- RAITER, A. (2002) (comp.), *Representaciones sociales*. Buenos Aires: Eudeba.
- RAMELLA (1995), "Por un uso fuerte del concepto red en los estudios migratorios" (9- 21). BJERG, M.; OTERO, H. (comp.), *Inmigración y redes sociales en la Argentina Moderna*. Buenos Aires: CEMLA-IEHS.
- RAMÍREZ GOICOECHEA, E. (1997), "Investigación en inmigración: actitudes y sugerencias". *I Congreso sobre La inmigración en España*. Madrid.
- RAMÍREZ, A. (1998), *Migraciones, género e islam: mujeres marroquíes en España*. Madrid: Agencia Española de Cooperación Internacional.
- REQUENA, SANTOS, F. (1991), *Redes sociales y mercado de trabajo: elementos para una teoría del capital relacional*. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas, SigloXXI.
- RIBADENEIRA, J.C. (1987), "Reproducción y sectores populares: redes de intercambio en San Carlos Alto" (123-170). VV.AA., *Familia y trabajo en la ciudad andina*. Quito: CAAP.
- RIBAS MATEO, N. (1999), *Las presencias de la inmigración femenina. Un recorrido por Filipinas, Gambia y Marruecos en Catalunya*. Barcelona: Icaria-Antrazyt.
- RIBAS MATEO, N. (2002), "Migrant in Southern European cities" (53-65). FONSECA, M.L.; MALHEIROS, J.; RIBAS, MATEO, N.; WHITE, P.; ESTEVES, A., *Immigration and Place in Mediterranean Metropolises*. Lisbon: Luso-American Foundation.
- RIBAS MATEO, N. (2003), "Dones del Sud al Sud d' Europa, una domesticitat globalitzada?". *Revista Barcelona Societat*, 12, 115-122.

- ROCHA-TRINDADE, M. B. (1995) (ed.), *Sociologia das migrações*. Lisboa: Universidade Aberta.
- RODAS MARTÍNEZ, H. (2001), "Globalización y transmigración". *Ecuador Debate*, 54, (www.lahora.com.ec/pagians/debate/pagians/debate308.htm)
- RODRÍGUEZ, D. (2002), "Aquí y allí: transmigración y replanteamiento de la dicotomía 'origen/destino' a través del caso de la población senegambiana en Cataluña". GARCÍA CASTAÑO, F. J. y MURIEL LÓPEZ, C. (eds.), *Actas del III Congreso sobre la inmigración en España. Contextos y alternativas*. Granada: Laboratorio de Estudios Interculturales. Vol.III ( en prensa)
- RODRÍGUEZ, L. (1985), *The Search for public policy: regional politics and government finances in Ecuador 1830-1940*. Berkeley: University of California Press.
- ROUSE, R. (1991), "Mexican migration and the social espace of posmodernism". *Diasporas*, 1, 8-23.
- ROUSE, R. (1992) "Making Sense of Settlement: Class Transformation, Cultural Struggle and Transnationalism among Mexican Migrants in the United States" (25-52). GLICK SCHILLER, N.; BASCH, L.; BLANC SZANTON, C. (eds.), *Towards a Transnational Perspective on Migration: Race, Class, Ethnicity and Nationalism Reconsidered*. New York: New York: Academy of Sciences.
- ROUSE, R. (1995), "Thinking through transnationalism: notes on the cultural politics of class realtions in the contemporary United States". *Public Culture*, 7, 353-402.
- RUDDICK, S. (1989), *Maternal thinking: Toward a politic of peace*. Boston: Beacon.
- RUIZ OLABUÉNAGA, J.I. (1999), *Metodología de la investigación cualitativa*. Bilbao: Universidad de Deusto. 2ª edición.
- RUIZ, C. (2002), "Ni sueño ni pesadilla: diversidad y paradojas en el proceso migratorio". *ICONOS*, 14, 88-97.
- SABATÉ MARTÍNEZ, A; RODRÍGUEZ MOYA, J.; DÍAZ MUÑOZ, M. (1995), *MUJERES, ESPACIO Y SOCIEDAD. Hacia una Geografía del Género*. Madrid: Editorial Síntesis
- SAHLINS, M. (1963), "Poor man, rich man, gib-man, chief: political types in Melanesia and Polinesia". *Comparatives Studies in Society and History*, 5, 285-300.
- SALAFF, J. (1997), "The Gendered Social Organization of Migration as Work". *Asian Pacific Migration Journal*, 6, 3-4, 295-316.
- SALGADO, W. (2000), "La crisis en el Ecuador en el contexto de las reformas financieras". *Ecuador Debate*, 51, 7-22. .
- SALGADO, W. (2000), *Posibilidades y riesgos de la dolarización sobre la seguridad alimentaria de las familias en el Ecuador*. Quito: Programa Mundial de Alimentos, Naciones Unidas.
- SALLES, V., SMITH, M. (1987), "La reproducción según Bourdieu y Passeron, sus conceptos". *Perfiles Educativos*, 37, 28-36.
- SALLES, V. (1991), "Cuando hablamos de familia ¿de qué familia estamos hablando?". *Nueva Antropología*, XI, 39, 53-87.
- SALTZMAN (1989), *Gender Equity. An Integrated Theory of Stability and Change*. U.S.A: Sage Publications.
- SANCHEZ-PARGA, J. (1999), "Ecuador. Un país que no toca fondo". *Nueva Sociedad*, 163, 23-30.
- SANTIAGO, C. (1991), "Wage policies, employment and Puerto Rican migration" (275-307). MELENDEZ, E., RODRÍGUEZ, C.; BARRY FIGUEROA, J. (comps.), *Hispanics in the Labor Force: Issues and Policies*. New York: Plenum.
- SANTIAGO, C. (1993), "The migratory impact of minimum wage legislation: Puerto Rico, 1970-1987". *International Migration Review*, 27, 772-795.

- SANTOS, M. (2000), *Por una outra globalização do pensamento único à consciência universal*. Rio de Janeiro-Sao Paulo: Editora Record.
- SASSEN, S. (1984), "Notes on the incorporation of Third World women into wage-labor through immigration and off shore production". *International Migration Review*, 18, 1144-1167.
- SASSEN, S. (1988), *The Mobility of Labour and Capital: A Study in International Investment and Labour Flow*. Cambridge: Cambridge University Press. Edición en castellano. SASSEN, S. (1993), *La movilidad del trabajo y del capital. Un estudio sobre la corriente internacional de la inversión y el trabajo*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.
- SASSEN, S. (2000), "Women's Burden: Counter-geographies of Globalization and the feminization of Survival". *Journal of International Affairs*. Spring, 503-524.
- SASSEN, S. (2003), *Contrageografías de la globalización. Género y ciudadanía en los circuitos transfronterizos*. Madrid: Traficantes de sueños-Mapas.
- SAUER, C. (1956) "'La educación del Geógrafo' Discurso inaugural de la reunión anual de la A.A.G. (abril, 1956)" (38-51). GARCÍA RAMÓN, M. D. (1985), *Teoría y Método en la Geografía Humana Anglosajona*. Barcelona: Ariel.
- SAUNDERS, K.; EVANS, R. (1992), "Gender and reproductive relations: Introduction (99102). SAUNDERS, K.; EVANS, R. (eds.), *Gender relations in Australia: Domination and Negotiation*. Sidney: Harcourt Brace Jovanovich.
- SAUTU, R. (1999), "Estilos y prácticas de la investigación biográfica" (21- 60). SAUTU, R. (comp.), *El método biográfico. La reconstrucción de la sociedad a partir del testimonio de los actores*. Buenos Aires: Ed. de Belgrano.
- SCOTT, J. (1991), *Social Network Analysis. An handbook*. London: Sage Publications.
- SEKMAN, L (1985), "La política migratoria durante la década del treinta". *Jornadas de Inmigración*. Buenos Aires: Ministerio de Educación.
- SIDAWAY, J.D. (1992), "In other worlds: on the politics of research by 'First World' geographers in the 'Third World'". *AREA*, 24, 4, 403-408.
- SIGNORELLI, A. (1994), "La construcción de lo local como valor y como ideología: la experiencia de los emigrantes italianos" (65-81). NIVÓN, E. (comp.), *De lo local a lo global: perspectivas de la Antropología*. México: UAM.
- SILVEY, R; LAWSON, V. (1999), "Placing the Migrant". *Annals of the Associations of American Geographers*, 89 (1), 121-132.
- SLUTSKY, D.; ALONSO, E. (1980), *Empresas transnacionales y agricultura: el caso del enclave bananero en Honduras*. Honduras: Editorial Universitaria.
- SMITH, L. (1994), "Biographical Method" (286-305). DENZIN, N.K.; LINCOLN, Y.S. (eds.), *Handbook of Qualitative Research*. Thousand Oaks, Ca: Sage Publications.
- SMITH, M. (1994), "Can you imagine? Transnational Migration and the Globalization of Grassroots Politics". *Social Text*, 39, 43-57.
- SOLANA, M.; MORÉN, R.; de MIGUEL, V.; PASCUAL de SANS, A. (2002), "Migraciones en cataluña (1975-2000). Reflexiones sobre el estado de la cuestión desde las ciencias sociales". *Migraciones*, 11, 141-172.
- SOLE, C. (coord.), (2001), *El impacto de la inmigración en la economía y la sociedad receptora*. Barcelona: Anthropos Editorial
- STACK, C. (1974), *All our kin: strategies for survival in a black community*. New York: Harper and Row.
- STAEHELL, L.; LAWSON, V. (1994), "A Discussion of "Women in the Field": The Politics of Feminist Fieldwork". *The Professional Geographer*, 46, 1, 96-102.

- STARK, O. (1991), *La migración del trabajo*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.
- STARK, O.; TAYLOR, E. (1991), "Migration incentives, migration types: The role of relative privation". *The Economic Journal*, 101, 1163-1178.
- STOLCKE, V. (1984), "Women's labor: the naturalization of social inequality and women's subordination" (159-177). YOUNG, K.; WOLKOWITZ, C.; Mc CULLAGH, R. (ed.), *Of Marriage and the Market. Women's Subordination Internationally and its Lessons*. London: Routledge.
- STOLCKE, V. (1994), "Europa: nuevas fronteras, nuevas retóricas de exclusión" (11-26). VV.AA., *Extranjeros en el Paraíso*. Barcelona: Virus.
- STRIFFLER, S. (2000), "Clase, género e identidad: la United Fruit Company, 'Hacienda Tenguel' y la reestructuración de la industria del banano". *Ecuador Debate*, 51, 179-206.
- STUBBS, J. (1984), "Some thoughts on the life story in labour history and research on rural women". *Institute of Development Studies Bulletin*, 15, 34-37.
- STURINO, F. (1988), "Emigración italiana: reconsideración de los eslabones de la cadena migratoria". *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 8, 5-25.
- SUÁREZ NAVAS, L. (1998), "Dinámicas y políticas de invisibilidad, ley, vigilancia y racialización en la agricultura". *Migraciones*, 4, 177-214.
- SUÁREZ NAVAS, L. (1998), "Los procesos migratorios como procesos globales: el caso del transnacionalismo senegalés". *OFRIM Suplementos*, (diciembre) 39-61.
- SUÁREZ NAVAS, L. (1999), "La construcción social del 'fetichismo de los papeles': ley e identidad en la frontera sur de Europa". *Actas del VIII Congreso de Antropología Social, IV Simposio de Antropología Jurídica..* Santiago de Compostela.
- SUÁREZ NAVAS, L. (2003), *Rebordering the Mediterranean. Citizenship and Boundaries in Southern Europe*. Oxford: Berghan Books.
- SUTTON, C. (1992), "Some thoughts on gendering and internationalizing our thinking about transnational migrations". *Annals of the New York Academy of Sciences*, 645, 241-250.
- TAYLOR, E. (1992), "Remittances and inequality reconsidered: Direct, indirect, and intertemporal effects". *Journal of Policy Modeling*, 14, 187-208.
- TAYLOR, S.; BOGDAN, J. (1986), *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Buenos Aires: Paidós.
- THADANI, V.; TODARO, M. (1984), "Female Migration: A Conceptual Framework" (36-59). FAWCETT, J.; KHOOAND, S.; SMITH, P. (eds.), *Women in the Cities of Asia: Migration and Urban Adaptation*. Boulder: Westview Press.
- THOMAS, B. (1973), *Migration and Economic Growth: A Study of Great Britain and the Atlantic Economy*. Cambridge: Cambridge University Press. (2ª edición).
- TORNOS, A.; APARICIO, R.; LABRADOR, J.; GARCIA, M. y MUÑOZ, H. (1997), *Los Peruanos que vienen*. Madrid: Universidad Pontificia Comillas.
- TOWNSEND, J. (1991); "Towards a regional geography of gender". *The Geographical Journal*. 1, 157, 25-35.
- TRUONG, T. (1996), "Gender, International Migration and Social Reproduction: Implications for Theory, Policy, Research and Networking". *Asian and Pacific Migration Journal*, 5, 1, 27-52.
- TUIRÁN, R; PARTIDA, V.; ÁVILA, J.L. (2001), "Crecimiento económico, libre comercio y migración". *Puentes*, 3, 4, 5-6.
- TURNER, C. (1965), "Conyugal roles and social networks". *Human Relations*, 20, 121-131.
- UNITED NATIONS (1993), *Internal Migration of Women in Developing Countries*. New York: United Nations.

- VALLES, M.S. (1997), *Técnicas cualitativas de investigación social*. Madrid: Editorial Síntesis.
- VANDSEMB, B.H. (1995), "The Place of Narrative in the Study of Third World Migration: The Case of Spontaneous Rural Migration in Sri Lanka". *The Professional Geographer*, 47, (4), 411-425.
- VASILACHIS de GIALDINO, I. (2000), "Del sujeto cognoscente al sujeto conocido: una propuesta epistemológica y metodológica para el estudio de los pobres y de la pobreza" (217-246). VV.AA., *Pobres, pobreza y exclusión social*. CEIL-CONICET: Buenos Aires.
- VELASCO, J. L. (1988), "Las migraciones internas en el Ecuador: una aproximación geográfica" (243-266). PACHANO, S. (ed.), *Población, migración y empleo en el Ecuador*. Quito: ILDIS.
- VIVEZ, N. (1999), "Europa, Nuevo marco de la lucha contra el racismo" (94-101). S.O.S. RACISMO, *Informe anual 1999. Sobre el racismo en el Estado español*. Barcelona: Icaria.
- WALLERSTEIN, I. (1974), *The Modern World System, Capitalist Agriculture and the Origins of the European World Economy in the Sixteenth Century*. New York: Academic Press.
- WAMSLEY, E. (2001), "Transformando los pueblos: la migración internacional y el impacto social a nivel comunitario". *Ecuador Debate*, 54, 155-174.
- WEBER, M. (1944), *Economía y Sociedad*. México: Fondo de Cultura Económica.
- WEBNER, P. (1990), *The Migration Process*. New York-Oxford- Munich: Berg.
- WHATMORE, S. (1991), *Farming women: gender work and family enterprise*. Houndmills: Macmillan.
- WHITE, P.; JACKSON, P. (1995), "(Re) Theorising Population of Geography". *Internacional Journal of Population Geography*, 1, 11-23.
- WILTSHIRE, R. (1992), "Implications of transnational migration for nationalism: The Caribbean example". *Annals of the New York Academy of Sciences*, 645, 175-188.
- WINCHESTER, H. (1996), "Ethical Issues in Interviewing as a Research Method in Human Geography". *Australian Geographer*, 2, 1, 117-131.
- WIRTH, E. (1979), "La geografía social alemana en su concepción teórica y en su relación con la sociología y la 'Geographie des Menschen'". *Geocrítica*, 22, 5-31.
- WOLF, D. (1996) (ed.), *Feminist Dilemmas in Fieldwork*. Boulder: Westview Press.
- WOLF, E. (1980), "Relaciones de parentesco, de amistad y de patronazgo en las sociedades complejas" (13-39). BANTON, M. (comp.), *Antropología Social de las sociedades complejas*. Madrid: Alianza Editorial (1ª edición en 1966).
- YEOH, B.; KHOO, L.M. (1998), "Home, Work and Community: Skilled International Migration and Expatriate Women in Singapore". *International Migration Review*, 36 (2), 159-184.
- YEOH, B; HUANG, S. (1998), "Negotiating Public Space: Strategies and Styles of Migrant Female Domestic Workers Singapore". *Urban Studies*, 35, 3, 563-602.
- ZAPATA BARRERO, R. (2001), "Los contextos históricos de la noción de la ciudadanía: inclusión y exclusión en perspectiva". *Anthropos*, 191, 23-40.
- ZHOU, M.; LOGAN, J. (1989), "Returns on human capital in ethnic enclaves, New York City, Chinatown". *American Sociological Review*, 54, 809-820.
- ZINN, M. (1987), "Structural transformations and minority families" (155-172). BENERÍA, L.; STIMPSON, C. (eds.), *Women, households and the economy*. New Brunswick: Rutgers University Press.
- ZLOTNIK, (1998), "La migración de mujeres del sur al Norte" (113-146). MALGESINI, G., (comp.), *Cruzando fronteras. Migraciones en el sistema mundial*. Barcelona: Icaria- Fundación Hogar del empleado.

ZLOTNIK, H. (1995), "Migration and the Family. The Female Perspective". *Asian Pacific Migration Journal*, 4, 2-3, 253-271.

### **Fuentes periodísticas**

EL COMERCIO, "Con menos dinero para construir. Migración, ahora la tendencia es invertir en los países en donde se reside", Ecuador, 06/09/2001.

EL COMERCIO, "El éxodo de los ecuatorianos da vida a las agencias de viaje", Ecuador, 17/01/2001.

EL COMERCIO, "En Madrid la comunidad ecuatoriana cada vez es más conocida y apreciada", Ecuador, 06/04/2001.

EL COMERCIO, "España. La deportación de 77 ecuatorianos adultos y nueve niños es una advertencia.. El cerco a la inmigración se cierra", Ecuador, 05/08/2001.

EL COMERCIO, "La regularización de ecuatorianos resulta más fácil que el resto de los inmigrantes", Ecuador, 03/09/2000.

EL COMERCIO, "Los ecuatorianos sirven a la española", Ecuador, 15/05/2002.

EL COMERCIO, "Migración de los escolares", Ecuador, 20/09/2001, edición virtual: [www.elcomercio.com.ec](http://www.elcomercio.com.ec)

EL COMERCIO, "Migración. Estados Unidos y España son los preferidos; en América Latina, Chile y Colombia", Ecuador, 02/10/2001.

EL PAIS, "Otro verano sin papeles en Totana", España, 16/08/1999.

EL PAIS, España necesitaría 12 millones de migrantes de aquí al año 2050, según la ONU. España, 07/01/2000

EL PAIS, La Bolsa Española se dispara tras la aprobación del plan de ajuste argentino. España, 31/07/01.

EL PAIS, "'Descuide, doctor, que yo le hablaré bonito'. El cuidado de ancianos solos o enfermos es ya un trabajo consagrado a los inmigrantes sudamericanos", España, 10/03/2002.

HOY, "La nueva Ley de Extranjería no facilita la vida de los ecuatorianos ilegales. Los riesgos de emigrar a España: la legislación mayores seguridades para ingresar al país", Ecuador, 15/04/2000.

LA HORA, "Conozca la realidad de los hijos de los migrantes en Loja. El Comité de los Derechos Humanos investigó a 13.567 estudiantes", Ecuador, 17/09/2001. p. A8.

PÁGINA 12, No hay ajuste que les venga bien. Argentina, 31/07/01. Edición virtual (Página12.com.ar)